

Richard W. Pantoja Urbano

Telares Orito Yijá  
Proyecto de grado

Directora de tesis:  
Sonia Alexandra Barbosa  
Magister en educación

Programa de Artes Visuales  
Escuela de Ciencias Sociales, Artes y Humanidades  
Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD.

Segunda promoción año 2020 - Ibagué, Colombia.



Telares

Oritito

Yijá

*¿Qué pasó con la gente Siona del río Orito Pungo?*

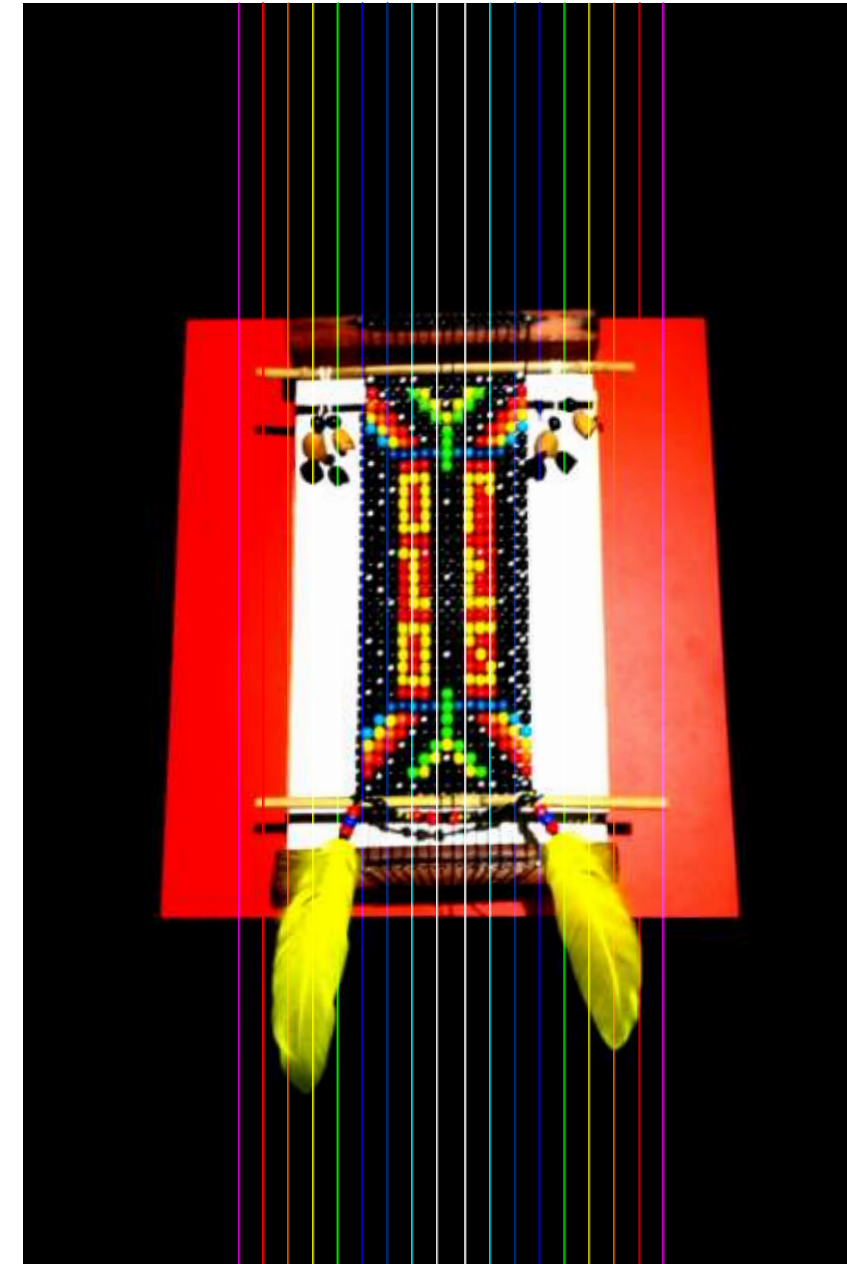
Richard William Pantoja Urbano

Telares Orito Yijá  
Proyecto de grado  
Para optar por el título de Maestro en artes visuales.

Directora de tesis:  
Sonia Alexandra Barbosa  
Magister en educación.

Programa de Artes Visuales  
Escuela de Ciencias Sociales, Artes y Humanidades  
Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD.

Segunda promoción - Diciembre de 2020 - Ibagué, Colombia.



Telares



Yijá

¿Qué pasó con la gente Siona del río Orito Pungo?



*Agradecimientos*

De manera muy especial:  
A mi padre, don Guillermo Pantoja Rodríguez.  
A quien le debo todo, la vida, el ejemplo, el esfuerzo,  
el don de la imaginación.

Mis logros siempre serán sus logros.

A mi familia, quienes de muchas  
formas me brindaron su apoyo y colaboración.

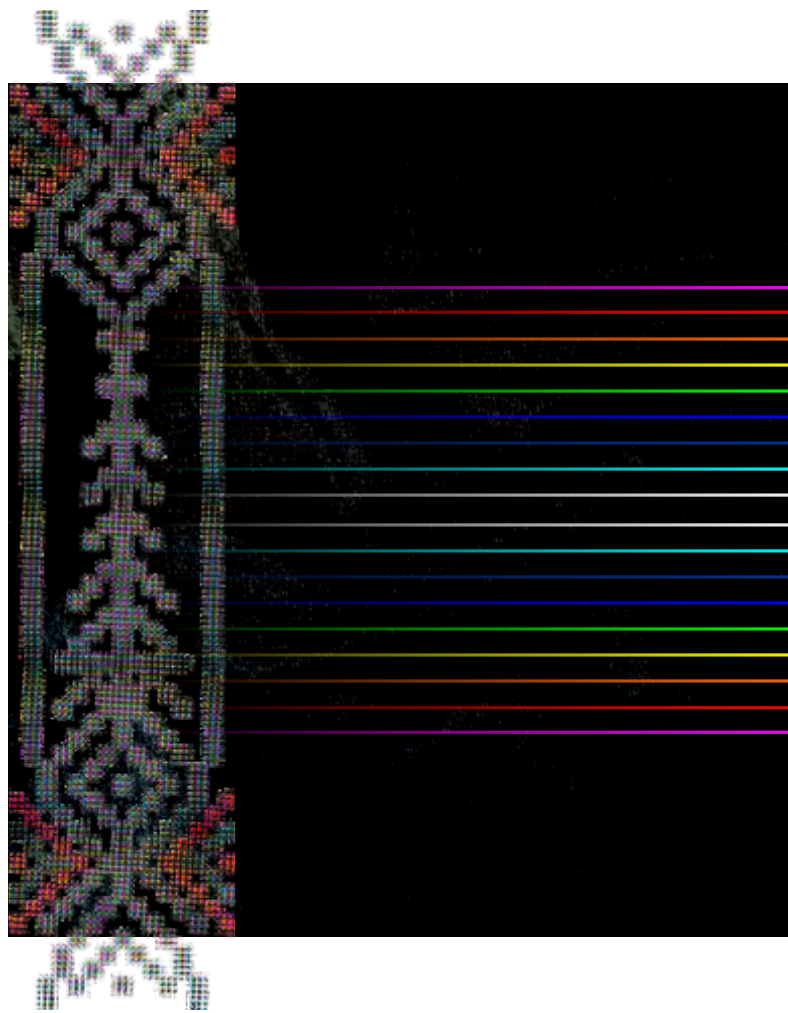
Al pueblo que me vio nacer.  
A sus ríos, su selva, sus colores y a su historia  
que me invitarán algún día, a volver.

A mis maestras y maestros.

Especial agradecimiento:  
A la comunidad del pueblo Zio Bain (Siona) de Putumayo.  
Con el permiso de los mayores, para decir su nombre,  
para utilizar sus palabras, para mostrar parte de su historia.

*"Surupa"*

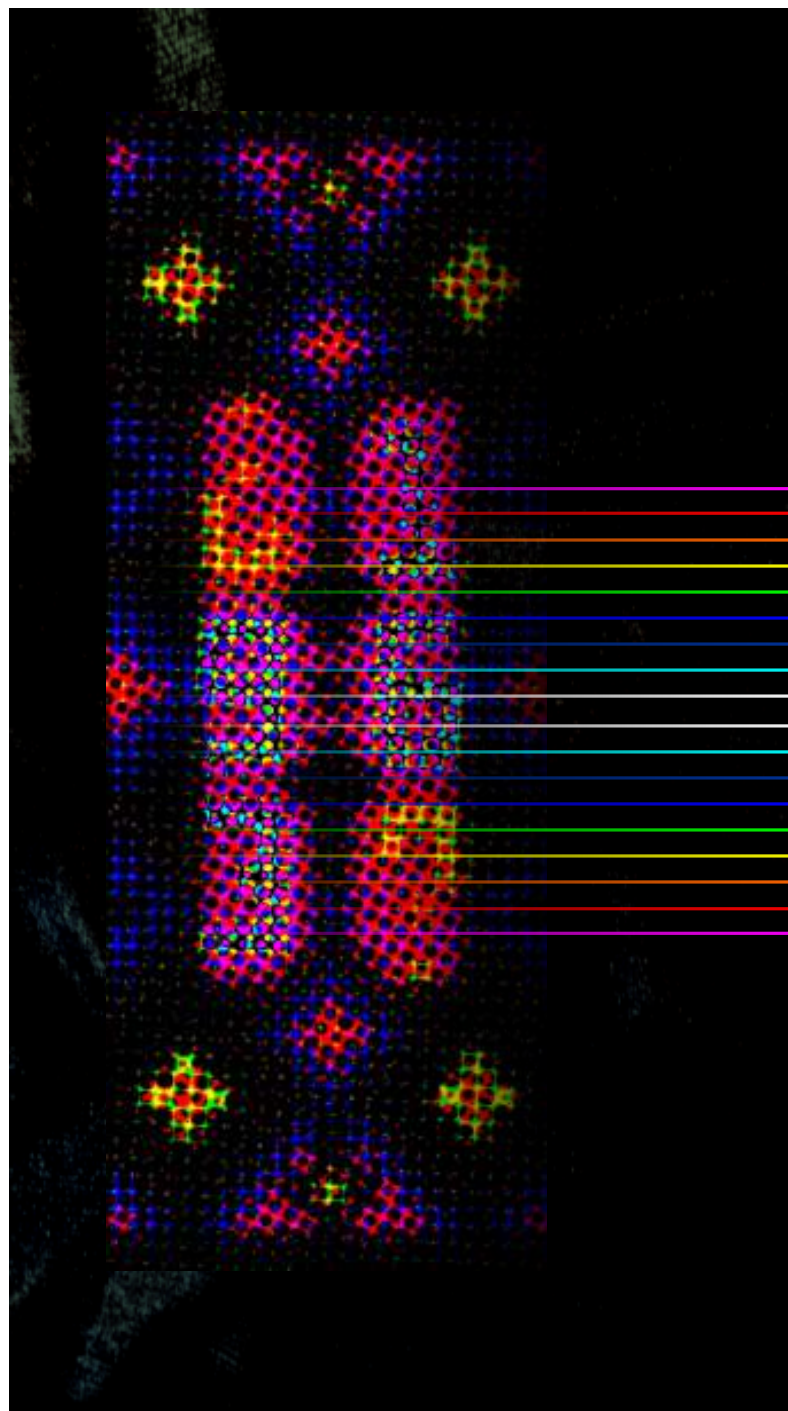




# Contenido



Introducción .....	2	Capítulo 3	
Justificación .....	3	Propuesta de la obra y materialización de la obra .....	34
Objetivos .....	6	El telar .....	36
General .....	6	Telares en la tradición del pueblo Siona .....	37
Objetivos específicos .....	6	Simbolismo en la práctica artesanal .....	39
Capítulo 1		Simbolismo en la tradición oral .....	40
Vínculos personales .....	8	Simbolismo de formas en el ritual del yagé .....	41
Telares Orito Yijá. Nombre del proyecto .....	11	Símbolos recuperados en dibujos y fotografías .....	42
Antecedentes históricos .....	17	Resgistro del proceso creativo y de investigación .....	44
Quiénes son los Sionas .....	17	Propuesta de formatos y diseños .....	45
El actual municipio de Orito .....	18	Del boceto a lo digital .....	47
Conflicto histórico .....	19	Prototipos .....	52
Capítulo 2		Materiales y herramientas .....	53
Marco artístico - Teórico .....	24	Resultados, se materializa la obra .....	58
Referentes históricos y etnográficos .....	25	Plan de circulación y exhibición .....	73
Referentes artísticos .....	26	Conclusiones .....	79
Olga de Amaral .....	26	Bibliografía .....	81
Daniel Sierra Molina .....	26	Anexo	
Juan Felipe Céspedes .....	28	Glosario .....	83
Artistas de culturas indígenas de Putumayo ..	29		
Benjamín Jacanamijoy Tisoy .....	29		
Eliana Muchachasoy chindoy .....	31		
William Chasoy juajibioy .....	32		



## Resumen

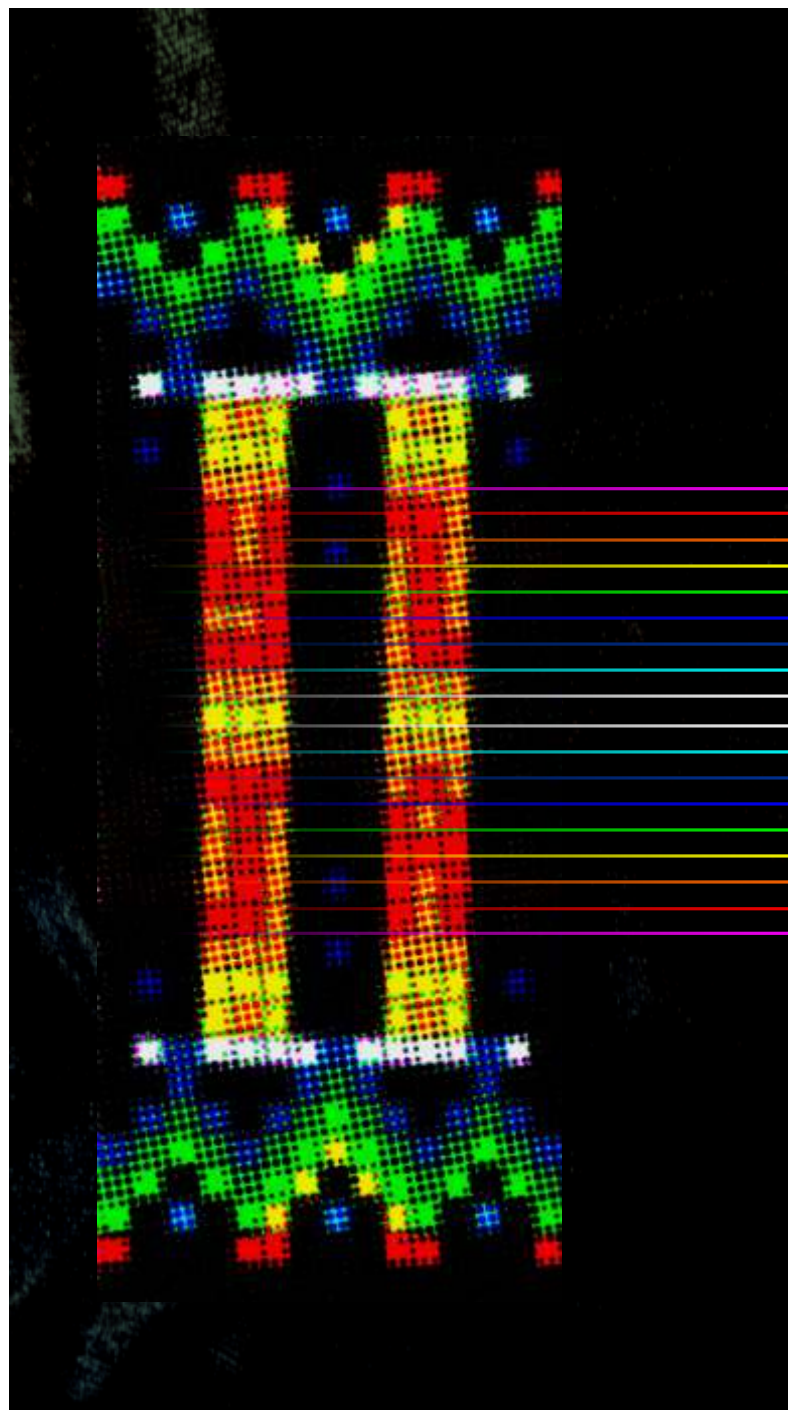


Esta propuesta comienza desde la búsqueda de identidad, pertenencia y arraigo, como parte del pueblo en el que nací y en el que, mientras transcurría mi infancia, habían desaparecido algunas comunidades indígenas que habitaban este lugar. Precisamente, de ahí viene la pregunta: ¿Qué pasó con la gente Siona del río Orito Pungo?

L propuesta Inicia con la investigación histórica y etnográfica de la presencia del pueblo Siona en el Putumayo y su desplazamiento, del territorio, por la llegada de las multinacionales petroleras a mediados del siglo pasado. Con esto, descubro y nace el interés por los tejidos en telares de puntilla y el aprendizaje de la técnica para producir una obra de arte a partir del recurso del tejido artesanal de cuentas. Retomando el telar como mecanismo de narración ancestral para hablar del pueblo Siona y de su yijá (territorio), que alguna vez estuvo ubicado donde hoy se asienta el actual municipio petrolero de Orito.

La propuesta concluye con la creación de una serie de piezas tejidas en telares de puntilla y tapices de lana, retomando estas técnicas como forma de expresión de arte indígena.

Estos tejidos combinan lo simbólico de las imágenes y lo que nos develan los materiales con los que fueron realizados, entre ellos hilos, fibras, semillas, plumas y otros elementos naturales; además de cuentas (abalorios) de colores en madera, plástico, y vidrio.



## Introducción



## Planteamiento temático

Los pueblos nativos de América siguen inmersos en un proceso sucesivo de persecución, de acorralamiento y de despojo de sus territorios ancestrales. En el caso de Colombia, la historia de los pueblos indígenas no es diferente. Desde siglos pasados hasta la actualidad se conocen casos de como a los indígenas se los persiguió, se los utilizó, se les despojó, se les desplazó; y de cómo han sido llevados casi al exterminio de sus culturas. Durante el siglo XX, las exigencias de los nuevos modelos económicos, y por consecuencia de los conflictos sociales heredados (propiedad, política, tierra, pobreza, desplazamiento), gobiernos y capitales extranjeros volcaron la mirada a los territorios inexplorados, los de la periferia, los últimos territorios indígenas que aún “no estaban del todo” en manos del estado.

Este es el caso del territorio del pueblo Siona, quienes vivieron libres en un vasto territorio de selva en Putumayo, hasta mediados del siglo XX antes de la llegada de las multinacionales petroleras (años 40), empresas que iniciaron una gigantesca operación industrial (1963), que obligó a los nativos a desplazarse del corredor del río Orito Pungo, donde se fundó el actual municipio de Orito.

Los pueblos indígenas, entre estos los Siona, tienen sus propias formas de narrativa, diferentes a la escritura y complementarias a (su) la tradición oral. Una de estas formas son los tejidos producidos en diversas clases de telares, donde se tejen no solo enseres, sino historias, relatos y la evidencia misma de la presencia de su cultura, mediante el uso de formas, colores; figuras y simbolismos que se incorporan en su artesanía como elementos asociados a su visión, desde sus creencias y su manera de relacionarse con su mundo.

El uso de telares, en algunos de estos pueblos, se conserva hasta la actualidad. En otros desapareció de sus formas tradicionales, o evolucionó a otras aplicaciones. Como el caso de los telares para mostacilla o chaquiras (antes se usaban walkas o semillas) que se utilizan en la artesanía actual de casi todas las comunidades indígenas de nuestro país.

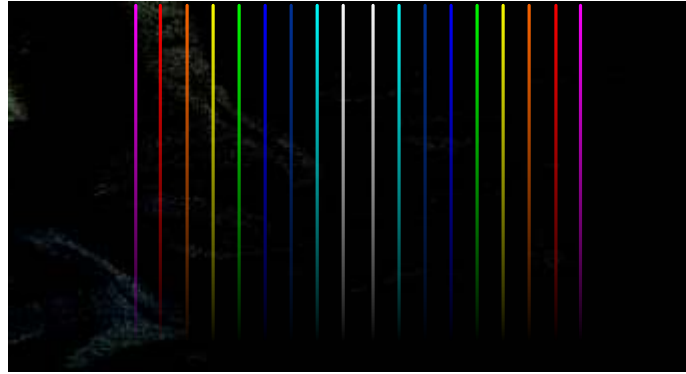
Incluso permeando los entornos urbanos donde esta práctica se ha adoptado como forma de expresión popular (no indígena), en trabajos de bisutería y ornamentación.

Crear una obra de temática histórica mediante el uso de recursos, medios y soporte, aprendidos del uso de una de las formas narrativas ancestrales, utilizadas en los pueblos originarios de Colombia: El telar de puntillas. Un elemento de producción artesanal en la elaboración de objetos de uso ritual, accesorios decorativos, y en la actualidad en escenarios diferentes, utilizarlo como medio de producción de arte contemporáneo y de expresión popular.

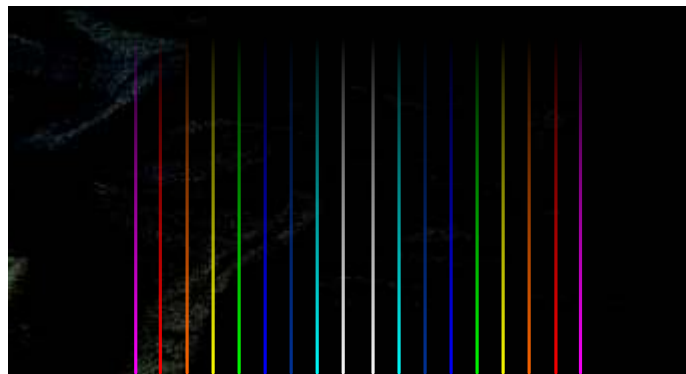
Los telares para tejido en mostacilla (walkas, chaquiras, chaquiron) en las culturas influenciadas por la cultura Inca (quichua) desde Perú y Ecuador, son un tipo de telar heredado de los telares de producción textil tradicionales (telar de guanga o lanzadera), adaptado en sus tamaños, su formato y en su mecánica para producir piezas de carácter visual, con aplicaciones diferentes a la confección de prendas de vestir. En la actualidad, de muy frecuente uso en la producción de artesanía y bisutería.

Apropiar el uso de estos recursos como medios de representación y como formato narrativo ancestral, para producir piezas visuales, con contenidos integrados dese el simbolismo aprendido de la tradición Siona, con el simbolismo de otros pueblos indígenas de Colombia, elementos textuales (palabras en español o en lengua Siona), y elementos simbólicos de nuestra cultura occidental, para crear una estructura narrativa dentro de los contenidos de las piezas elaboradas.

Por medio de la obra realizada en estas técnicas, presentar una muestra de arte que transmita la temática étnica e histórica, que pueda ser leída, reconocida e interpretada desde la visión de un observador no indígena, y especialmente leída y reconocida desde la visión, de observadores, de las culturas nativas, especialmente el pueblo Siona.



## Justificación



La obra propuesta guarda una estrecha correspondencia con mi contexto local, en un sentido muy amplio. Se descubre en mis vínculos personales a un territorio, primero desde mis recuerdos de infancia, algunos años vividos en Putumayo y el sur del país; mi condición de colombiano que, ahora desde lo aprendido académicamente, encuentra en un territorio y su identidad, los nexos para poder contar una parte de la historia de su pueblo a través de una obra de arte.

Gracias a los conocimientos adquiridos durante el proceso formativo de las artes visuales, la experiencia académica y la puesta en práctica de los mismos en la propuesta y el desarrollo de este trabajo de investigación creación, ha sido posible descubrir los elementos necesarios, de concepto y de técnica, para la materialización de la obra proyectada.

Una obra para pronunciar el nombre de un pueblo desconocido (Pueblo siona) en su propio territorio original, para demostrar por lo menos su presencia ancestral, su dominio y pertenencia al mismo, después de su no esclarecida desaparición de ese territorio. Si fuera suficiente, para reconocerles y de alguna manera devolverles su lugar en la historia.

Una obra para mostrar aspectos culturales de una comunidad, como el uso sus colores que son parte de sus símbolos descubiertos en la tradición oral y en sus formas de construir las herramientas y utensilios del diario vivir. Al igual que usar sus palabras, los materiales propios del territorio como las semillas y las hojas de palma; además de nombrarlos y revelar sus rostros por medio de un trabajo de arte creado a partir de una forma tradicional de artesanía indígena.

Reconstruir por medio de los tejidos de cuentas, partes de la historia de la comunidad y de lo que les pudo haber pasado cuando la era industrial los sorprendió y los relegó al pasado para dar paso a los nuevos tiempos y al progreso.

Hago una apuesta desde la mirada de artista y con ella intento mostrar al pueblo Siona y poner en manifiesto que Orito es su territorio ancestral. Es evidente que esto no les devuelve su lugar pero si se reconocerán en la cadena de acontecimientos del territorio.

Todo lo que se pueda hacer con esta obra inspirada en esta comunidad y contada por medio de elementos asociados a su cultura, justifica emprender el presente proyecto de investigación creación, para nombrar al pueblo Siona desaparecido del territorio Oritos. En correspondencia a los propósitos de visibilizar la presencia de un pueblo en un territorio, a quienes diferentes documentos históricos señalan como sus antiguos dueños y pobladores.

Por otra parte, crear una obra para incursionar, la temática, en el escenario de las artes, donde es muy escasa, la información o las propuestas que hablen de este pueblo y de su aspecto histórico en Colombia.

Aunque en la actualidad hay diferentes exponentes, artistas de origen de comunidades nativas de Putumayo, que mediante sus obras están dando a conocer sus culturas y su forma de ver el mundo desde una dimensión totalmente naturalista, mágica, muy influenciada por sus tradiciones ligadas al uso ritual del yagé, lo que produce un lenguaje de formas y colores particular, reconocible y casi común en las obras de temática indígena en su producido artístico. Su colorido, sus formas, sus luces y sus ambientes entre fantasía y realidad donde recrean su entorno y exaltan sus valores, a sus mayores, desde la particular forma de visión y de uso de los recursos plásticos adoptados del arte occidental.

Los más destacados, son artistas de las comunidades, kamentsá, e Inga del alto putumayo (la parte andina). Pero en el caso de las comunidades del medio y bajo Putumayo, Sionas, cofanes y toda la variedad de pueblos migrantes presentes hoy en este territorio, tienen poca o ninguna representación en el escenario de las artes. Con excepciones como la de Franklin Piaguaje. Artista en formación, de

origen siona, destacado por su talento como pintor y muralista. En sus obras se reflejan temas naturalistas, que retratan sus gentes y su mundo; pero no precisamente hablan de las partes de la historia o de conflictos como el que la presente (mi) obra intenta transmitir.

Convertir esta falencia en una oportunidad, para hacer un aporte desde la mirada del arte, mediante la realización de mis telares del Orito Siona, temática de la presente propuesta de investigación creación y argumento reconocible como justificación para su emprendimiento.

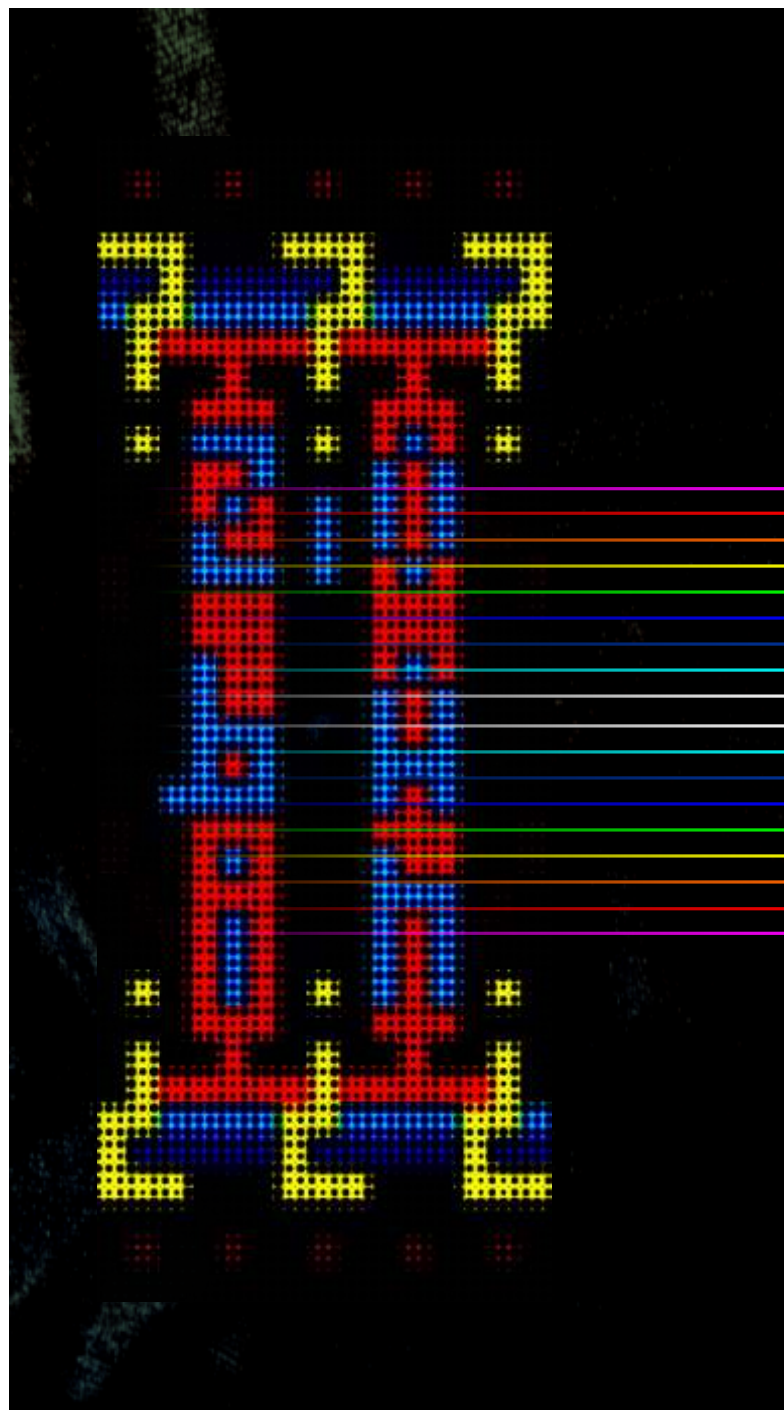
Esta obra, lograda desde lo investigado, lo aprendido y lo creado usando medios, soportes y una técnica de trabajo multidisciplinar, desde lo muy creativo del apunte a lápiz y papel, pasando por el software y lo digital, hasta retomar lo enteramente manual para su materialización, me permitirá pronunciar el nombre de este pueblo antiguo. Para mostrar a Colombia y más allá, una fracción de la historia del pueblo Siona, “la gente de la chagra”. Para hacerles un reconocimiento a través de estos telares nacidos de la historia del otrora Orito, Yijá o territorio, de la gente Zio - bain.

\*\*\*

Desde lo personal, la satisfacción de hablar de mi pueblo, como originario de este mismo territorio; aunque hijo de los foráneos que llegaron y se asentaron en el nuevo Orito petrolero.

Desde la motivación de la búsqueda de identidad, de pertenencia y del sentido de arraigo. Con el interés de conocer la historia de mi pueblo, en las versiones del pasado no contadas.

Para empezar a reconocer a la gente que se fue, la gente Siona que actualmente, en los últimos rincones de su territorio, están a punto de correr la misma suerte vivida en el Orito Pungo en 1963.



## Objetivos



### Objetivo general.

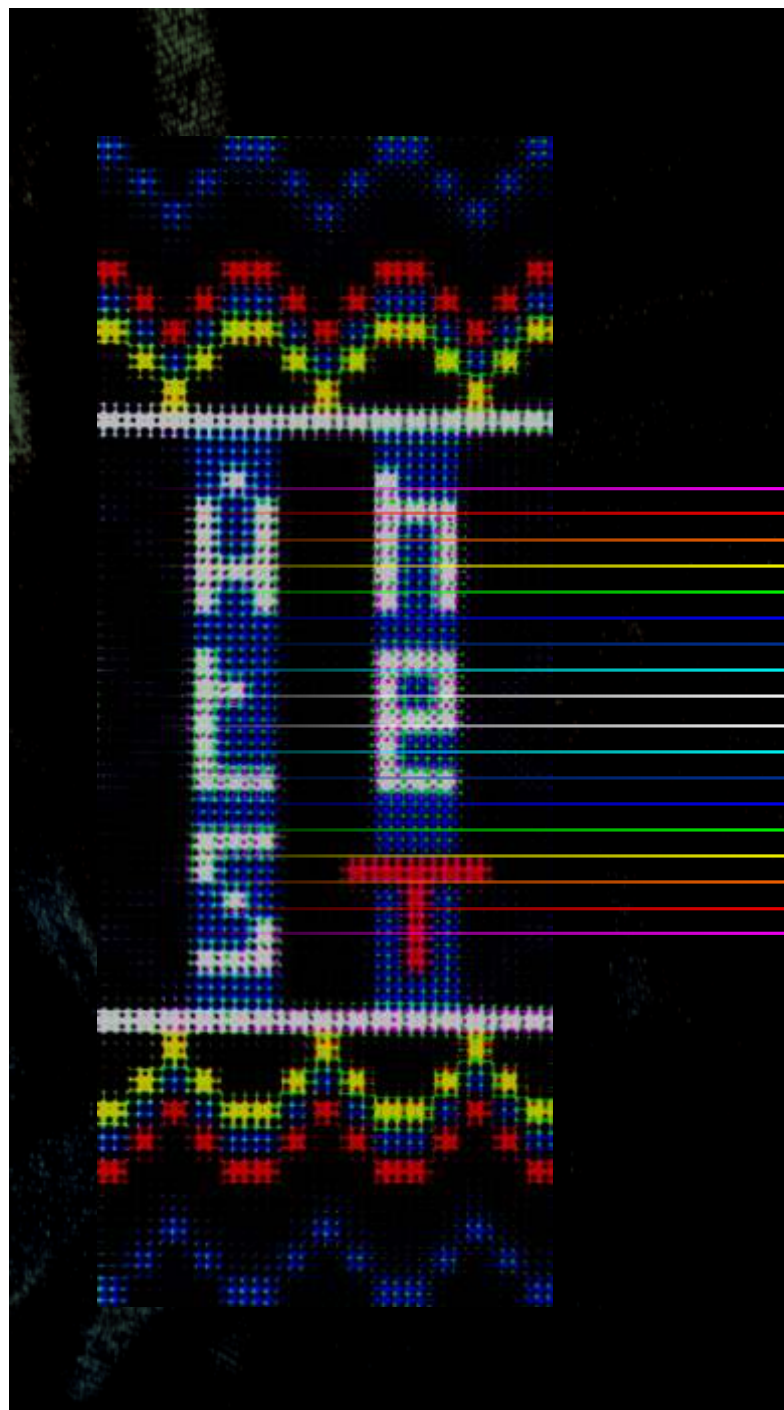
Visibilizar la presencia de la comunidad Siona en el territorio Oritos, actual municipio de Orito en Putumayo, como pobladores originales de ese territorio. Por medio de una investigación relacionada con los momentos históricos de presencia y salida de los Siona del campo Oritos, como desplazados por la llegada de la exploración petrolera y concesión de parte de su entorno natural a la multinacional Texas Petroleum Co a mediados del siglo pasado. Para crear de una serie de telares como obra de arte que transmita los hallazgos, de lo sucedido a esta comunidad, en esta parte de su historia.

### Objetivos específicos.

1. Encontrar información relevante, producto de una revisión histórica enfocada en dos líneas de consulta. Una sobre la cultura Siona, para generar una aproximación y conocimiento de los aspectos históricos y sociológicos de esta comunidad; y otra direccionada a los aspectos fundacionales del municipio petrolero de Orito, asociados a la posible incidencia de las actividades de la industria petrolera como causales de la ocupación del territorio, su posterior colonización y desplazamiento de las comunidades nativas.
2. Contrastar los resultados de la indagación, mediante la comparación de la historia narrada en algunos escritos que hablan sobre la historia de Orito y la cultura del pueblo Siona, con los recuerdos de mi historia personal, mi procedencia y conocimiento de la historia del territorio.
3. Crear la propuesta visual de los telares, a partir de los hallazgos de historia, simbología, cromatismo, y de cultura y tradición encontrados en las indagaciones, para incorporarlos como el contenido base de la línea narrativa de la obra.
4. Producir una serie de piezas de arte, a partir de la elaboración de doce telares de cuentas y dos tapices tejidos a mano, con los contenidos de representación y narrativa en la obra, de la presencia del pueblo Siona en la historia de Orito Putumayo.







*Posiblemente es el espíritu del majestuoso río Orito,  
con sus ceibas y sus chiparos florecidos,  
quizás solo sea el recuerdo del sonido del agua.*



## Capítulo 1

### *Recuerdos y descubrimientos*



*O solo sea una respuesta a  
la falta de arraigo a los lugares vividos.  
Para no ser más de ninguna parte,  
o para contarles tu historia a través del lenguaje del arte.*

### Vínculos personales.

Richard Pantoja es hijo de uno de los fundadores del movimiento obrero de la industria petrolera en Putumayo. Nací en Orito cuando era más un campamento petrolero (1970), que un pueblo organizado como tal. Hago parte de las primeras generaciones de ese pueblo, hijos de gente llegada al lugar de diferentes regiones (Nariño, Huila, Cauca, Valle, Bogotá, Costa atlántica, Antioquia, Caquetá; incluso Norte América).

En mi caso particular, me ha tocado educarme y vivir por fuera del territorio por múltiples razones: \_ El Orito de hoy en ese entonces no era un pueblo como tal. Sin escuelas, servicios médicos, y una suma de condiciones sociales difíciles. Afortunadamente, las circunstancias laborales de mi padre le permitieron trasladar su familia a centros urbanos (Bogotá, Pasto, Cali), lejos de los sucesivos problemas de seguridad a causa de los diferentes conflictos vividos en el país y con mucha crudeza en esa región: La bonanza cocalera y la violencia del narcotráfico (años 80); la violencia del conflicto armado; la presencia de guerrillas y paramilitares. Además, la necesidad de buscar mejores oportunidades de formación y condiciones más favorables, me han llevado a vivir la mayor parte de mi vida alejado, por largos periodos de tiempo, del pueblo donde nací.

Sin embargo, no por una necesidad inminente de regresar, o por razones sentimentales o de apego regionalista; sino motivado por preocupaciones más de carácter social, enfocadas al pueblo y su desarrollo cultural, buscando como contribuir en su avance en este aspecto, me parece importante volver, o por lo menos mantener el vínculo que se establece con el lugar donde nacemos.

Considero importante la oportunidad de poder intervenir en el escenario de la cultura local, desde los nuevos conocimientos adquiridos en este proceso formativo de las artes visuales y su aplicación a lo social y participativo. Me parece interesante y pertinente, poder enfocar el desarrollo profesional en ese territorio. En este caso, con un estudio aplicado a sus orígenes y a las manifestaciones culturales de los pueblos nativos del territorio.

Estar lejos del territorio, disloca el sentido de pertenencia y de arraigo, esto a su vez distorsiona el ideario de identidad propia asociada a una comunidad y su cultura. Es mi caso y el de muchos otros que por similares condiciones, o sumadas otras diferentes y más graves, como el despojo, el desplazamiento de su tierra y hasta de su historia misma, han tenido que afrontar. Se pudiera entender de esto, que se generan entonces, razones de carácter y compromiso político con el territorio, y de sentido de solidaridad con las gentes, su historia, su presente y su futuro.

El amargo asunto del desplazamiento y el despojo, históricamente, es el caso del pueblo Siona. Y en casos más recientes, de muchos otros que tuvieron que huir de la región por causa de la violencia ejercida, en muchas formas, por los múltiples conflictos sociales en el territorio. Los históricos y sucesivos abusos a la población indígena, de manera muy acentuada, en la región del departamento de Putumayo.

En el caso del pueblo Siona, eran habitantes del territorio "Oritos, en el río Orito Pungo", hasta la instauración de la "concesión Orito" a la Texas P. Co, del año 1956, y el inicio de la operación petrolera que los desplazó.

Existen indicios de los episodios desconocidos de ese momento; esa parte de la historia que no está narrada en su totalidad por ningún estudio conocido hasta el momento; posiblemente mucho de lo sucedido, nunca se lleguen a conocer. Además, pareciera no interesarle a mucha gente en particular, incluidas las mismas comunidades indígenas.

Al respecto, recientemente se envió un comunicado a la OZIP, (organización zonal indígena de Putumayo) con sede en Mocoa, planteando la temática y solicitando apoyo en busca de narraciones desde el punto de vista de los mayores de la comunidad Siona; pero no se ha tenido respuesta. Se espera contribuir compartiendo la información de esta investigación.

De todas maneras, la situación de haber nacido en Orito, sumada la experiencia de haber estado lejos mucho tiempo, en mi caso y seguramente el de otras personas, con el paso del tiempo es un factor que viene a generar inconsistencias de identidad, de cultura propia y de arraigo al territorio donde se ha nacido. Además, ya por razones de la etapa formativa (en esta investigación), los hallazgos de vacíos históricos de Orito, sugieren la posibilidad de eventos no esclarecidos. Hacen necesario plantearse interrogantes al respecto; generar la necesidad de proponer el debate correspondiente que lleve a reflexiones, a descubrimientos y nuevos aportes históricos que permitan contribuir de manera constructiva y con carácter social desde otras fuentes, u otras miradas.

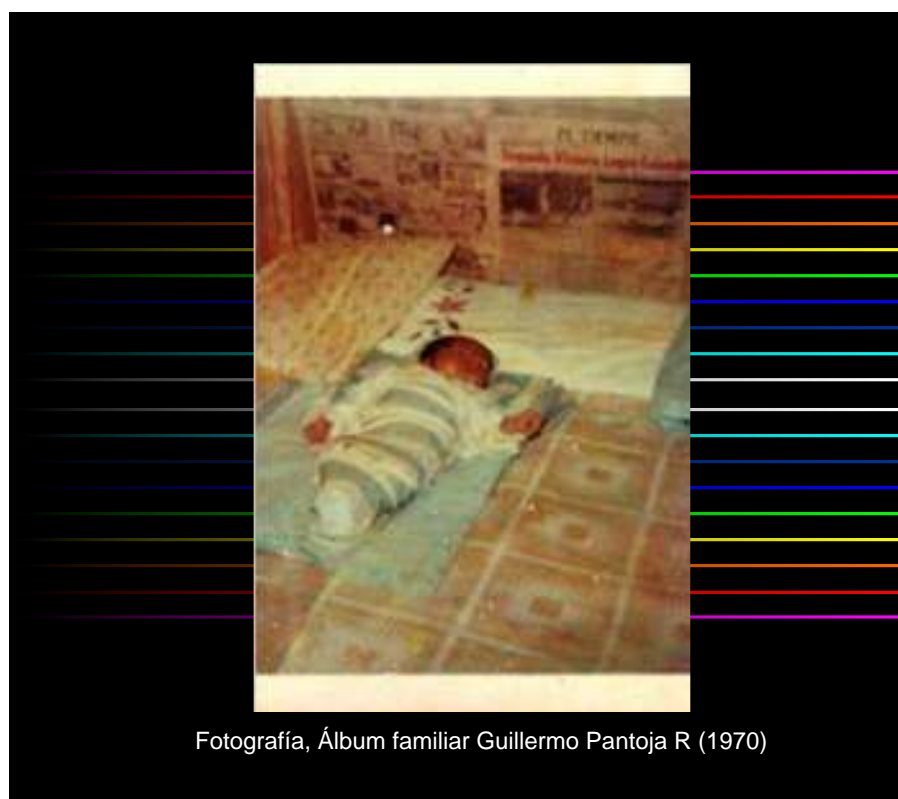
Relatos históricos que, por medio de elementos mediados desde el arte, se puedan utilizar como mecanismos motivadores de fortalecimiento de los procesos de construcción de la identidad propia de las comunidades del actual pueblo de Orito, este joven municipio de Putumayo, que debería conocer otras posibles facetas de su historia.

Se debe empezar por investigar más, de los orígenes de su territorio y de quienes lo poblaron tiempo atrás.

Poder contribuir al respecto, del alguna manera, con esta propuesta de obra desde las artes visuales, es una fuerte motivación personal.

### Encontrando conexiones.

Durante el desarrollo de esta parte de la investigación, se refiere como un motivo de particular interés para el autor del presente trabajo, la “revelación” o la manifestación de un suceso de memoria.



Un acto súbito de conexión con el pasado personal, del cual claramente no tenía conciencia y que no pudiera explicar de otra manera, como un acto resultado de la observación y el proceso de información de la temática relacionada con la historia de “los chumbes”, su simbología, su importancia como elemento cultural; pero también, como elemento de uso cotidiano dentro de las comunidades, como la inga, que más que para prevenir malformaciones al recién nacido, se usan para investir de toda la carga cultural y de conocimiento ancestral contenida en los simbolismos del chumbe con el que se envuelve a los niños.

❖ Esto lo define el artista como: *“Los chumbes se tejen en pares de hilos, de 9 a 15 generalmente. Cada cuadro o sección del chumbe se denomina labor, y cada uno significa o narra una parte simbólica”.*



❖ Es importante el símbolo del origen que es el hilo, y la figura representativa del origen Humano, es la flor de vientre, el vientre materno, inicio de la vida del hombre. Entonces, la acción de envolver con el chumbe (enchumbar), significa abrazar con el corazón. (Montalvo -2020).

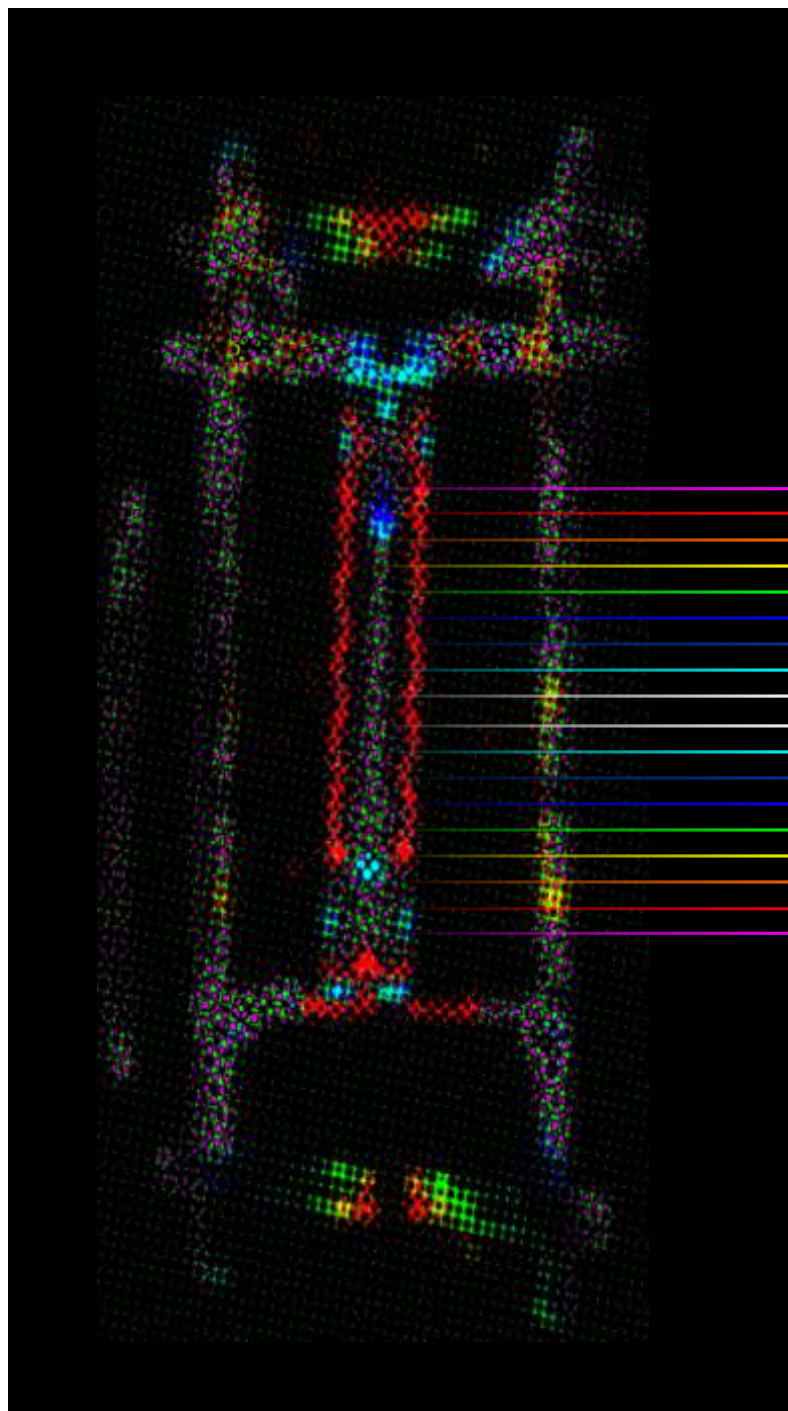
En este momento, vino a mi memoria la imagen de una fotografía de un bebé “enchumbado”... Inmediatamente no pude resolver, donde había visto la imagen mencionada. Entonces, me puse en la tarea de revisar documentos guardados, libros y páginas de internet, pero no pude encontrar la imagen recordada. Finalmente, recurrí a los álbumes familiares, y buscando en uno de los primeros, donde se guardan las fotos más antiguas, generalmente en blanco y negro. Al voltear una página, apareció la imagen que estaba recordando.

Una fotografía de 10 x 6 centímetros, de un color enrarecido por el paso del tiempo, pero donde efectivamente aparece un bebé envuelto en una especie de tela. Retiré la foto del álbum, y para mi gran asombro al revisar el respaldo, encontré una nota manuscrita: *“Orito. Noviembre 3 -70. Recuerdos, nuestro niño... Richard”.*

Procedí a escanear la foto, la exporté a Photoshop para reconfigurarle el brillo, contraste y hacerla más visible.

El resultado es esta significativa revelación, que se agrega como evidencia de un importante descubrimiento de este proceso de investigación creación. No solo recuperar una foto del autor; sino, encontrar una poderosa conexión con la temática del proyecto (los chumbes se tejen en telares).

El hecho de encontrar un elemento, una acción y una práctica ancestral, representada en el “Chumbe” que muy claramente se observa, envuelve al bebé de la fotografía.



## Qué es Telares, Orito, Yijá.



### *Desglose del nombre del proyecto*

## Telares.

El telar entendido como elemento conceptual de narrativa ancestral de las comunidades indígenas, de Colombia, de la América, y de otras partes del mundo. No es solo un elemento o herramienta donde se crean objetos de hilos o fibras entrelazadas. Para los propósitos de esta obra, es un elemento de narración, donde se construyen y se entretajan las historias de vida de nuestros pueblos ancestrales.

El telar adquiere una dimensión de elemento mágico, donde se registra la historia, las vivencias, las tradiciones y las creencias de nuestros pueblos. Por medio de sus fibras, lanas, en los hilos de colores; por medio de su simbología propia. Se crean no solo objetos accesorios, prendas de poner y quitar; sino, objetos valiosos que hablan y conservan un legado; que son una forma de expresión con mensajes tan fuertes y duraderos, que todos somos testigos, aún perviven en nuestro momento cultural, mediante la presencia de objetos, símbolos, cromatismos, como elementos icónicos, que inmediatamente nos refieren la idea de lo nativo, o de origen étnico. El concepto original de pertenencia de los pueblos indígenas.

Esta idea del telar, como concepto, se toma de la propuesta original, encontrada en un libro informe, que presenta diferentes formas de narrar historias en las comunidades indígenas, con elementos artesanales. El libro “Tiempos de Vida y muerte. Memorias y luchas de los pueblos indígenas en Colombia”, del Centro nacional de Memoria histórica y Organización nacional indígena de Colombia (2019).

Al respecto, en este se refiere al telar como concepto creativo:

- ❖ Este texto lo denominamos un Telar. Está compuesto por dos partes: “...Una, los entramados, que a su vez, se dividen en tres tejidos. Los dos entramados constituyen los ejes centrales del recorrido por las memorias vivas y las luchas de los Pueblos Indígenas”.
- ❖ El primero busca una comprensión de larga duración y conceptual desde los Pueblos Indígenas en el que se tejen los temas... (CNMH - 2019).

\*\*\*

Los telares en la obra, son la base de lo que se producirá por medio de estos tapices, tejidos, ensartados de cuentas, y adaptaciones de estos diseños creados desde las gradaciones de color, paralelismo, contrastes., ritmo, y patrones. Por medio del trabajo de ensartados de cuentas similares a la mostacilla (chaquiras, cuencas, perla), sobre telares de puntilla.

En lo referente a aspectos formales como el color, serán creados, basándose en los efectos de perceptibilidad visual, estudiados y aplicados por artistas como Felipe Céspedes, quien realiza obras desde las gradaciones de color, paralelismo, y algunos otros aspectos mencionadas anteriormente.

Siendo estas características, como el cromatismo presente en las tejidos artesanales indígenas, una parte de los aspectos formales de esta obra. Al analizar por ejemplo, elementos como la repetición de formas básicas (módulos) para crear secuencias de figuras, de color, y en suma de contenidos compuestos, que resultan al entretajar todos estos elementos.

## Orito.

Definitivamente no es una palabra de origen extranjero, no es un vocablo gringo. No es una palabra inventada por los funcionarios de la Texas petroleum Company, quienes nombraron en 1963 “Pozo descubridor Orito uno” al primer pozo petrolero que les dio resultado en su campaña exploratoria, y que iniciaría lo que se llamó en su tiempo “La operación Orito”. El descomunal proceso industrial implantado en territorio nativo de los Sionas.

Operación industrial que Originó el otro descomunal proceso: “la incontenible ola migratoria” de gentes de toda Colombia, hacia este pequeño enclave en medio de la selva, en medio de la nada.

La llegada de los foráneos, desplazó a los nativos montaña adentro, y en medio de un conflicto de intereses y de supervivencia, entre los nuevos colonos y los Texaco, apoderados del concesionado territorio Oritos. De la noche a la mañana, hicieron surgir un caserío (El Orito). Un pueblito de tal crecimiento, que en solo 15 años (1978) se convirtió en municipio, y en generador de millonarias regalías para muchos en Putumayo, Nariño, y Colombia; pero en muy poco, o nada, para sus dueños originales.

Orito es un vocablo indígena. Probablemente viene de Uritu, que en quichua pastaz (Ecuador) quiere decir “lorito – loro pequeño”. Los Sionas compartían la frontera Ecuador – Colombia, como un corredor natural, igual sus influencias culturales.

Orito se llama también, a un pequeño plátano nativo o de monte (Mussa acuminata). Un platanito que crece de manera silvestre en la selva; o que los indígenas, entre ellos los Sionas, siembran en los bosques, en sus andanzas de gentes semi nómadas.

Orito también es el nombre de una serpiente, la Orito Machacuy, que quiere decir la serpiente color de loro (verde), y que abunda en los matorrales de los ríos y quebradas en Orito.

También, Orito se llama el río. En realidad Orito Pungo. Y existen documentos como: “Diccionario geográfico histórico de las indias occidentales o América” (Tomo 3 – Madrid, año 1738), que hablan de un río llamado “Loritu Yacu u Orito”. Yacu en quechua, es “aguas o río”. Es posible que esto signifique: Rrío de los loros.

Orito Pungo, en el quichua legado de los incas, pudiera ser: Uritu = loritos, y pungo = puerta, portal o entrada. Se tiene evidencia de las conexiones históricas de los pueblos de la amazonia (sur de Colombia) con los dominios del otrora poderoso incanato cuyo epicentro fue en los andes peruanos, pero con una extensa zona de influencia.

Matrimonios Siona de las bocanas del Orito.



Al fondo, casas de yariipa. (Milciades Chaves 1945. ICANH)

También es probable, según (Devia - 2004) la versión de llamarse así, por la abundancia de oro en el río, relatada por pioneros del siglo XIX. O de otras fuentes, que el pueblo se llama así por la abundancia del descubierto “Oro negro”.

De todas maneras, lo muy seguro es que Orito no es nombre gringo, no lo inventó la Texaco. El nombre es vocablo nativo. Orito es el nombre del territorio Siona, del “Yijá Ziö Bain” (territorio del pueblo Siona). Esta gente que sigue siendo arrinconada por las multinacionales petroleras, y que hoy por hoy, aunque sobreviven, son un pueblo poco reconocido como parte de la historia del actual municipio.

Orito, de manera afortunada y quizás un tanto coincidente, es también el lugar donde yo nací. Y no digo el pueblo, porque en 1970, según me han contado, era más un gran campamento petrolero. Inmensos hangares de hojalata, rodeados por cercas de malla metálica, infranqueables.

En sus alrededores solo había casuchas improvisadas de madera que no eran propiamente viviendas, sino cantinas y prostíbulos. Para mi fortuna, nací en una casita de “yaripa” muy cerca al río, donde vivían algunos de los primeros trabajadores, obreros de las petroleras y sus familias, un tanto alejados de los campamentos petroleros, porque...

“... Las casitas cerca de los terrenos de la empresa, la Texas las mandaba a tumbar” (Devia – 2004).

## Yijá (Yihá).

Este es un vocablo Siona, significa territorio. Según las palabras de uno de los más memorables Taitas del pueblo Siona, José francisco Piaguaje:

Yijá es un lugar sagrado, “*El sitio donde habita el pueblo para sus usos y costumbres, por pensamiento propio y autonomía*”. (Asociación de cabildos indígenas del pueblo Siona – 2003).

... El territorio es como una casa propia, porque sin tierra el indio no es indio. Ahí encuentra plantas, casería ríos, aves, la medicina. Con la colonización se acabó con la fauna, la agricultura, la medicina y al tiempo nos atropellan la cultura. En la medida en que podamos recuperar nuestro territorio y formas de vida, nos comprometemos a cuidar, conservar y reforestar nuestras selvas con yagé. (ACIPS).



José francisco Piaguaje. Lasso Javier – 2015

## YIJÁ - Territorio y ocupación.

En verdadabierta.com (Cruz R.- 2019), puede leerse respecto a las diferentes oleadas de ocupación del territorio.

- ❖ La larga lucha de los Siona en defensa de su territorio ancestral: “Mucho antes de que llegaran a las selvas del bajo y Medio Putumayo los conquistadores españoles, los misioneros franciscanos, los caucheros, los colonos campesinos, los cocaleros, las empresas petroleras, la guerra y sus actores armados, estaba el pueblo Zio Bain.” Conocido después como Siona.

Para los propósitos de este proyecto, Yijá es el territorio donde sucede la historia de este pueblo ancestral, del cual se quiere dar a conocer su nombre, en un intento de carácter de compromiso social, visualizarlo, hacerlo presente en esa parte de su territorio, en su Yijá del que fue desplazado.

De alguna manera denunciar, que este pueblo sigue siendo perseguido por las multinacionales petroleras. Persecución iniciada en los años 60, antes la Texaco, ahora Amerisur, Grand tierra, y otras. A pesar de todo, a veces pareciera haber esperanza. En, El Espectador (2018) se publicó: “*Petrolera británica Amerisur, pierde batalla jurídica frente al pueblo Siona del Putumayo*”.

- ❖ ...El pasado 14 de julio la Comisión Interamericana de Derechos Humanos ordenó medidas cautelares para proteger a esta comunidad... Entre las diferentes medidas

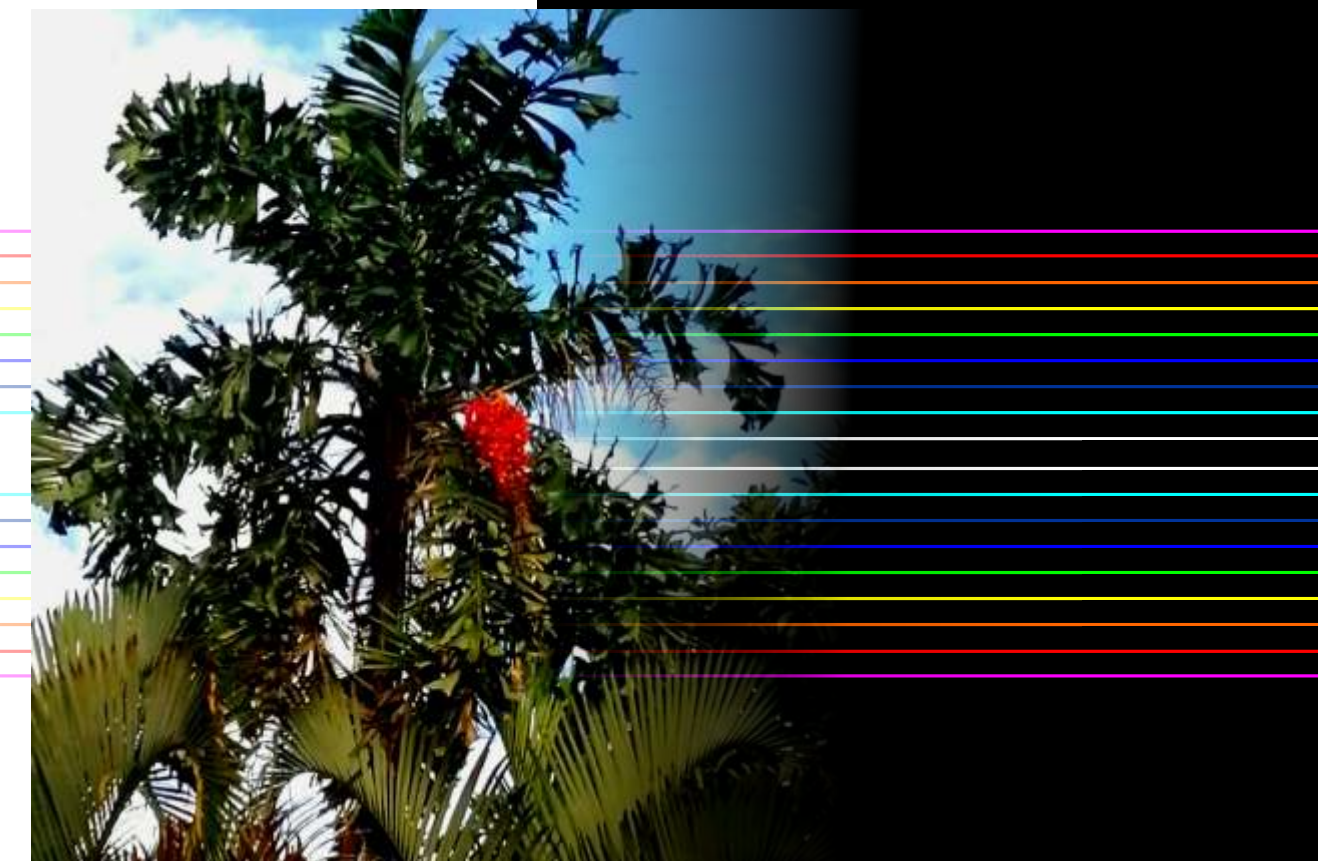
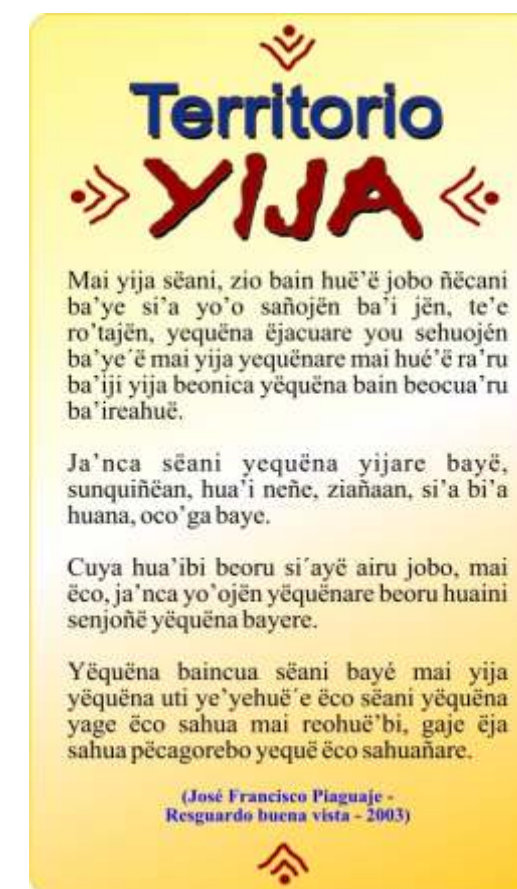
adoptadas por el juez, ordena a la empresa Amerisur para que se abstenga “de manera inmediata” de realizar acciones encaminadas a la ejecución del proyecto sísmica para el Bloque PUT 12, unas 54.433 hectáreas ubicadas entre los municipios de Puerto Asís y Leguízamo y que se solapan con el resguardo Siona. (miputumayo.com – 2018).

Los alcances de este proyecto quizás no logren la reivindicación y el resarcimiento al irreparable daño cultural que se le ha causado al pueblo Siona; pero de alguna manera, es una buena forma de reconocerlos, y de empezar a correr la voz de su presencia en la historia, de dar a conocer sus rostros; de alguna manera, sus voces (Yijá, Yaí, Jamú, Uritu, Añá). Pudiera ser un aporte para reconocer su proceso histórico en Putumayo, y coadyuvar en el proceso de resistencia y defensa de su territorio.

Aportar desde el arte, a ese esfuerzo de reparación de la historia del pueblo Siona, tal como lo están haciendo artistas ya mencionados como Franklin Arcila Piaguaaje, estudiante de artes plásticas en la UIS, quien está llevando a diferentes puntos del país sus murales, y mediante su obra y su historia de vida, el nombre de su comunidad.

Para que el Yijá Siona vuelva a renacer. Por lo menos, que su nombre en Orito se vuelva a pronunciar; para que Colombia y el mundo se enteren de, quienes son, de donde vienen, cuál es su

historia y su parte como historia de un pueblo fundado sobre su antiguo yijá (territorio), ubicado a orillas del río (Orito pungo), con el que comparte su nombre.



\* Territorio YIJA: texto completo (en lengua bain coca) y traducción en:

<https://asociacionpuebloziobain.es.tl/territorio.htm>

## Antecedentes Históricos

### ¿Quiénes son los Siona?

El pueblo Siona es un pueblo nativo, originario de un territorio selvático al sur de Colombia, perteneciente a la amazonia, específicamente el corredor surcado y zona de influencia del gran río Putumayo, que hoy da nombre a este departamento. Entre sus poblaciones, hoy municipios, se encuentra Orito, antiguamente Orito Pungo (nombre del río). Desde tiempos remotos, el pueblo Siona habitaba un vasto territorio que incluía parte de la zona oriente de la República del Ecuador.

Su presencia en estos territorios está documentada por textos de vieja data, como, Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo (Calella, 1937), los refieren como “*El Siona pertenece a la familia Tukano...*”

- ... Los Sionas son parientes, con parentesco etnográfico y lingüístico, de los Koreguajes (de karé, garrapata), Makaguajes (de naká, bosque), Tamas y Ankoterés (enos), del grupo occidental.

En la actualidad, una clara referencia se encuentra en el documento oficial de caracterización del pueblo Siona, del ministerio de cultura de Colombia que los identifica como: “*La gente del río de la caña. El pueblo indígena Siona*” (Min cultura -2012).

- ... Se encuentran ubicados principalmente en el departamento de Putumayo a orillas de los ríos Putumayo, Piñuña Blanco y Cuehembí, en el municipio de Puerto Asís y Puerto Leguizamó, en la frontera con Ecuador. Los principales resguardos son Buena Vista y Santa Cruz.
- Este pueblo se auto-reconoce como Zio Bain. Ellos afirman que debido a la llegada de los españoles fueron conocidos como Siona, porque ellos no podían pronunciar bien el nombre.



Fotografía, comunidad Siona visitada por los Capuchinos en el río Orito fuente: Archivo diócesis Mocoa Sibundoy. (Kuan B. 2015)

- Se consideran como “la gente de chagra”. Zio significa “chagra” y “bain” es gente o pueblo. Zio Bain, es “la gente que siembra chagra”. (Plan de salvaguarda Siona, 2012).

- Su lengua materna es la Siona (Bain coca) de la familia lingüística Tukano Occidental. Para los Siona la familia nuclear es la célula de la organización social y el Cabildo sustenta la organización política. En la actualidad viven en comunidades sedentarias y practican actividades agrícolas. (Min cultura -2012).

El asunto relevante que los asocia a la temática de la obra de este proyecto, es que se les desconoce cómo habitantes ancestrales del territorio petrolero donde se fundaría el moderno pueblo de Orito, usando su mismo nombre indígena. Igual, se desconoce su suerte, en qué condiciones y circunstancias dejan de estar en el territorio Orito.

Y como, desde 1963, se habla del éxito del primer pozo de petróleo que entró en producción, iniciando toda una gigantesca operación industrial en este, según la versión de la Texas y los colonos: “territorio de nadie”; o como dice la concesión: “terrenos baldíos”.

Al respecto, en el estudio Orito Y La Explotación Petrolera 1963 1985, (Devia -2004), se puede leer: “*En 1937 la Anglo Saxon Petroleum realizó los primeros trabajos de exploración en la cuenca del Putumayo. En 1941 la compañía norteamericana Texas Petroleum Company, filial de la Texaco inició su propia campaña exploratoria en la región (Caquetá y Putumayo)*”

“El 15 de julio de 1956 la Texas Petroleum Co. y el gobierno realizan un contrato de exploración y explotación del petróleo nacional que se pudiera hallar en una extensión de 199.704 has con 703.1450 metros cuadrados, en jurisdicción de los municipios de Pasto, El Valle, Mocoa, Funes y Puerres del Departamento de Nariño, que se conoció como concesión Orito”.

Líneas adelante, este mismo tratado de antropología - Devia 2004 – revela la evidencia del desconocimiento de la propiedad del territorio propiedad de la comunidad Siona (entre otras):

Por resolución # 128 de 1966 de la Junta Directiva del Incora, parte del área de influencia de colonización fue sustraída de la reserva forestal de la Amazonia. Por resolución #1 68 de 1968 también del Incora se destinó la sustracción a una colonización espacial...

“Reservando al mismo tiempo un globo de terreno de 4.200 hectáreas a favor de la Texas Petroleum Company y ubicado dentro del área sustraída”.

En el informe del Centro Nacional de Memoria Histórica (2015), “Petróleo, coca, despojo territorial y organización social en Putumayo”, citando el mismo texto (Devia), se revela, lo que se puede considerar como la exacta evidencia a esta “sospecha” de pueblo fundado sobre una población ya existente:

... El 29 de junio de 1963, la Texaco perforó el primer pozo productivo en cercanías al río Orito Pungo, en pleno corazón del territorio del pueblo Siona. A raíz de este evento, la presencia de la industria petrolera en Putumayo dejó de ser pasajera y empezó a ser permanente. (CNMH – 2015. Pág. 104 - (Devia – 2004)).

### El actual municipio de Orito

En la actualidad es un municipio, de la subregión del bajo Putumayo, reconocido como tal en 1978. Se le conoce como el epicentro de la industria del petróleo en la zona sur de Colombia. Está cerca de la frontera con el Ecuador; tiene límites con los departamentos de Nariño, y hace parte del territorio declarado reserva biocultural Orito Ingi Ande.

A pesar de su demostrable origen como territorio de asentamientos indígenas, en la actualidad sus pobladores originarios, el pueblo Siona, son una cultura desconocida en su propia tierra. Su población se compone por la variedad étnica derivada de la migración de muchas regiones, en busca de trabajo. Desde Nariño, Cauca, Caquetá, Huila, Tolima, las costas atlántica y pacífica. También por comunidades indígenas, migrantes de otras regiones.



## Conflicto histórico

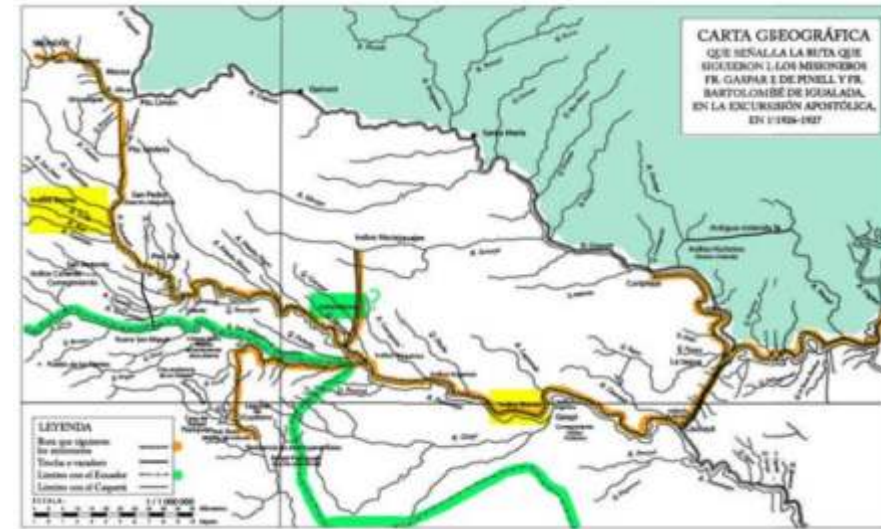
Según datos consultados de “El Plan De Desarrollo Del Municipio de Orito Putumayo Para El Período 2012 – 2015”, (Alcaldía Orito – 2015). Habla de la historia del pueblo de manera oficialmente reconocida, así:

- En 1963 la Compañía Norteamericana Texas Petroleum Company perforó el primer pozo petrolero productivo en el Putumayo, en el territorio denominado Orito a orillas del río Orito Pungo. Orito se originó de la terminación de la carretera Puerto Asís en 1968.

Considerándose esta información como el punto de partida del conflicto histórico detectado. No solo como una imprecisión de registro de los hechos pasados; sino, en oposición a otras versiones diferentes, que además, revelan situaciones que están documentadas en otras fuentes. Por ejemplo, el uso mismo del vocablo “Orito” desde, pueden ser siglos atrás, como lo documentan las evidencias de esta investigación.

- En la actualidad, en la zona urbana existen 48 barrios. Orito es un municipio multicultural, con presencia de comunidades indígenas, afrocolombianos y colonos que convergen de diferentes lugares del país; actualmente la población del municipio, es de: 49.420 habitantes”. (DANE, 2012).

Entre tanto, los descendientes de indígenas originales de Orito, en realidad son una minoría. Entre ellos casi no hay Sionas, y a pesar de haber creado resguardos para otras, al menos 10 comunidades indígenas migrantes. Como los casos de los resguardos Awá Sevilla de Nariño; Yanaconas de Cauca y Huila; Pijaos Chicalá de Tolima; Embera chamí de Quindío; y Pastos de Nariño, entre otros. La gente nativa Siona apenas tiene un cabildo o resguardo (Tentë ya. Bocanas del Luzón), y poco se les reconoce o menciona en su territorio original.



Mapa de la ruta misionera en Putumayo (Kuan B. 2015) - Putumayo civilización frontera y barbarie.

A mediados del siglo pasado, el territorio del río Orito Pungo en Putumayo, se convirtió en un vasto territorio de selva concesionado a la Texas y en motivo de conflicto con los (colonos) tenedores de títulos de propiedad del INCORA. Pero más importante, esa concesión, en principio desconoció tajantemente la propiedad histórica de las comunidades ancestrales, como el caso de los Siona. En consecuencia, se dio inicio a una inmensa operación industrial extractivista, amparada por el estado colombiano que desconoció, ignoró totalmente los derechos del nativo en su propia tierra.

Así lo evidencia el documento de, Informe de Fedesarrollo a Ecopetrol S.A. (2017), “Estudio sobre el impacto de la actividad petrolera en las regiones productoras de Colombia”.

En sus apartes históricos de la operación en Putumayo, tomados de – Devia, 2004 - se relata: “Los primeros trabajos de exploración petrolera en el Putumayo se realizaron en 1937 por parte de la Anglo Saxon Petroleum”.

En 1942, la Texas Petroleum desarrolló actividades de exploración superficial en puerto Asís; posteriormente, en 1956, las compañías Texas Petroleum y Gulf Oil Company firmaron el contrato de Concesión Orito, número 5738 que le otorgaba el derecho a explorar 199.704.703 metros cuadrados, rozando el límite superior del área máxima permitida en el país de 200 mil hectáreas.

Como resultado, en la memoria del habitante común del hoy municipio de Orito y en el conocimiento de muchas personas relacionadas al territorio por el asunto del petróleo, su industria y toda la actividad socio económica, a décadas después. desprevenidamente, la verdad aceptada es, que Orito es el pueblo fundado por la actividad de la Texas, a partir de la operación Orito iniciada en el pozo Orito uno, en marzo 26 de 1963. Fecha que es tomada como referencia de la fundación del pueblo.

Pero, surgen las preguntas: \_ ¿Vivía alguien en esos territorios, años atrás, décadas o mucho tiempo antes?

La respuesta comprobable es que sí. \_ El territorio Oritos hacía parte del corredor habitado por la comunidad Siona de manera ancestral.

En una de sus crónicas de los viajes siguiendo las rutas misioneras, Fray Placido de Calella (1937 - 1940), relata en el documento “Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo”:

- “Actualmente ( hay en el Putumayo tres pueblecitos o caseríos Sionas: San Diego de Orito, Piñuña Blanco (Bo-Piliil-yá) y Comandante-playa (Comandante-Mí)”.

- Algunos otros Sionas, muy pocos, viven dispersos a lo largo del mismo río Putumayo. Todos juntos, o sea, los tres caseríos y los dispersos no pasan de unos 300.

- Los Sionas son semi nómadas, trasladense de lugar con bastante frecuencia, aunque dentro de la región indicada. En el mencionado trayecto del río Putumayo hay muchos puntos que conservan el nombre de antiguos pueblos. También tienen nombre casi todas las playas, riachuelos o quebradas y muchos otros puntos del río. (Calella 1940).

Por otra parte, esta idea de pueblo fundado por las petroleras, es una versión que difiere de los verdaderos intereses de “propiedad absoluta” que tenían las firmas extranjeras, que caso contrario, no querían que se hicieran caseríos, ni asentamientos de ningún tipo en “sus tierras”.

En evidencia, el portal web Crudotransparente.com (2019), registra el siguiente apunte histórico:

- ...El movimiento demográfico que suscitó la economía petrolera repercutió, a su vez, en la aceleración de la urbanización del Putumayo”. Pero mientras se formaban los pueblos... \_Empezaron a surgir los conflictos, por las prohibiciones impuestas por la Texas.

- ... Los conflictos entre las petroleras y las distintas comunidades en el territorio pueden rastrearse desde la década de 1960. En 1967, colonos que residían por el río Orito denunciaron ante el gobierno que la Texas Petroleum Company estaba limitando sus esfuerzos por asentarse, prohibiendo la construcción de vivienda, pese a que algunos contaran con títulos de propiedad. (crudotransparente.com –2019).

Fruto de la búsqueda e investigación para un proyecto anterior de la clase de Museología y Museografía (2018), se produjeron una serie de descubrimientos de documentos y registros fotográficos respecto al tema de los Siona del Orito Pungo. Estos, me han permitido cuestionar esta versión tan aceptada del origen del pueblo, a partir únicamente, de la historia del Orito petrolero. En particular, cuestionar el desinterés por dar suficiente reconocimiento al aporte cultural de la comunidad Siona y su presencia en ese territorio desde épocas muy anteriores.

La presente investigación, ha permitido ampliar esos descubrimientos, en nuevas referencias documentarias. Estudios, tesis de grado, informes. Esto ha permitido aumentar la colección de evidencias, de mapas y fotografías en diferentes documentos que tratan la historia de Putumayo. Registros de casos asociados desde la época de las “Casas caucheras” (siglos XIX y XX); el conflicto colombo peruano de 1932; otros registros históricos en diccionarios geográficos de siglos atrás, y documentos de entidades tan prestigiosas como el Instituto colombiano de antropología e historia (ICANH).

Entre estas evidencias se pueden destacar, referencias exactas (al tema) como estas: En el informe del antropólogo Milciades Chaves, La Colonización De La Comisaria Del Putumayo (1945), que es un

relato del viaje de una comisión de antropólogos enviada a Putumayo por la entonces Instituto etnológico nacional. En su relación de pueblos existentes y habitados por indígenas Sionas, menciona un caserío llamado Orito:

*“Orito-Pungo es un caserío de indios Siona, situado en la margen izquierda del riachuelo del mismo nombre; allí se llega utilizando canoa, y se gasta en recorrer el trayecto uno o dos días”.*

- [Está situado en un territorio plano de bosque tropical húmedo. En este lugar no se encuentra ningún colono; la población es completamente indígena, con sus costumbres típicas y su idioma propio.](#) (Chavez, 1945).

En el mismo documento, ya refiriéndose a la descripción de los grupos o comunidades nativas que habitaban esos territorios dice lo siguiente de la gente Siona.

- [Los Siona se localizan en la ribera de los ríos Orito-pungo y Putumayo, en los sitios denominados Orito, Nueva Granada y Bellavista.](#) Son de estatura mediana, bien proporcionados; tanto los hombres como las mujeres se depilan las cejas y pestañas; son de pelo liso y negro, boca grande y ojos ligeramente mongoloides, ágiles en sus movimientos, y trabajan sin apresuramiento.

De esta ubicación de los poblados Sionas a lo largo del territorio de putumayo, indicando de manera muy precisa el poblado Siona sobre el río Orito pungo, se haya evidencia en un mapa de 1927, que fue la carta geográfica donde marcaron la ruta de penetración a los territorios de selva, las campañas misioneras de finales de siglo XIX y principios del siglo pasado, al mando

de Fray Gaspar de Pinell y fray Bartolomé de Igualada. Documento cartográfico registrado en el libro “Civilización, frontera y barbarie Misiones capuchinas en Caquetá y Putumayo 1893 – 1929 (Bahamon Misael K, 2015). De este se rescata también, una fotografía que muestra a los capuchinos en su misión apostólica, indicando exactamente que, la foto, se tomó en el poblado Siona del río Orito.

Durante el desarrollo del presente proyecto de investigación creación, se tuvo la oportunidad de acceder a un material filmográfico, que narra de manera explícita la operación industrial petrolera iniciada en Putumayo en la década de los 60. Es un corto documental, encargado por la Gulf Oil, la empresa asociada a la Texas Petroleum Company en la operación Orito.

La cinta tiene como título “Mountains and Mud: Story of the Trans Andean Pipeline” (1969). “Hombres montañas y lodo”: Historia del oleoducto transandino. Realizada por el cineasta independiente norteamericano Robert Yarnall Richie. (Texas Archive.org – 2020).

Entre sus contenidos, muestra momentos claves de la manera como se incursionó en el territorio de Putumayo, la perforación del pozo Orito uno; la operación helicoportada; la llegada de toda la infraestructura industrial y la construcción del oleoducto trasandino. De manera muy especial, la forma como el nombre de la empresa extranjera se instaló en el territorio y como los locales empezaron a marcar el territorio con este nuevo nombre:

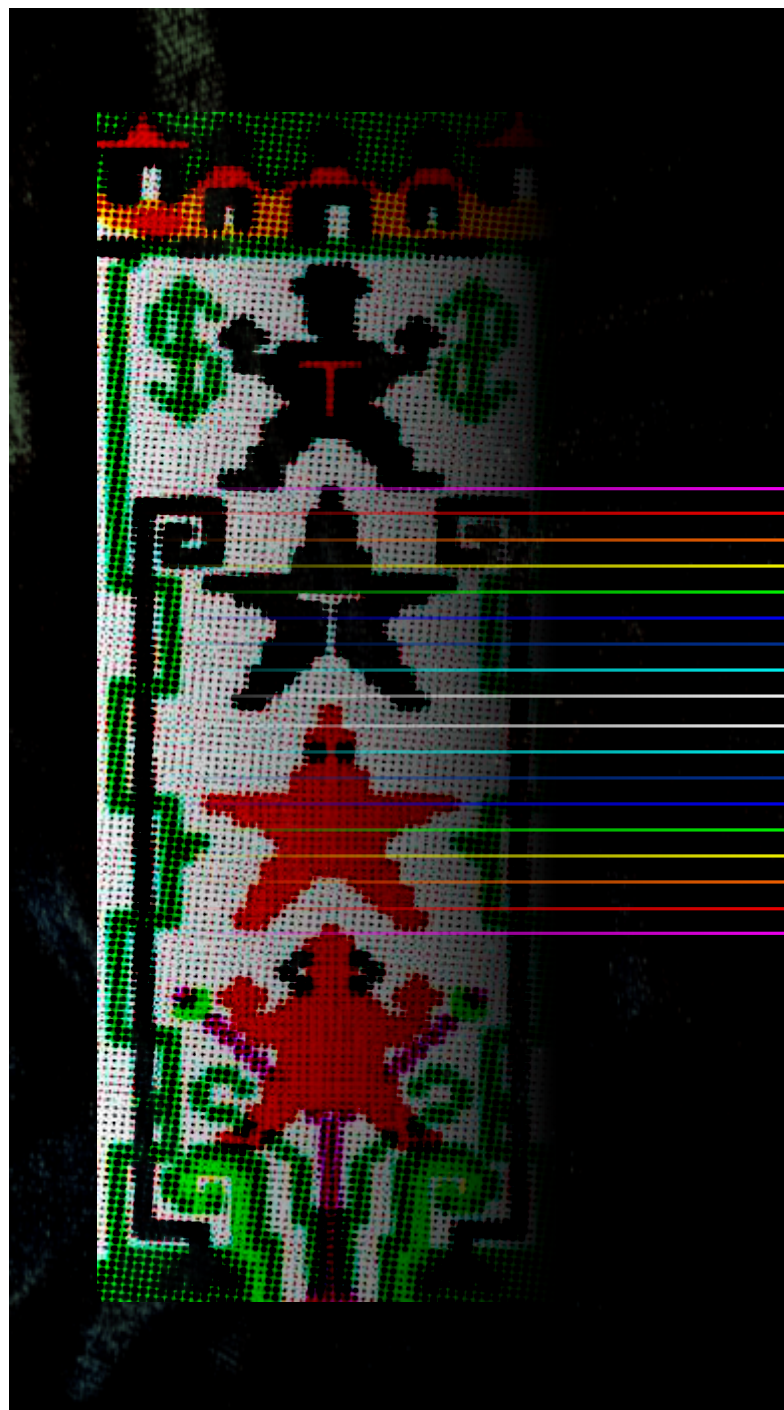
TEXAS - TEXACO, y otros vocablos en inglés, como, Company.

Quizás de manera muy coincidente, pero muy afortunada para esta investigación, hay un fotograma que muestra la construcción de un antejardín, adornado a manera de collar de cuentas, con piedras pintadas con las que se escribe la palabra “TEXAS”. Está mal escrita, pero es una asociación de referencia muy acertada con el tema de los elementos tejidos, como los collares rituales que se tejían con semillas de colores.



La película es una importante fuente de información, que evidencia, como se dio la incursión de la era industrial en el territorio Putumayo. Describe las maquinarias y la gente llegada de afuera, empleada en la transformación del entorno. Entre esos aventureros, llegaría mi padre. Este filme vincula parte de sus historias de vida, y es un legado para la historia de los hijos de Orito.





## Capítulo 2

### *Investigar para aprender a descubrir como crear*



## Marco artístico - Teórico

Para la realización de este proyecto se deben abordar necesariamente dos líneas de investigación. La primera (sociológica), referida a los aspectos históricos, etnográficos y del contexto social del pueblo Siona. Sumada a las implicaciones de orden cultural que se dieron a partir de la incursión de las petroleras en sus territorios del campo Oritos.

De manera complementaria, otra línea de búsqueda que permita hallar referentes que, desde el arte, vinculen la temática de la obra, con la técnica y los medios a utilizar; igualmente con los conceptos asociados al modelo de formas de narrativa ancestral, que hablen de territorio y resistencia desde la visión de las culturas indígenas de Colombia, puntualmente de Putumayo.

Búsquedas, desde el estudio y el reconocimiento de las realidades del pueblo Siona en épocas anteriores, datadas siglos atrás, desde cuando se empiezan a tomar registros de este pueblo de la selva, hasta aproximadamente los años 60, cuando sufrieron la mayor intervención cultural en su propio territorio. También, desde estudios posteriores que llegan hasta años muy recientes, y que muestran a los supervivientes de esta comunidad ya, prácticamente, incrustados y absorbidos por la cultura de los colonos en los nuevos pueblos (Orito, Puerto Asís y otros).

Los últimos Siona, los que se resisten a morir como cultura, aún viven en los últimos reductos de selva, entre el fuego cruzado del conflicto armado, amenazados por el avance de la deforestación

industrial, la coca, la minería ilegal, y otras formas de acoso que la civilización contemporánea va imponiendo a quienes fueron, alguna vez, dueños de su propio mundo.

Mucho de lo aprendido durante la investigación, demuestra que son muy pocos los estudios académicos realizados que hablan de los Sionas y su cultura. Afortunadamente se han encontrado datos históricos que permiten seguir las huellas del pueblo Siona desde 1650, hasta prácticamente la actualidad (2018). Teniendo en cuenta trabajos de los nuevos medios, blogs y portales de ONG, que dan fe de la situación actual de los súper vivientes de los Sionas. Que hasta el presente, siguen siendo perseguidos por las multinacionales del petróleo.

De manera muy afortunada ha sido posible encontrar diferentes fuentes de documentación histórica, antropológica, etnológica y lingüística. Estas, han permitido una aproximación a como fue la cultura del pueblo Siona hasta mediados del siglo XX. Igualmente, ha sido posible descubrir y realizar la necesaria revisión de algunos sucesos enmarcados en el proceso de choque cultural que impusieron las petroleras en los territorios indígenas de Putumayo.



## Referentes históricos y etnográficos.

Trabajos académicos que se convierten en una parte de los referentes para esta investigación, entre estos:

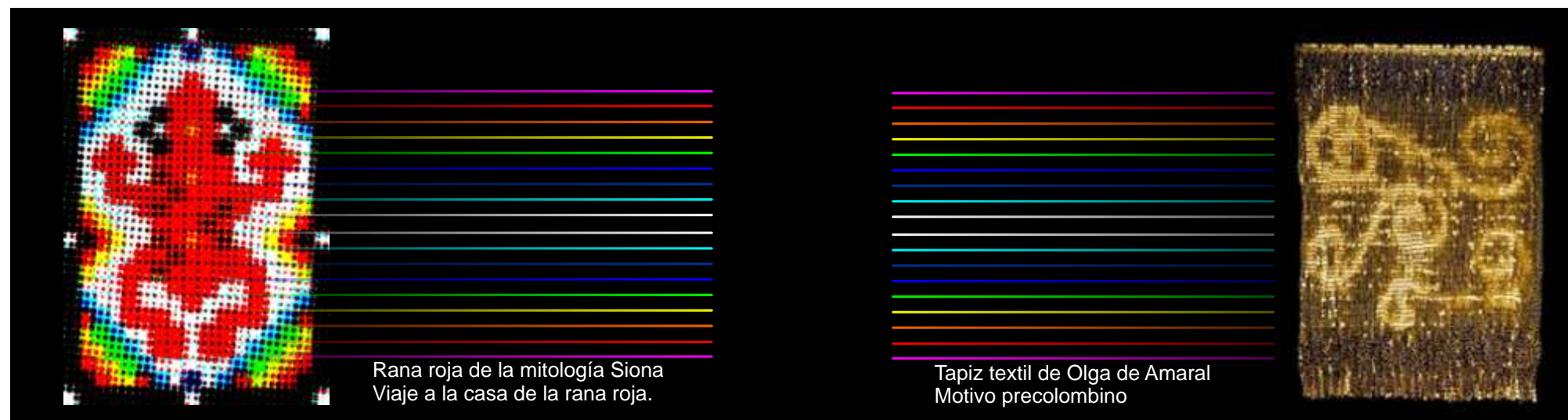
Desde la antropología dan fe de manera documentada de la existencia de los Siona en el territorio Orito. Fray Placido de Calella con su trabajo “Apuntes sobre los indios Sionas del Putumayo” (Calella, 1940), y el antropólogo Milciades Chávez, con el Informe de la comisión, para el entonces Instituto etnográfico, “La colonización de la comisaria del putumayo, un problema etno económico - geográfico de Importancia nacional” (Chávez, 1945).

Otro material muy valioso es el trabajo del lingüista Álvaro wheeler (Instituto lingüístico de verano. USA), quien estudió directamente a los Siona del Ecuador y Colombia hacia la década de 1960, convivió y redactó dos tomos de diccionario Siona – español, gramática y un completo informe de la forma de vida de esta comunidad. “Diccionario Gantëya Bin (la gente del río de la caña brava) El Pueblo Siona del río Putumayo Colombia, tomos 1 y 2”, publicados en 1987. En este material se han podido encontrar las únicas referencias gráficas documentadas del simbolismo de los Siona, “Las pintas de la Anaconda”.

Gracias a la labor académica y de investigación de toda una vida, desde 1940 hasta la actualidad, en sus estudios de antropología, de los aspectos sociales, de lengua y de los rituales de los Siona. En, uno de los trabajos de la antropóloga brasileña Esther Jean

Landong “El valor de la narrativa, memoria y patrimonio entre los Siona -Talleres de narrativa Siona”, (2014), se revela de manera muy acertada, lo valioso de la tradición oral Siona para descubrir algunos simbolismos. Los colores, las formas animales, de plantas, las estrellas y de algunos fenómenos naturales. Útil para hacer una transcripción a lo gráfico e incorporarlo a la obra.

Por otra parte, abordando puntualmente y de manera integradora tanto la historia del pueblo Siona, el asunto de territorio, petróleo y procesos de colonización en Putumayo, la antropóloga Claudia Devia (2004), aporta un valioso registro de informe muy detallado del conflicto Texaco, colonos y pueblos indígenas de Orito en la etapa fundacional de este pueblo. Documentado, en su monografía “Orito y la explotación petrolera un caso de colonización en el medio Putumayo, 1963 – 1985”.



## Referentes artísticos.

En cuanto al uso de telares en la producción de obras de arte, de manera puntual en el ámbito del arte en nuestro país, no se han encontrado referentes de artistas que hayan generado obra de iguales características a las de la presente propuesta. Sin embargo, asimilando el concepto del telar con el trabajo de tejidos y de producción textil con propósitos de producir arte, se tomó como una primera referencia en la búsqueda de modelos a seguir, el trabajo de la artista colombiana Olga de Amaral.

Encontrando, que el trabajo de esta artista aunque no apunta, precisamente, a las temáticas de arte étnico, si tiene una relación que se da en el uso de fibras, hilos y materiales de tejido; además, en algunos casos representa motivos precolombinos en sus obras, tejidos y tapices. Fue un primer acercamiento a un referente de artistas con similitudes al formato de la obra de los telares. En este caso trabajo con fibras y tejidos.

En esta misma línea de búsqueda, de artistas contemporáneos que pudieran brindar una base de referencia para el desarrollo de la obra, por las similitudes en los conceptos de colorido en el arte étnico, por los motivos geométricos, la simbología y en uno de los casos por el uso de mostacillas como medio para generar las formas y el color de sus obras, se tomó como referentes a los artistas: Daniel Sierra Molina y Juan Felipe Céspedes.

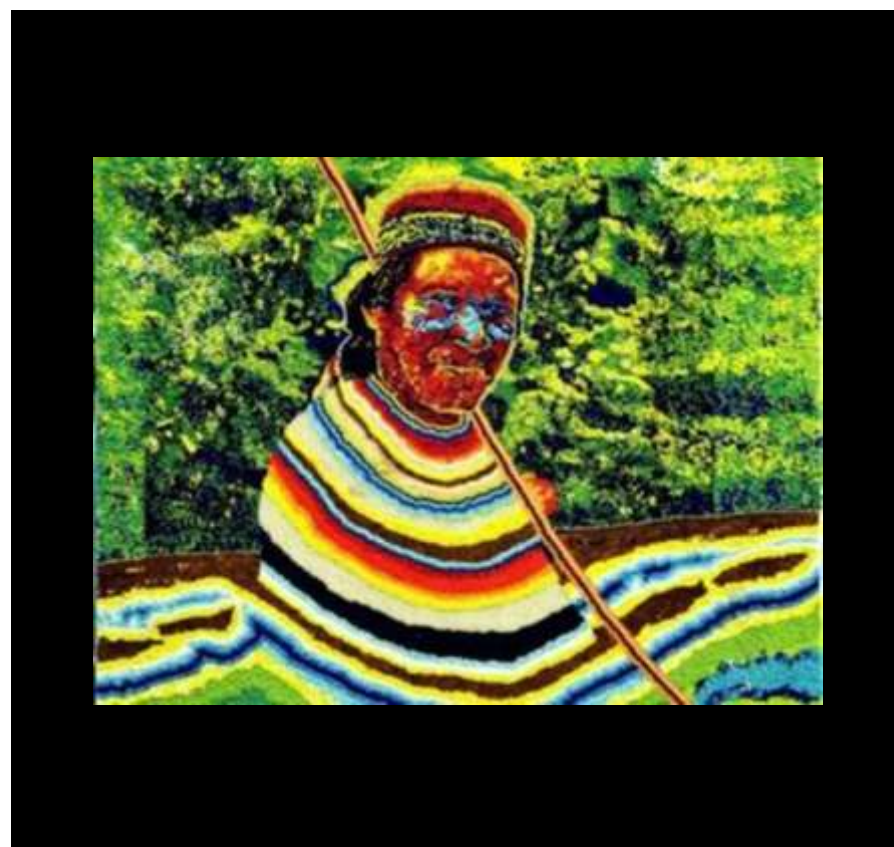
### Daniel Sierra Molina (Bogotá).

Es artista independiente y Maestro en Artes Plásticas de la Universidad Nacional de Colombia.

En su obra de fuerte influencia en temas de naturaleza, utiliza chaquiras o mostacillas de colores para dar colorido a sus trabajos. Además, de evidenciar en su práctica una clara motivación desde la artesanía étnica, también relacionada desde los colores, los símbolos y el interés por mantener la vigencia de elementos culturales ancestrales.

Mediante esta técnica (uso de chaquiras), el propósito es emplear los colores de estas cuentas, como el medio, para asignar el cromatismo necesario en cada pieza visual. Logrando una especie de pixelado, o fragmentación en unidades básicas de color y tonalidades. Al unir las partes, agruparlas o alinearlas, de manera intencional, resultan formas y manchas de color en las que se percibe la ilusión óptica de figuras de colores.

Se toma como referente, por tratarse de una propuesta de arte contemporáneo que utiliza las cuentas de color (mostacillas) para construir imagen; por las similitudes de temática y de técnica. Combinando el uso de colores acrílicos y el uso de las “cahquiras” como el medio para construir el cromatismo de las obras, en los cuadros, a manera de pixelado.



Obras de Daniel Sierra M. Acrílico con apliques de mostacillas

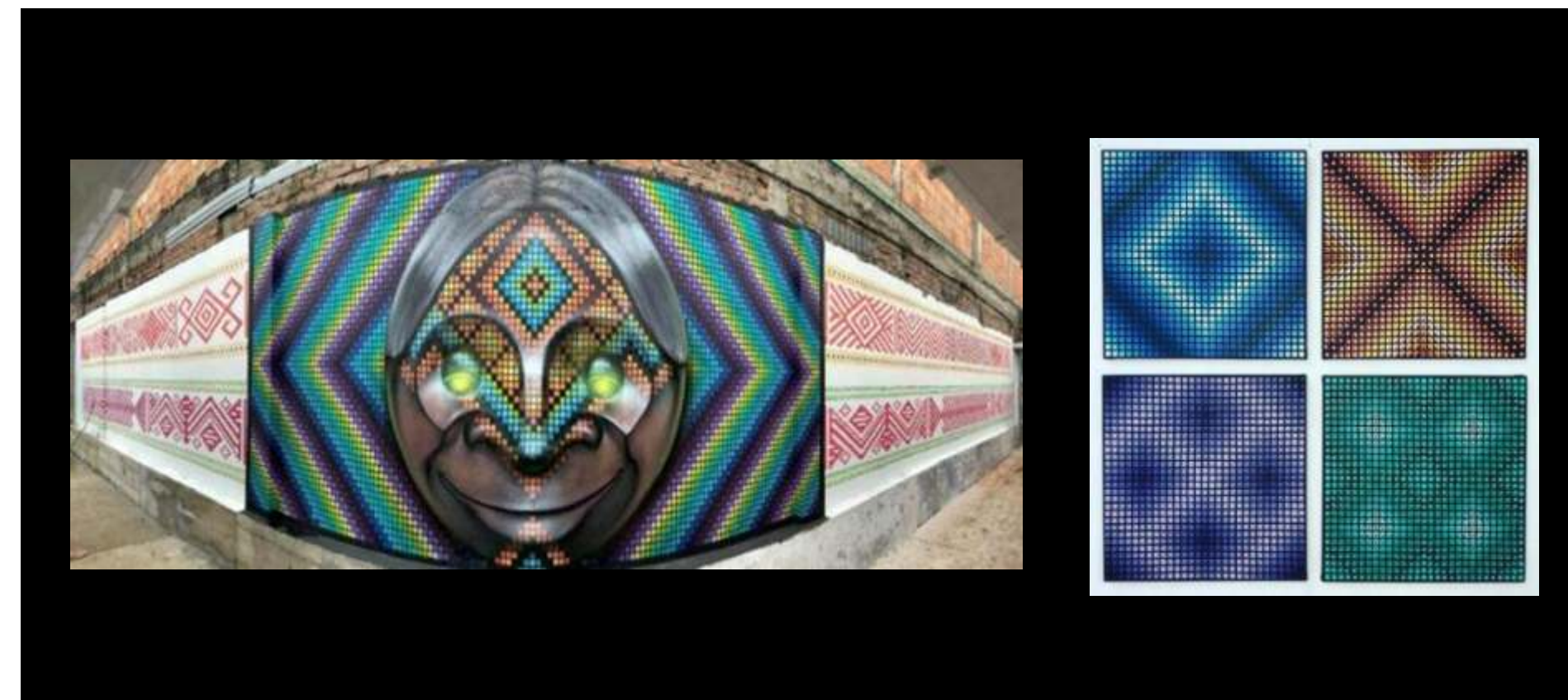


Apliques de mostacillas de diferentes tamaños y colores.

### Juan Felipe Céspedes.

Artista bogotano. Diseñador Industrial Universidad de los Andes. Influenciado por las culturas indígenas de las zonas rurales de Colombia, donde pasó su infancia. Su arte de enfoque geométrico, se inspira en las producciones artesanales. Su trabajo tiene una relación muy cercana a las culturas de Putumayo. Demostrando un particular interés por las culturas de América en general, en su representación de elementos ancestrales.

Parte de la investigación, en lo referente aspectos formales como el color, se toman de una descripción hecha por el artista en una de sus obras, en la que aborda los conceptos de “los efectos preceptuales de las gradaciones de color, contraste, paralelismo, ritmo y patrones”.



Efectos de gradación (degradados) y paralelismo de colores, para generar secuencias y patrones de ritmo cromático.

## Referentes de artistas del territorio

### de Putumayo.

Es importante para los propósitos de esta propuesta, de obra, como proyecto de grado, vincular como referentes de manera más cercana, la presencia y experiencia de artistas provenientes del territorio Putumayo. Por sus afinidades en los intereses de visualización del territorio; afinidad en el uso de elementos de narrativa tradicional; afinidades de rescate y uso de los elementos propios de las tradiciones ancestrales de las comunidades indígenas como formas de expresión; y a la vez, como una suma de esfuerzos en la labor de manifestación y resistencia cultural, lograda desde la representatividad en obras que corresponden a individuos de un mismo entorno cultural, en este caso artistas emergentes del mismo departamento.

Es necesaria su vinculación, como referentes de obra con participación de su conocimiento, o por medio de los aportes obtenidos de revelaciones y puntos de encuentro. Desde el enfoque necesario de aprendizaje, comprensión y respeto de las culturas. Para la acertada realización de una obra emprendida por un autor no perteneciente a las culturas nativas; pero de todas formas, sí originario de Putumayo. Tal como el caso del autor de esta propuesta de proyecto de grado.

Más allá, del asunto de obligatoria referencia a la experiencia de personas formadas naturalmente dentro de sus entornos culturales, hijos de los “sabedores” de su visión y formas de entender el mundo; hablantes de sus diferentes formas comunicativas, su lengua, su simbología y sus códigos de uso.

Para la realización de este proyecto, es, no solo muy necesario, sino un gran privilegio, tener la oportunidad de vincularlos como referentes, hacerlos parte importante de este proceso de aprendizaje y de una manera siempre respetuosa, reconocer sus labores como artistas, representantes de sus propias culturas y representantes del territorio Putumayo.

### **Benjamín Jacanamijoy Tisoy.**

(Waira Waua – Hijo del viento). Artista Colombiano de procedencia indígena de la comunidad Inga del valle de Sibundoy, en el denominado “Alto Putumayo” (zona andina). En 1987 inició estudios de Ingeniería civil en la universidad de Nariño. Posteriormente en artes plásticas.

Jacanamijoy es un artista destacado y reconocido nacional e internacionalmente. Probablemente, uno de los mejores como exponente de la cultura de su territorio, y de una gran importancia en el ámbito artístico contemporáneo a nivel nacional. Su arte se ha expuesto en diferentes países, llevando siempre el mensaje principal de su sabiduría ancestral: “El pensar bonito”, una forma de conocer, ver y entender la vida, como máxima de comportamiento y de principio ético, impartido y practicado por las comunidades en los rituales de sabiduría del yagé.

Se encuentra una clara relación con los conceptos definidos por este artista, en torno al planteamiento de entender y utilizar elementos propios de las comunidades indígenas, como formas

de narrativa propias. En su caso, los tejidos, como elementos más que artesanales. Los chumbes y capisuyos, piezas de tejido ancestral con los que mediante su simbología y sus colores, en conjunto, transmiten el pensamiento de los pueblos, mitos y la historia que hacen parte de sus tradiciones. Igual sucede con el uso de otros elementos objetuales simbólicos: Bancos (pensadores), Canoas (resistencia), coronas (alegría).

Otro punto de encuentro importante, se haya en el interés de “Waira Waua” por contar su historia desde una perspectiva diferente, a través del arte, como lo define en la conferencia, Pintando, tejiendo el chumbe, y el Yagé, en Entre mundos:

“Contar nuestra propia historia, que en realidad, como la conocemos, siempre ha sido contada por otros”.  
(Montalvo -2020).



## Eliana Muchachasoy Chindoy.

Es una artista joven, originaria del Pueblo Kamëntsá de Sibundoy, Putumayo. Es maestra en artes plásticas de la Universidad Nacional de Colombia. Su obra es de claro contenido étnico, en la cual viene representando elementos propios del territorio y muy asociados a su comunidad. Ha participado en varios eventos de arte a nivel nacional e internacional.

De su obra, se toma en particular, la referencia del uso de elementos étnicos de elaboración textil en telares. específicamente, los Llautos (llaugtus), que son una especie de tocados o coronas, de origen en la cultura Inca (Perú), extendida a los territorios de influencia antes de la llegada de los españoles. Eliana utiliza los Llautos, que se elaboran a partir de chumbes, como elementos objetuales para intervenirlos con su trabajo de pintura y lograr piezas de particular interés, que narran la vida de su pueblo y sus experiencias de creencia y pensamiento.

Otro aspecto vinculante y rescatable del trabajo de Eliana, es el cromatismo de su obra, construido desde el uso de colores básicos, en sus tonalidades primarias y casi siempre utilizando el contraste que permite el uso del color sobre fondos oscuros; o el contraste por oposición de los colores complementarios. Por último, la marcada presencia de elementos de las culturas precolombinas, especialmente de las comunidades Inga y Kamëntsá, presentes en el uso de algunos grafismos y símbolos, para representar patrones de, líneas y figuras (como en los tejidos), que hacen parte de sus pinturas.

En sus palabras, acerca de tejidos y territorio, dice Eliana: “El arte como tal transforma el medio (social). Es como ese vehículo de la cultura que permite tejernos. En el arte permanece la esencia de un pueblo de la comunidad. El arte permite tocar o crear conciencia. Para defender un territorio es necesario apropiarse del territorio, conocer su historia, sus caminos, su vida”. (Radio UNAL - 2018).



## William Chasoy Juajibioy.

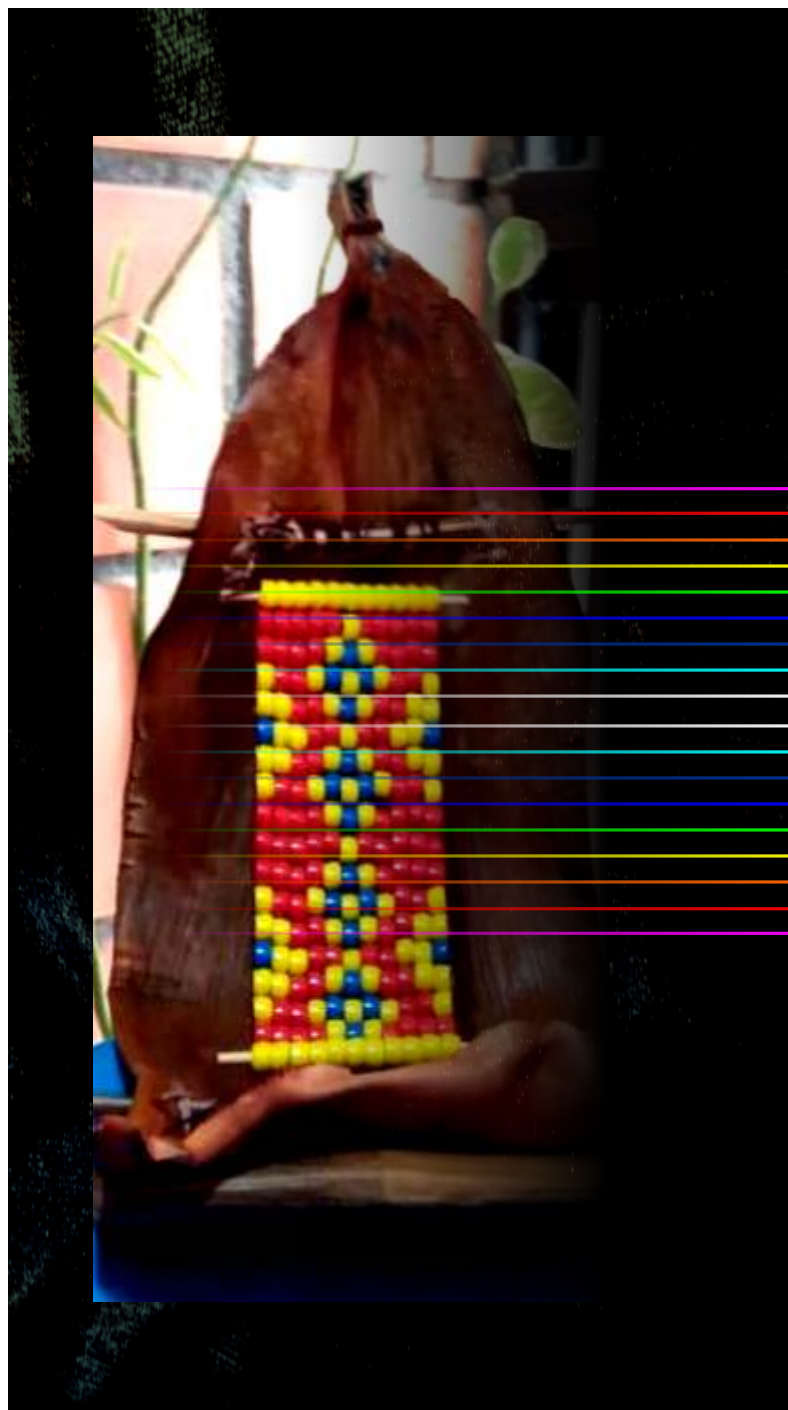
Se define más como un artesano inventor. No ha tenido educación formal como artista. Un autodidacta, innovador en las prácticas de producción artesanal, de la tradición de los pueblos del alto Putumayo. En Sibundoy, su municipio de origen, se le considera también como maestro artesano y pintor. (Canal13.com - 2018).

Su trabajo empezó elaborando piezas talladas en madera, las muy reconocidas máscaras del valle de Sibundoy. Con el tiempo su oficio ha venido evolucionando, dejando de lado la talla en

madera para experimentar con otros materiales como el MDF; interesarse más por el trabajo de pintura, estudiando el color, e incorporando en sus trabajos el empleo de las mostacillas para dar realce y colorido a su obra.

Esta última característica, el uso de cuentas de colores y por tratarse de la obra de un artista del departamento de Putumayo, que cuenta las historias de su pueblo, por medio de sus elementos de arte y tradición como formas narrativas, permiten encontrar en el trabajo de William Chasoy, elementos de referencia para la realización de la obra de este proyecto.





## Capítulo 3

*De bocetos y prototipos,  
a una obra, una historia para mostrar.*



## Propuesta y materialización de la obra

Este proyecto de investigación creación, centra su atención en la presencia olvidada, o ignorada, de la comunidad Siona (Cioni – Zio Bain – Gante yã Bain) en el lugar que alguna vez hizo parte de sus dominios y que a partir de la década de los años 60, después de iniciada la ocupación de su territorio y del inicio de la producción petrolera, surgiera un pueblo de colonizadores llegados de diferentes partes del país, incluso, de otros países.

El nuevo pueblo de Orito, impulsado por la dinámica del “petrodólar”, la cultura industrial de petroleras como la Texaco en primer orden, y la llegada de mano calificada venida de todo el mundo industrializado. Gringos, europeos, suramericanos, mexicanos, desde lugares donde la Texaco tenía campos en producción. Estos, sumados a los técnicos nacionales, obreros y aventureros venidos de toda Colombia, trajeron sus vidas, sus voces, sus músicas, sus comidas, y sus culturas, para formar un pueblo nuevo. Un pueblo de muchos, para todos; pero menos, para los pobladores originales del territorio.

La población Siona, no solo se vio desplazada de parte de su antiguo territorio, también se produjo su olvido como antecesores de la historia de este nuevo municipio, del que actualmente, algunos hacen parte de forma poco representativa. Actualmente, se registra un solo cabildo Siona en todo Orito (Tenté ya), frente a la numerosa presencia de otras etnias.

Sin embargo, aún prevalecen algunos vestigios de su presencia. Palabras de uso común y que muy seguramente pasan inadvertidas por los actuales pobladores. Vocablos que después de esta

investigación, se descubre que son de origen Siona. Entre otras: Simí (bagre barbudo), Tente (ave o pájaro trompetero), tanque (mono aullador), Koká (tortuga de agua).

Es a partir de estos vestigios (palabras), algunos recuperados desde mis recuerdos personales, que se han obtenido las primeras pistas que motivaron el interés por indagar más acerca de sus orígenes.

Luego, en el proceso de investigación, estos vocablos se encontraron en los documentos de Calella y Wheeler. Situación que de alguna manera es confirmatoria de las narraciones que hablan del antiguo pueblo Siona de Orito; y además, los convierten en elementos vinculantes y que permitieron considerar la posibilidad de incluirlos como parte de la obra, en forma de palabras en lengua Bain Coca.

Posibilidad asociada al intento de hacer visible a esta comunidad de diferentes formas. Por ejemplo, mencionando en alguna pieza su nombre “Zio Bain”; o el uso de la palabra, en lengua Siona, para llamar al territorio, “Yijá. Y esto, explica porque hace parte del nombre del presente proyecto.

Otros elementos vinculantes que se verán reflejados en la obra, son los elementos simbólicos. Elementos buscados, igualmente, de manera inicial desde mis recuerdos de infancia, cuando en varias oportunidades pude observar a nativos reales (Cofanes), ataviados con sus vestidos y adornos rituales; no a manera de disfraz, si no en su forma cotidiana de uso. La investigación, me ha permitido encontrar a la gente Siona en múltiples descripciones, desde diferentes fuentes. Algunos de estos aspectos serán la base de lo representado en la obra.

Recuerdos de los colores de sus ropas, de sus adornos de plumas y otros elementos como las semillas rojas con negro de los “chochos” (wairuros); semillas jaspeadas de sanpedros (waviducas), y otras diferentes que faltan por identificar. Elementos que en la actualidad en los trabajos de artesanía indígena, han sido reemplazados por las mostacillas de vidrio y otros materiales que no eran los tradicionales según los recuerdo. O no se usaban en el territorio donde Vivian.

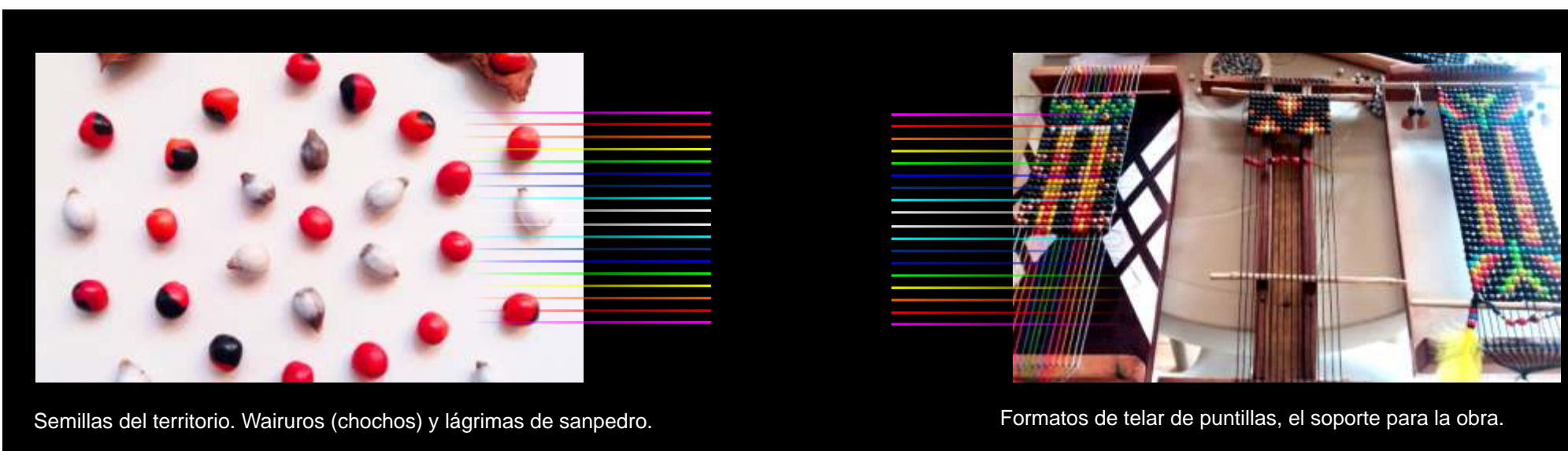
Se debe mencionar que el asunto del desconocimiento de los Siona y su cultura como parte de la historia en Orito, pudiera ser algo generalizado en la población actual del municipio. No ha tenido la importancia y relevancia que debería tener. Por ejemplo, hasta apenas hace un par de años, yo tampoco sabía de su existencia, y muy seguramente pocas personas estén enterados o interesados en saber de esta comunidad. Esto, hablando en el ámbito local de los pueblos de Putumayo, situación que seguramente a nivel de país pudiera ser, incluso, de menor interés. Reflejado en la procedencia de los autores de estudios de mayor información para este proyecto. Investigaciones, más de extranjeros, que nacionales. Brasil, Inglaterra y Estados Unidos.

Así es como nació el interés por emprender esta investigación. En mucho por el interés particular de constatar y contrastar el compilado de datos que habían sido investigados; en comparación con los recuerdos personales y la información obtenida de fuentes primarias. Ejercicio que me ha puesto en el camino de la búsqueda del rastro de estos ancestros del territorio; pero además, en la búsqueda de una forma o formato que me permita presentar una propuesta de obra. Para crearla desde lo muy manual y muy asimilable al trabajo de, lo que pudo ser, el medio de producción de esos objetos de auténtica manufactura indígena (visualizados en los recuerdos). De esta manera, narrar esa parte desconocida de la historia del pueblo Siona y su relación con Orito, por medio de elementos auténticos que los representen, de una madera aproximada, sin caer en las imitaciones.

El formato más indicado me han parecido el ofrecido por los telares artesanales, donde generalmente se producen pulseras, pectorales, collares, cuellos y otros elementos decorativos asociados a la artesanía indígena.

En este caso, se usará este formato de telares para producir unas piezas magnificadas en su tamaño. Dadas mis dificultades de visión disminuida, no pudiera producirlas en mostacilla propiamente. En cambio, haciendo de la falencia una ventaja, se utilizarán cuentas de mayor tamaño para el ensartado (0.7 x 0.8 Cms, o 1 x 1 Cms), para obtener unas piezas tejidas de formato más grande. Incorporando los elementos simbólicos necesarios para generar el contexto y el contenido narrativo de la obra en conjunto.

Telares de alrededor de 35 x 25 centímetros que estarán fijadas a marcos o retablos de 45 x 45 centímetros, para su presentación.



Semillas del territorio. Wairuros (chochos) y lágrimas de sanpedro.

Formatos de telar de puntillas, el soporte para la obra.

## El telar.

El telar es el elemento conceptual de la obra. Se ha tomado, como una de las formas de narrativa ancestral de las comunidades indígenas, de Colombia, de la América y de otras partes del mundo. Un telar visto, no solo como una herramienta donde se crean objetos con hilos o fibras entrelazadas. Para los propósitos de esta obra, el telar es un elemento de narración, donde se entretujan y se transmiten las tradiciones, historias de vida y la cultura de nuestros pueblos ancestrales.

El telar adquiere una dimensión de elemento mágico, donde se registra la historia, las vivencias, las tradiciones y las creencias de nuestros pueblos. Por medio de sus fibras, lanas, en los hilos de colores; por medio de su simbología propia. En él, se crean no solo objetos accesorios, prendas de poner y quitar; sino, objetos valiosos que hablan y conservan un legado. Son una forma de expresión, con mensajes tan fuertes y duraderos, que todos somos testigos, aún perviven en nuestros momento cultural, mediante la presencia de objetos,

símbolos y cromatismos, como elementos icónicos que inmediatamente nos refieren lo nativo, lo tribal. Un concepto original de pertenencia asociado a los pueblos indígenas.

Esta idea del telar se toma de la propuesta original, encontrada en un libro informe, que presenta, algunas de las, diferentes formas de narrar historias en las comunidades indígenas, por medio de elementos artesanales. El libro “Tiempos de vida y muerte, memorias y luchas de los pueblos indígenas en Colombia”, del Centro nacional de memoria histórica y Organización nacional indígena de Colombia (2019). Al respecto se refiere al telar como concepto creativo:

... Este texto lo denominamos un Telar. Está compuesto por dos partes:  
“Una, los entramados, que a su vez, se dividen en tres tejidos”.

Los entramados constituyen los ejes centrales del recorrido por las memorias vivas y las luchas de los pueblos indígenas. (CNMH).

### Para la Obra.

Lo que se producirá en la obra por medio de los telares, será una serie de tejidos en la técnica de ensartados de cuentas, y adaptaciones de los diseños a formato de tapices tejidos a mano, creados desde las posibilidades plásticas de los materiales. En especial el trabajo de ensartado utilizando chaquiras, cuencas de madera y ábaco de plástico. Similar a la técnica de la mostacilla, que requiere del uso de un tipo de telar, llamado, de puntilla. Estos, también han de elaborarse a la medida.

En lo referente a los aspectos formales como el color y los diseños, serán creados, basándose en los efectos de perceptibilidad visual, estudiados y aplicados por artistas como Felipe Céspedes, quien los describe como un ordenamiento de los colores en gradaciones y paralelismos, para generar ritmo, contraste y patrones cromáticos.

Siendo características del colorido presente en las formas artesanales indígenas; además, de otro aspecto formal como la repetición de formas básicas, los módulos, para crear secuencias de figuras de color y en su conjunto, crear contenidos compuestos.

### Telar de Puntillas.

Los telares de puntilla son la herramienta necesaria para confeccionar este tipo de piezas. En el caso de la obra a realizar, se utilizarán como el soporte de los tejidos, incorporándolos como parte activa de la obra, en su presentación. Este tipo de telares, son fabricados por quienes elaboran sus trabajos de tejido. No tienen un formato definido y se pueden construir en diferentes materiales, generalmente en madera. Esto permite su adaptabilidad a los requerimientos o al ingenio del artesano. En el caso de la obra propuesta, permitirán ser adaptados, desde su construcción, como recursos de complemento simbólico a cada pieza, de acuerdo al contenido que estén representando.

Los materiales a emplear, van desde maderas, partes de hojas de palma, en relación al recurrente uso de las palmeras de “chambira” en la cultura Siona; También, varas de guadua y partes metálicas.

### Telares en la tradición del pueblo Siona

Los Siona eran expertos tejedores, si bien no se dedicaban a la producción de textiles, si conocían formas rudimentarias de telares que utilizaban para la elaboración de algunos de sus utensilios de uso diario, elaborados básicamente en fibra de hojas de la palma “Chambira”. Por lo cual, se toma la presencia de las palmas, como un elemento de importante fuente de provisiones, mediante el aprovechamiento de sus partes, troncos, tallos, hojas, frutos, espinas y raíces. Para esto, no solo de la chambira; también usaban otro tipo de palmas que crecen en sus territorios, las chontas, cananguchas, mil - pesos y otras.



Entre los tipos de telares Sionas detectados, en documentos, durante la investigación, se pueden mencionar:

**Telar para chinchorros:** Es una especie de telar de lanzadera (Wheeler -1978). Consta de dos columnas de chonta, fijadas desde las vigas del techo hasta el piso de la casa.

**Telar para hamacas.** Similar al telar usado para los chinchorros. Describiendo los utensilios del interior de una casa Siona, Wheeler, hace este apunte: “En una esquina se monta usualmente un telar con una hamaca de fibra de chambira, tejida parcialmente”.

La hamaca se considera un elemento protector contra los malos espíritus. No se usan para dormir, solo para descansar o durante los rituales del yagé, para el viaje sobre la anaconda.

Las hamacas tradicionales requieren de dos kilómetros de fibra de chambira. Se tejían en telar de lanzadera, según wheeler: “La primera etapa del tejido, es fijar el telar que consiste en dos postes verticales separados a 1.5 metros, o más según el ancho de la hamaca”

**El telar para la mochila** (muchila – turubë. ( Wheeler) ). Se teje alrededor de un tronco (palo redondo), del diámetro de la mochila. Se hacen lazadas, o filas unidas por nudos. El tronco funciona como telar.

**Telar para el chinchorro** (se teje en forma de rombos, que son pescaditos. Según wheeler). El proceso de las redes de pesca es parecido al inicio de la mochila, alrededor de un tronco cilíndrico. Solo que en este caso, se va ampliando las lazadas, hasta que alcance los dos metros de diámetro.

Algunas formas de tejidos y sus técnicas de telar, han caído en desuso,

especialmente por la facilidad que ofrecen en la actualidad comprar productos como hamacas y redes en fibra de nailon. O también, por los cambios de costumbres, como el uso de colchones y utensilios introducidos por la cultura de los colonos que ocuparon sus territorios.

Por medio de documentos de “Artesanías de Colombia”, se tiene información, que en la actualidad, en la comunidad del resguardo Bella vista, se utilizan telares de puntillas, como elementos de trabajo en la producción de artesanías en chaquira o mostacilla. Producen pulseras, brazaletes, pectorales, collares y otros elementos, que si bien no hacían parte de sus tradiciones, en la actualidad son una forma de producción artesanal introducida en varios pueblos indígenas de putumayo. Entre ellos, los ingas, cofanes, kamentsá y quichuas. Igual sucede, con otros grupos indígenas migrantes al territorio, como los: Embera chamí, yanaconas, pastos, pijaos y awá se villas. Convirtiendo a este tipo de artesanía, producida en telares de puntilla, en una práctica común.





## Simbolismo Siona presente en la práctica artesanal

Existe una estrecha relación entre los tipos de tejidos elaborados por los Siona y el simbolismo asociado a las diferentes puntadas o figuras del tejido. De información tomada de una entrevista a Juan Yaiguaje (Lasso 2015), “taita” y médico tradicional del pueblo Siona, se obtiene información de las características de algunos elementos tradicionales de la artesanía, sus materiales y su asociación simbólica, o representaciones de elementos de la naturaleza.

- ❖ La mochila. Representa o toma la forma y el tipo de tejido del nido del “pájaro muchilero”. Nido largo de más de un metro que estas aves tejen y cuelgan en las ramas de árboles altos en la selva. Se teje en fibra de chambira (ñuca).
- ❖ El chinchorro o atarraya. Este tejido se hace en forma de rombos, como los pescaditos.
- ❖ El canasto. Este tipo de tejido entrecruzado en fibra de yaré, o en hojas de palma, imita las manchas del jaguar. Se realiza por tejido cruzado o entrelazado. La tradición oral dice que a los niños no se les debe poner dentro de un canasto, para evitar que en la montaña los ataque el tigre.
- ❖ El mata frio. Utensilio que se usa para exprimir la yuca amarga con la que se prepara el casabe. Este tejido imita las escamas del caimán, se elabora entrelazado de fibra de guarumo (yarumo).



Mochila Siona (ICANH)



Sebucan o matafrios Siona (señoría) (ICANH)

## Simbolismo presente en la tradición oral

Partiendo de un indicio, en los estudios de Esther J. Landong, que revelan la importancia de la narrativa tradicional del pueblo Siona, como fuente de información de su simbología. Analizando algunos cuentos, mitos y tradiciones que describen elementos simbólicos de la cultura Siona, se pueden mencionar algunos hallazgos:

### Colores importantes.

**Color rojo.** Se puede encontrar en algunas narraciones como “Viaje a la casa de la rana roja”. La rana roja es la forma que toma el chamán que transmitió la sabiduría de las plantas medicinales a los Sionas.

Otro mito donde aparece el rojo es “visita a la casa de los tigres”. Los jóvenes que toman yagé por primera vez, viajan en visiones o sueños, a la casa de los hombres tigre, guerreros que cubren sus cuerpos de rojo, con su sangre.

Color rojo en las semillas de uso tradicional: Wairuros – chochos. Rojo y negro.

El color rojo de las escamas del fruto de la palma de canangucha. Presente en la descripción del “Supai”, versión Siona de un demonio, de color colorado (rojo) con visos naranja, como el fuego.

**Color naranja.** Se obtiene del achiote, es un color ritual. Se usa para adornarse en las ceremonias y fiestas. Se pintan figuras geométricas en la cara. O también, en la piel de los tobillos y las entrepiernas de los hombres. Cuando muere un taita mayor se lo cubre de pintura de achiote naranja (también hay un achiote de color rojo).



El color naranja se encuentra en algunas semillas de uso tradicional, Wairuros (chochos negro - anaranjados). También, presente en el color del fruto del chontaduro cocinado y de los zapotes (apasi). Alimentos y color, relacionados con la felicidad del verano (por la abundancia).

**Color blanco, grises y jaspeados.** Encontrado en las semillas de la planta lagrima de Sanpedro (waviducas) y en las escamas de pescado.

**Color negro y gris.** Se asocian con el humo, la noche, la oscuridad, el cielo de invierno. Referido en el cuento del invierno, como el humo del maíz quemado, que según el mito, produce las nubes grises de la lluvia. El tinte de color negro se obtiene de la planta yiyo.

El color negro también, es asociado a los gallinazos (payo), como símbolo de muerte, de mal presagio. Ejemplo, si una de estas aves se posa en la casa de un niño recién nacido, augura enfermedad.

**Colores brillantes – efecto iridiscente.** Referido en narraciones que describen los adornos antiguos de los Sionas: Alas de insectos y escarabajos brillantes. En las plumas del tentë (pájaro trompetero o tente) de plumas iridiscentes que brillan entre tonos café, azul y negro. También, en las plumas de los colibríes (quindes).

**Color verde.** Presente en las plumas de los loros, ranas y en algunas culebras, como la anaconda de las visiones del yagé (pintas).

**Amarillo:** Se tiene como un símbolo importante, el color de las avispas amarillas. Forma que toman los seres del mundo sobrenatural para venir al mundo Siona. También está en las plumas de algunas aves, arrendajos, muchileros. Importante la variación de amarillo y rojo de las pepas del chontaduro. El color del fruto cocido se torna anaranjado. Representa la época de cosecha, asociada a la felicidad.

**Colores transparentes:** Presente en la niebla de los ríos, o el halo que los nativos dicen ver alrededor del sapo (ma huajo), protector contra malos espíritus de la selva.

## Simbolismo de formas, en el ritual del yagé (ëco).

**Las pintas de la anaconda** (Pinta: visión en trance). Gráficos que representan las manchas de la piel de las anacondas. La anaconda se identifica con la forma del vejucó del yagé.

**El búho, el tigre (yaí), y la anaconda.** Son los tres animales vehículos del viaje sobrenatural del yagé (Banisteriopsis caapi).

**Las avispas amarillas (ye' ye uti).** Estas se mencionan en el mito Siona, viaje a la casa de la rana roja. Representaban a los seres del más allá. Para venir al mundo de la gente Siona. "... Estos tomaban yagé de allá y se aparecen como avispas". Así los Siona se comunicaban con sus antepasados.

**El trueno. El personaje trueno (mëjo).** Se lo encuentra en los rituales del yagé cuando en trance se sube a las nubes. "Mejõ es malgeniado, es de piel negra, tiene la espalda mojada. Junto con sus ayudantes gatean sobre el metal corrugado y producen el trueno o tocando grandes tambores, los relámpagos".

## Simbolismo de los niveles de chamanes en el rito del yagé.

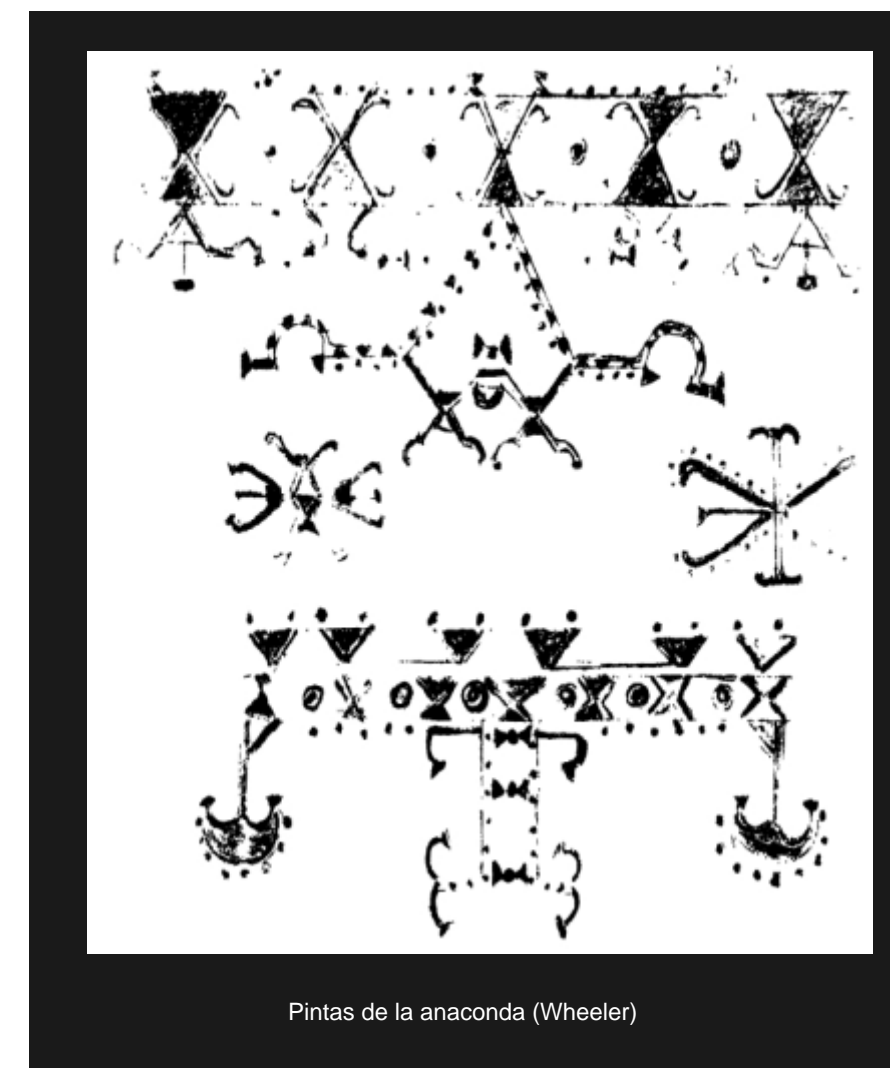
**Chaman Yai (Tigre o jaguar).** Era el taita grande. Controlaba el uso del yagé. Dominaba todo o, un gran sector del pueblo Siona. El Yai tenía la facultad de comunicarse con el jaguar, el yai de la selva.

**Chaman añá pëquë (Anaconda).** Soberano de los ríos, facultado de las visiones del yagé para comunicarse con demonios. Huatis y cucus, de quienes obtenía información para desempeñarse como líder. Este chaman tenía sus trances recostado en una hamaca, de donde esta toma el simbolismo de la anaconda.

Un añá peque, en su trance recorría el fondo de los ríos, las nubes, los niveles de la selva, o la bocana del río grande, donde encontraba un "hilo largo" por donde subía a la morada de dios.

## Símbolos gráficos, recuperados desde dibujos y fotografías.

1.\_ Las pintas de la anaconda, dibujo realizado en un trance del yagé (Wheeler).



2.\_ Línea quebrada o en zigzag, en otras culturas representa los caminos o las montañas (Wheeler).



3.\_ Decoración con líneas en zigzag y secuencias de puntos en la copa y el salvamanteles (Calella).



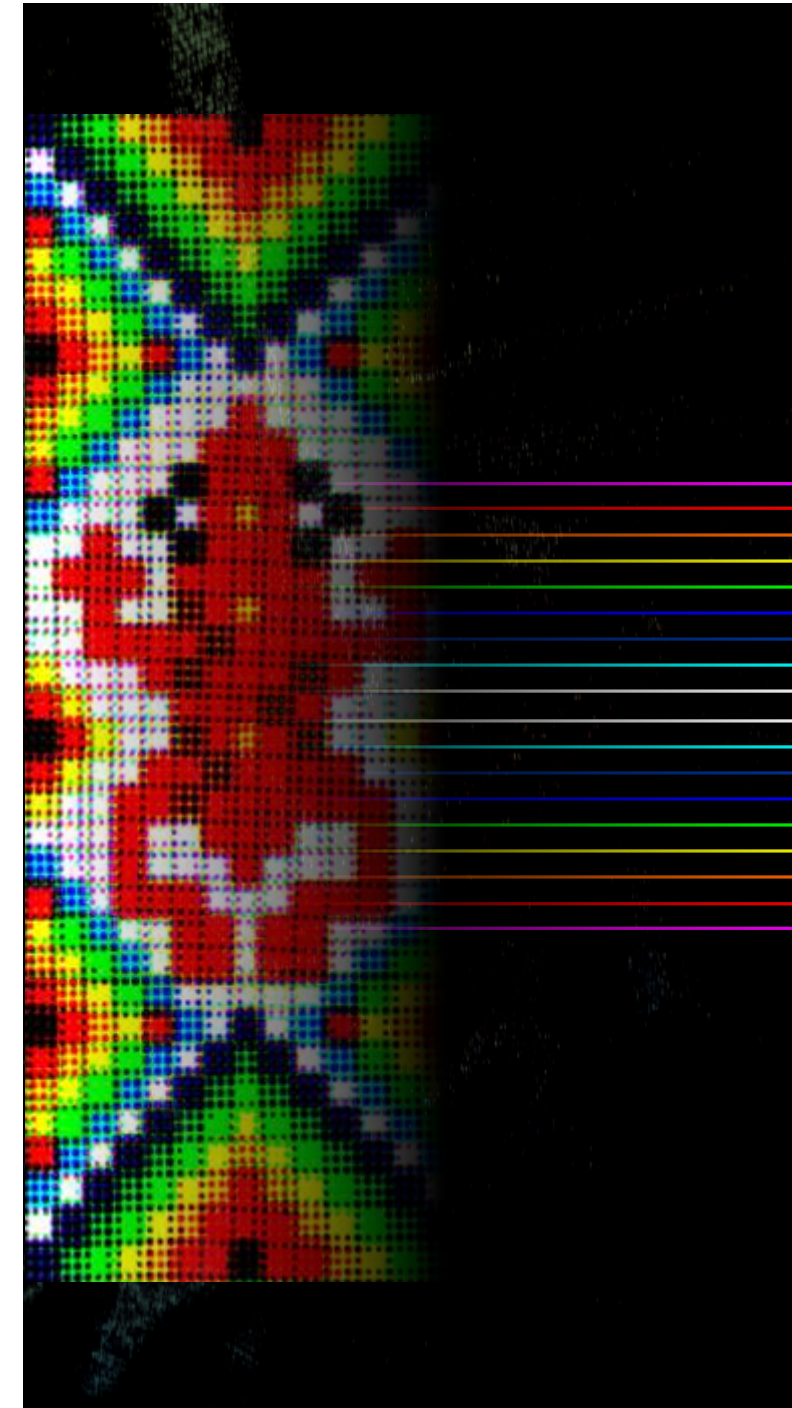
4.\_ La forma de las coronas de plumas largas de guacamayos, terminadas en puntas altas. Diferentes a las de los cofanes, más cortas y de altura uniforme (Calella).



5.\_ Bandera Siona de cabildo en Bellavista. Color verde, contiene elementos como un palma, una planta de caña brava (gantè), una planta de flor de heliconia, un dibujo ajedrezado, y algunos símbolos de las pintas de la anaconda. (Semana rural.com).



Abanico de plumas Siona (ICANH)



## Registros de: Proceso de investigación, y Proceso creativo



## Propuesta de formatos y diseños

La idea de producir una obra por medio de telares tuvo su origen en un recuerdo de infancia, de unas cortinas tejidas en lana, que claramente se entendía eran producidos en telares. En sus contenidos, tejidos en hilos de colores, estaban representados animales, formas naturales, figuras geométricas y en muchos casos textos cortos.

Elementos elaborados en lanas de largas hiladas verticales, de colores muy vivos. Eran un tipo de tejido típico de la artesanía ecuatoriana que tenía mucha circulación en la zona de frontera (Putumayo). Recuerdo que al preguntar qué significaban los dibujos, los indígenas que los comercializaban, respondían: \_Esta es la historia del volcán; o es la historia de las alpacas, estas son las montañas, o el pueblo de Cotopaxi. Siempre dando a entender que sus "cortinas" eran piezas que contaban historias.

Orito está ubicado a no más de dos horas del paso fronterizo sobre el río Sanmiguel. Esto determina y explica por qué la presencia de estas formas de arte del país vecino en nuestro lado de la frontera.

Además se debe recordar que Putumayo como región geográfica en Colombia y Ecuador, está determinada por la cuenca baja del río del mismo nombre. Siendo zona compartida por los dos países, que ambos tienen departamentos llamados Putumayo, y que antiguamente todo este territorio binacional, hizo parte del gran hábitat de la comunidad Siona. En la actualidad, parte de los sobrevivientes de esa comunidad, unos viven en el lado ecuatoriano, Sionas secoyas, y otros en Colombia, los Zio Bain.

Incluir en la obra este formato de tapiz tejido en lana, se toma como mecanismo de vinculación entre el formato de los tapices rememorados y el formato, asimilado, para el diseño de los tapices tejidos en cuentas que se van a elaborar.

La propuesta para el par de piezas tejidas, se realizaría a mano en tejido de punto de crochet. No necesariamente en telar, por tratarse de una técnica que en el medio urbano, donde vivo, no se encuentra. En cambio sí, aprovechando el mismo concepto de los módulos de color (para los ensartados), hacer el tejido de piezas en crochet por separado (módulos). Luego, se deberá unir las partes para lograr una "gran pieza" integrada por ensamble. Un tapiz.

Inicialmente se proyecta elaborar solo dos piezas tejidas en hilos de color (lanas), que serán réplicas de dos piezas elaboradas en la técnica de ensartado, en telar de puntilla y cuentas de color.

Estos tapices tejidos a mano, podrán presentar algunas variaciones con respecto a los modelos tomados de las piezas elaboradas en cuentas de madera. Pero en todo caso, salvo las diferencias de tamaño, guardarán total correspondencia con el eje temático de la narrativa de la obra.

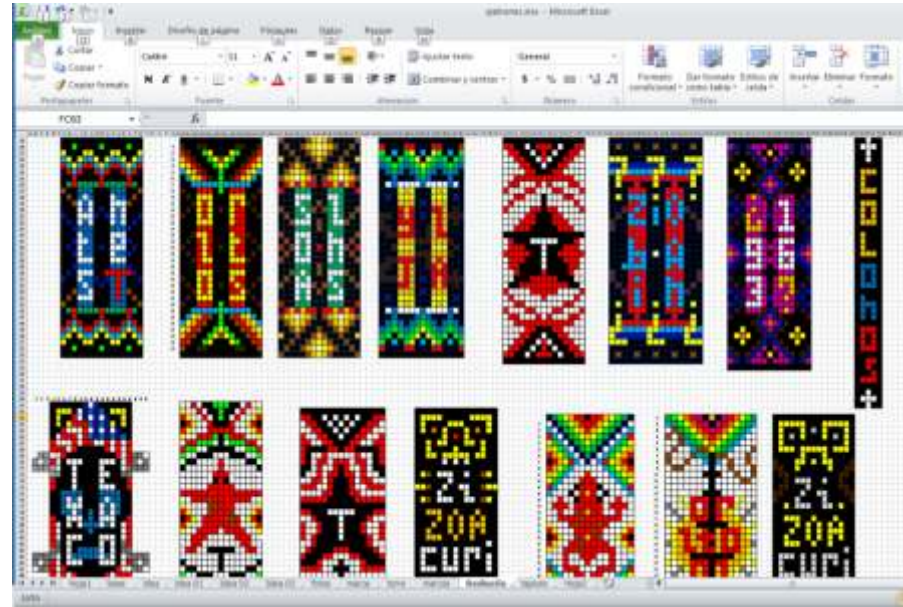
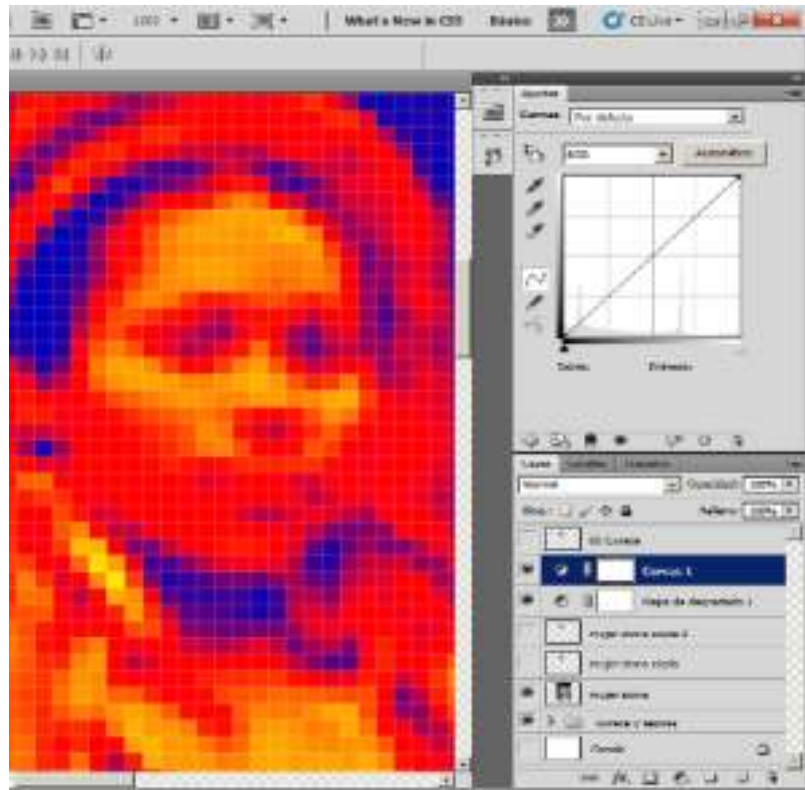
En las fotografías se indica el modelo de tapiz, indígena ecuatoriano, descrito anteriormente (Magrassi Guillermo), y tomado como referencia para la producción de los tejidos de cuentas y tapices. Reafirmando que, la obra a producirse, mayormente serán ensartados; con la posibilidad de elaborar, algunas piezas en formato de tejido textil, o técnicas de tejido manual que permitan alguna semejanza al modelo de referencia.



Magrassi Guillermo. "Tapices indígenas del Ecuador". Fascículo N° 74 Serie El arte. Pueblos, hombres y formas en el arte. 1977

## Del boceto al trabajo digital.

En el desarrollo de la primera etapa de la propuesta de obra, se definió la elaboración, no de una sola, sino, de una serie de piezas. Lo cual implicaba, necesariamente recurrir al trabajo de diseño de patrones. El trabajo inició, partiendo de bocetos dibujados a mano; luego, graficados en programas de computador. Utilizando software de diseño gráfico y otros programas de Pc. Encontrando como herramienta auxiliar, muy útil, las hojas de cálculo. Estas, debido a sus interfaces de cuadrícula permitieron elaborar los patrones de los tejidos de cuentas de manera idónea, con facilidades de modificación y adaptación.

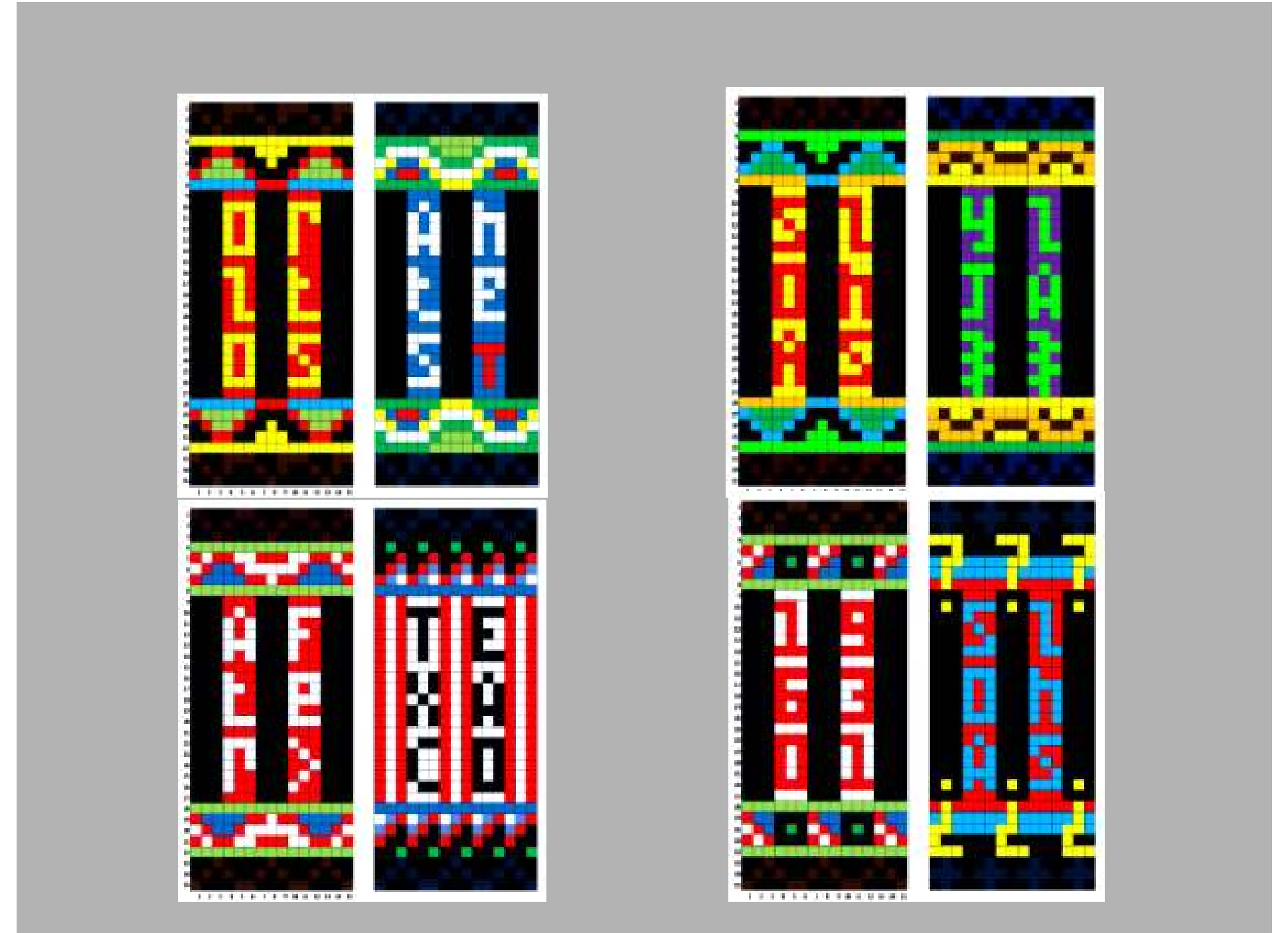


## Patrones para tejidos de cuentas.

### Primeros diseños.

Estos diseños hacen parte de la labor de práctica y aprendizaje, desde la forma de construir los patrones; la forma de plantear el color adaptándose a la disponibilidad cromática ofrecida por los materiales conseguidos. Intentos de ensayo y error en las combinaciones de color, en las cantidades de módulos a utilizar, la correspondencia de formatos. Al final, estos primeros diseños, aunque serían la base del trabajo final, llegarían a tener cambios en su presentación.

Las ilustraciones a continuación dan cuenta de esta fase preliminar del desarrollo de los diseños.

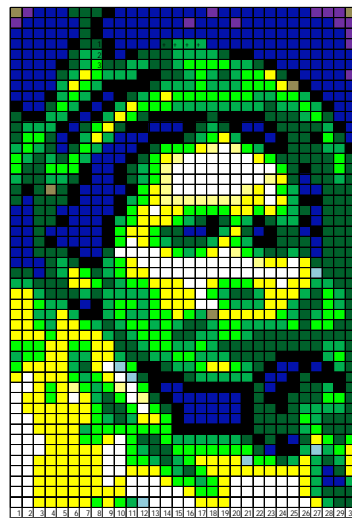


Ideas de propuesta para piezas, obteniendo pixelados de fragmentos de fotografías encontradas en los documentos de referencia.

Rreferentes



Propuestas



Otras propuestas. Elaborar piezas con componentes metálicos, connotando contraste de contenidos y de significados, integrando partes alusivas a la industria petrolera, y elementos étnicos.

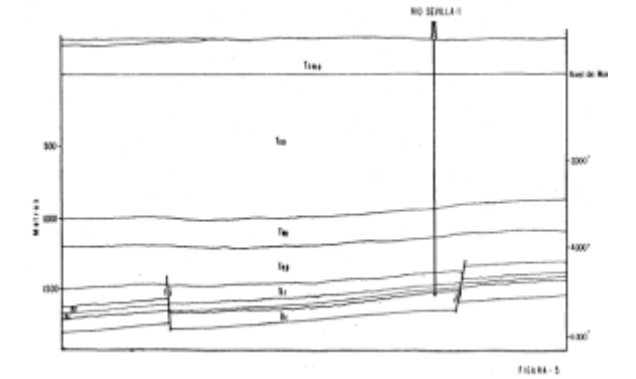


Crear una pieza vinculante

Derivado de las dos primeras reuniones de asesoría del proyecto, se ha establecido una forma de entender la narrativa de la obra de arte. Esta, se puede describir como una historia contada a manera de capas, o por segmentos. Capas que deben ser entendidas como estratos de tiempo y de información, determinadas por los tiempos (fechas) en las que se han encontrado, durante la investigación, momentos relevantes. Para potenciar este concepto, se propuso el diseño de una pieza que funcionara como elemento vinculante, entre los momentos anterior y posterior a la llegada de las petroleras al territorio.

Se propuso la siguiente pieza, elaborada en semillas nativas y de uso en la artesanía tradicional de Putumayo.

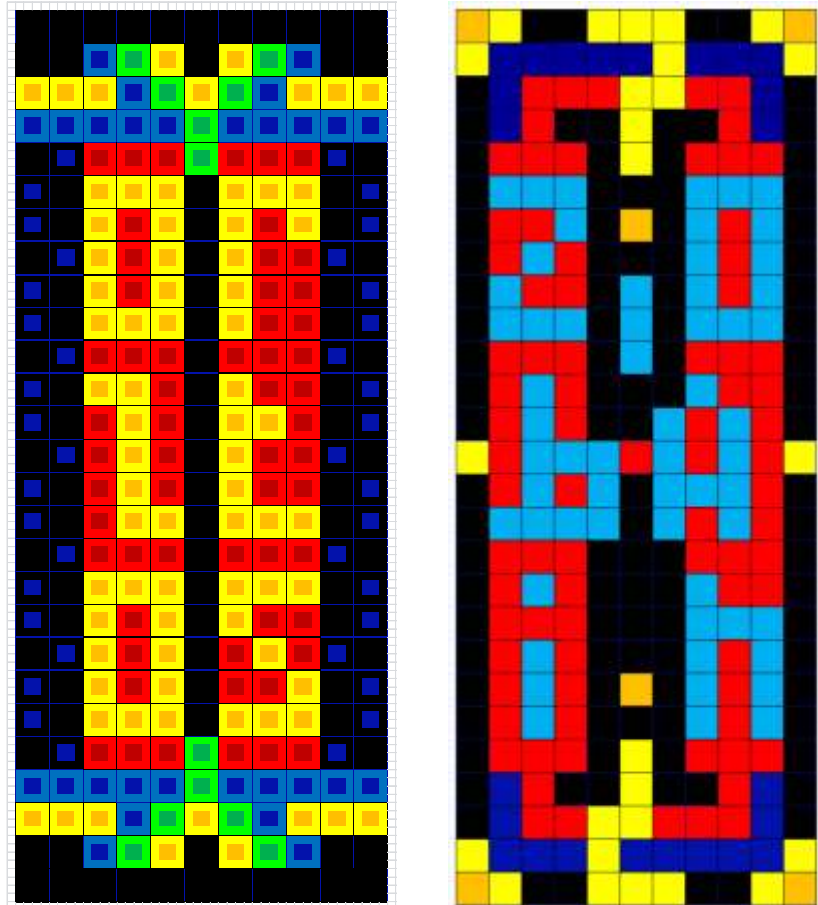
Grafico del modelo tectónico del sector oriental de la cuenca petrolífera del Putumayo, como referente.



Tapiz de cuentas y semillas, representación de corte transversal de suelo, y torre petrolera con trazos de hilos superpuestos.

## Patrones para tapices tejidos en hilo crochet.

De la evolución de los diseños de patrones, se tomaron dos modelos, se aplicaron algunas adaptaciones para controlar el tamaño final de las piezas, las cantidades de materiales y los tiempos de producción.



Taller de tejido en Crochet  
Labor de trabajo experimental

## Prototipos.

Permitieron aprender y explorar la técnica del tejido en telar por ensartado de cuentas, y sus posibilidades. Se desarrollaron habilidades de trabajo en madera para la construcción de los telares.

Igualmente, se tuvo la oportunidad de explorar con diferentes materiales, surgió la idea de incorporar partes de hojas de palmera y apliques accesorios como los tensores de guadua.



## Materiales y herramientas.

Semillas de uso tradicional en el territorio Putumayo para la elaboración de elementos rituales, luego convertidas en artesanía. Entre estas: Chochos o Wairuros; zapotes, lágrimas de Sanpedro, semillas de palma de chonta, semillas de palma real, semillas de gualanday. Entre otras.



## Cuentas de colores en diferentes materiales.

Maderas teñidas (cuentas), cuentas de plástico (perla y ábacos), cuentas de vidrio (ojo de tigre); cuentas metalizadas. Chaquira y mostacillas. En algunos casos fue necesario pintar las cuentas con pinturas en aerosol. Blanco, negro, bronce, plateado y dorado.





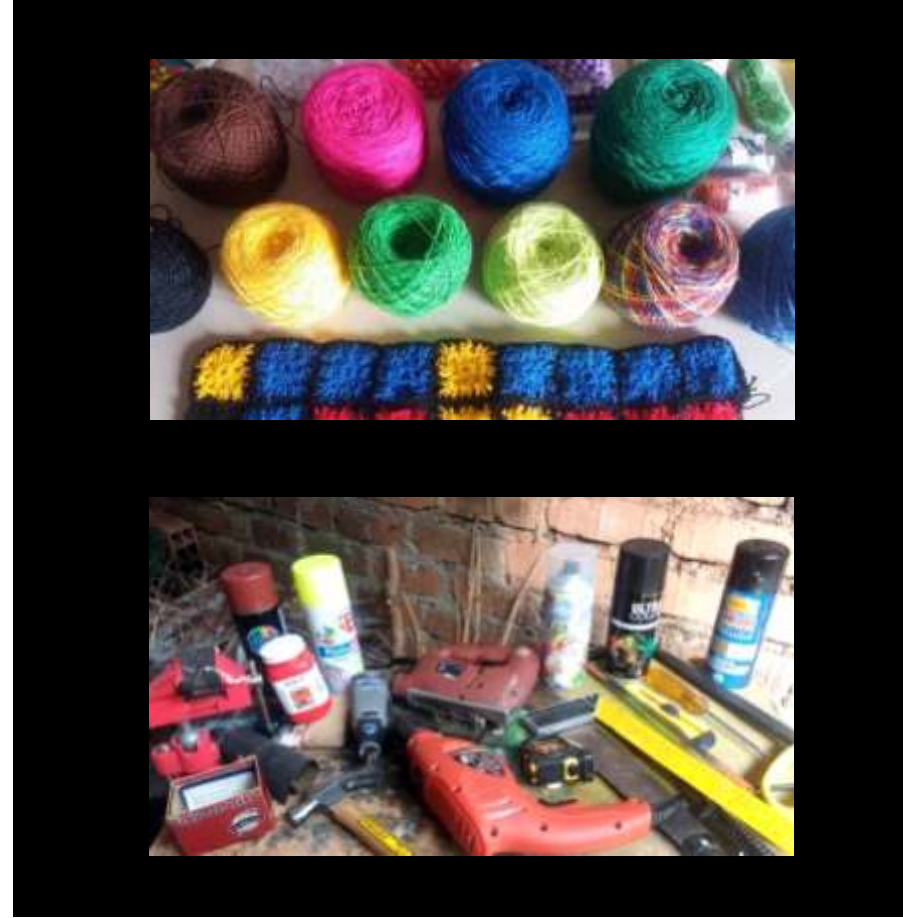
### Maderas, herramientas y auxiliares.

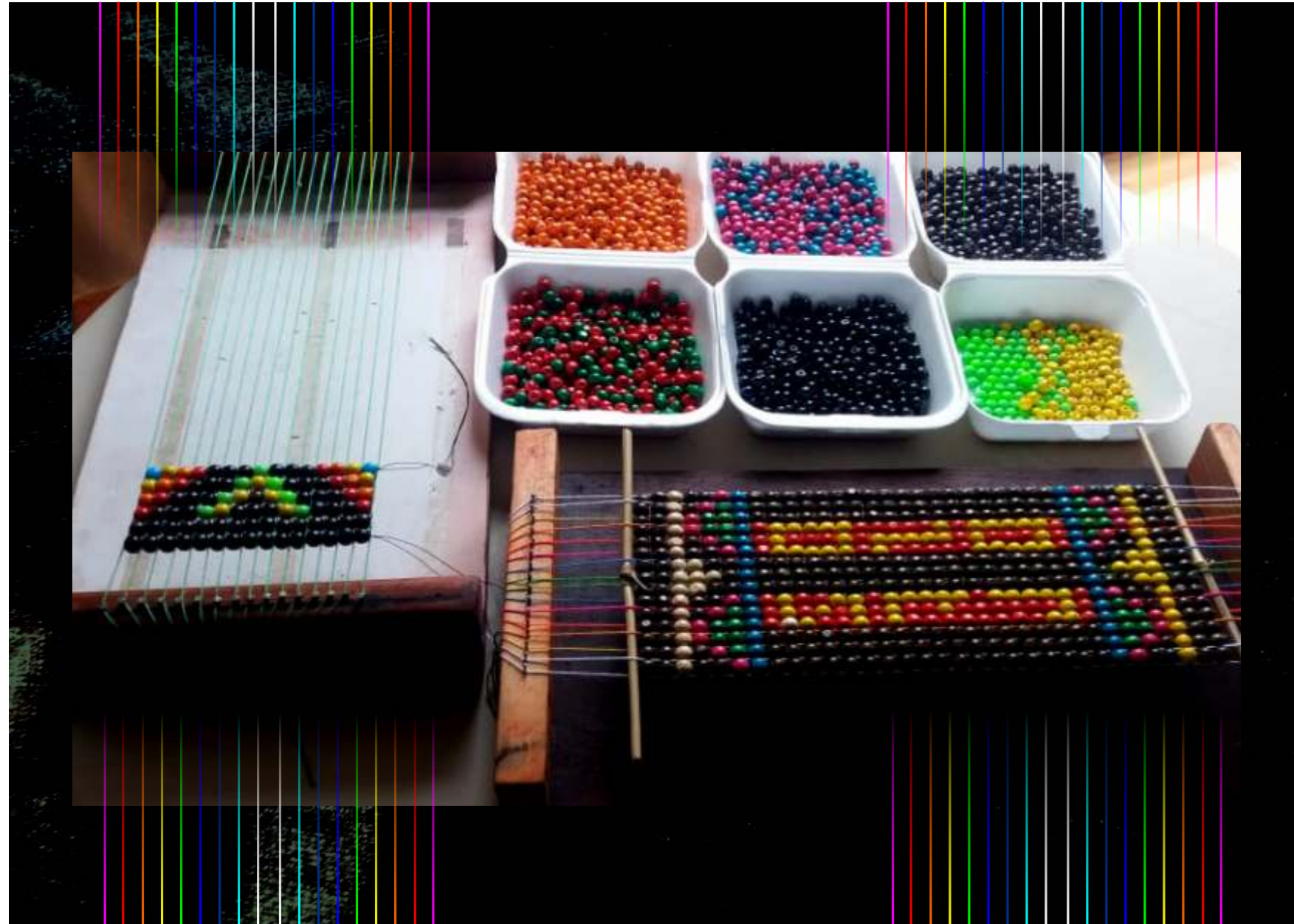
Maderas para la elaboración de los telares. Madera de reúso, MDF, ramas de guadua (en bain coca: Huencá); partes de hojas de palma. Herramientas de carpintería, herramientas auxiliares y pinturas en aerosol y acrílicos. Puntillas.

Otros materiales y herramientas utilizadas en los trabajos de implementación de los telares y el trabajo de tejido. Hilo crochet, hilo búfalo, hilo de nailon y cáñamos. Agujas de diferente calibre y longitud. Agujetas y agujas mostacillas. Auxiliares, tijeras, enceradores, reglas. Tensores de madera para los telares.

### Proceso de creación.

- Elaboración y alistamiento de telares con maderas de reúso.
- Proceso de selección de cuentas de madera (imperfectos), alistamiento y pintura de los colores no disponibles en el mercado.
- Proceso de tejido de cuentas en técnica de ensartado.





## Resultados

*Se materializa la obra*

### Resultados finales.

Durante el desarrollo del proyecto las ideas irían evolucionando. Llegando a un estado de consolidación de los diseños.

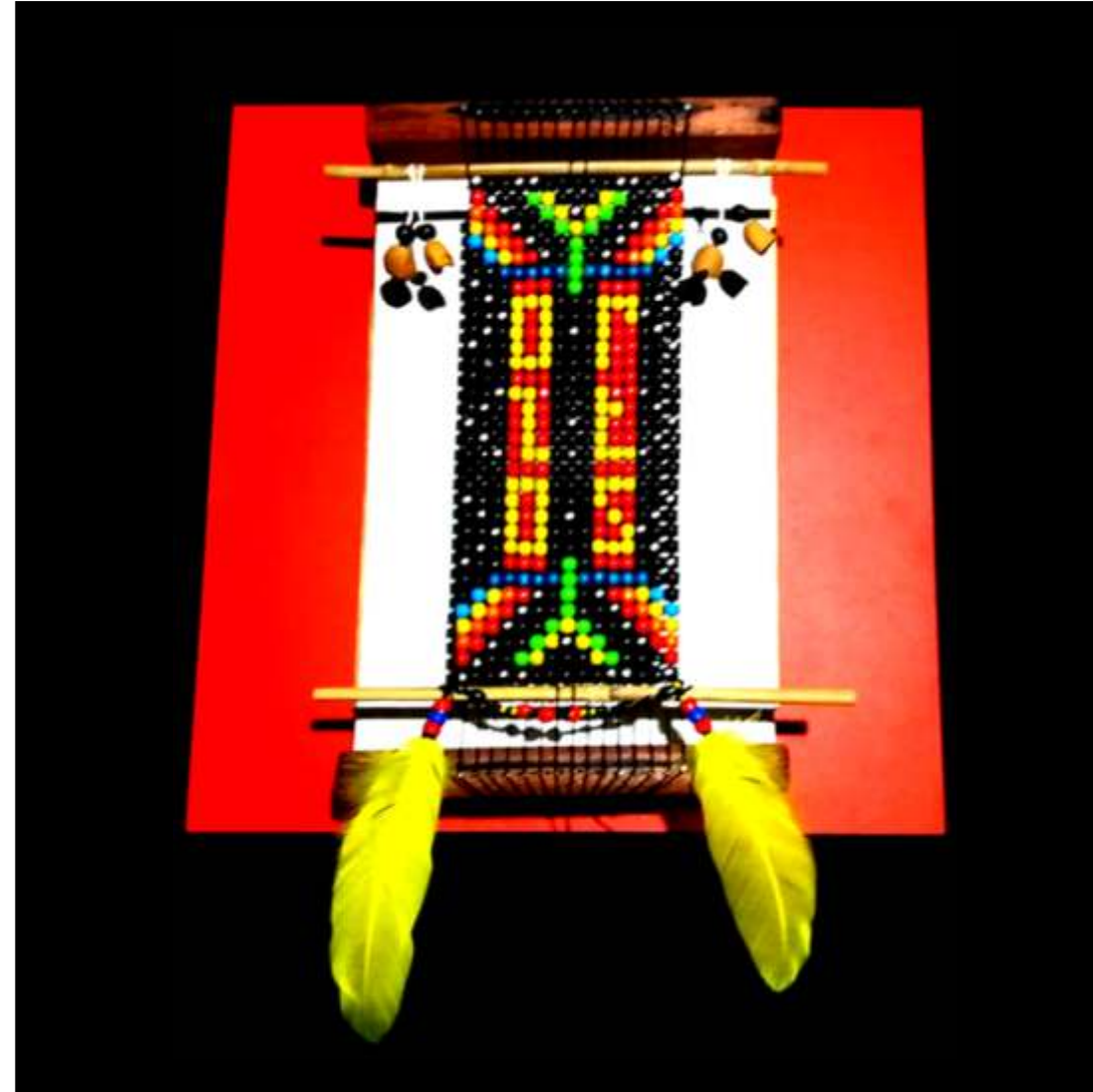
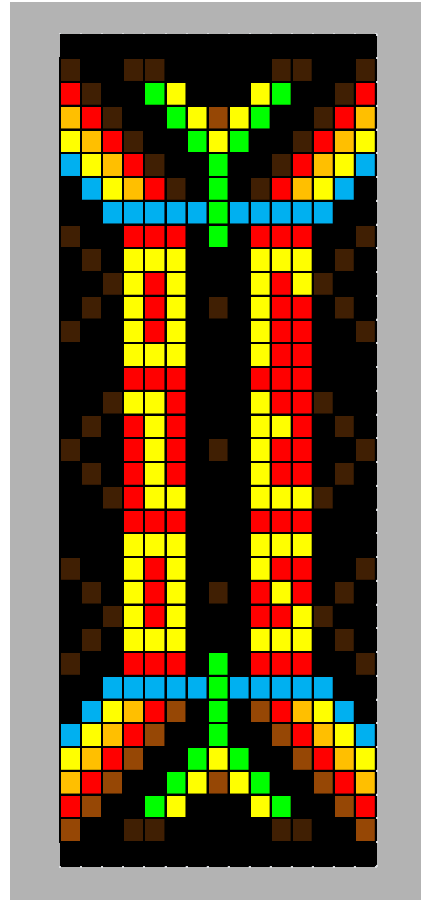
Una vez investigados elementos como el simbolismo Siona, o después de elaborar prototipos y conocidas las posibilidades de uso que ofrecían los materiales empleados como medio. Permitiendo incorporar mejoras en el planteamiento de contenidos de las piezas y mejoras en sus formatos individuales para crear una cohesión, en la narrativa, de las piezas en conjunto.

En algunos casos fue necesario repetir todo el proceso de construcción, por deficiencias de forma, deficiencias de color; o, porque se reventaban los hilos del telar.

Al final se alcanzaron los siguientes resultados:

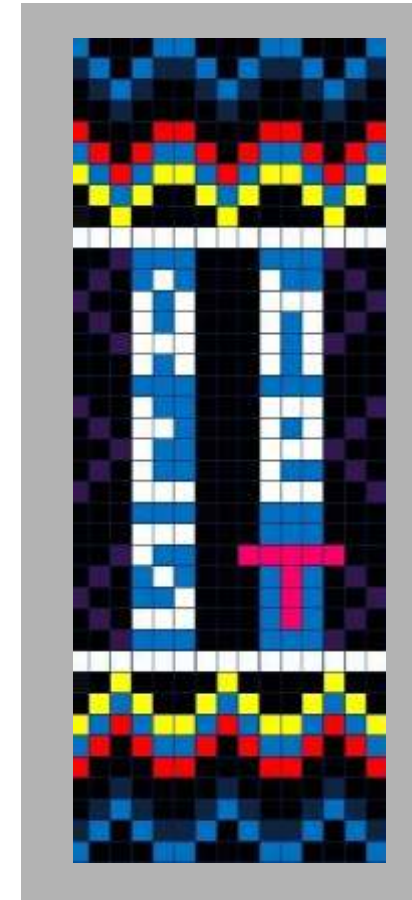
*Presentación de las piezas terminadas.*

Telar, tejido de cuentas



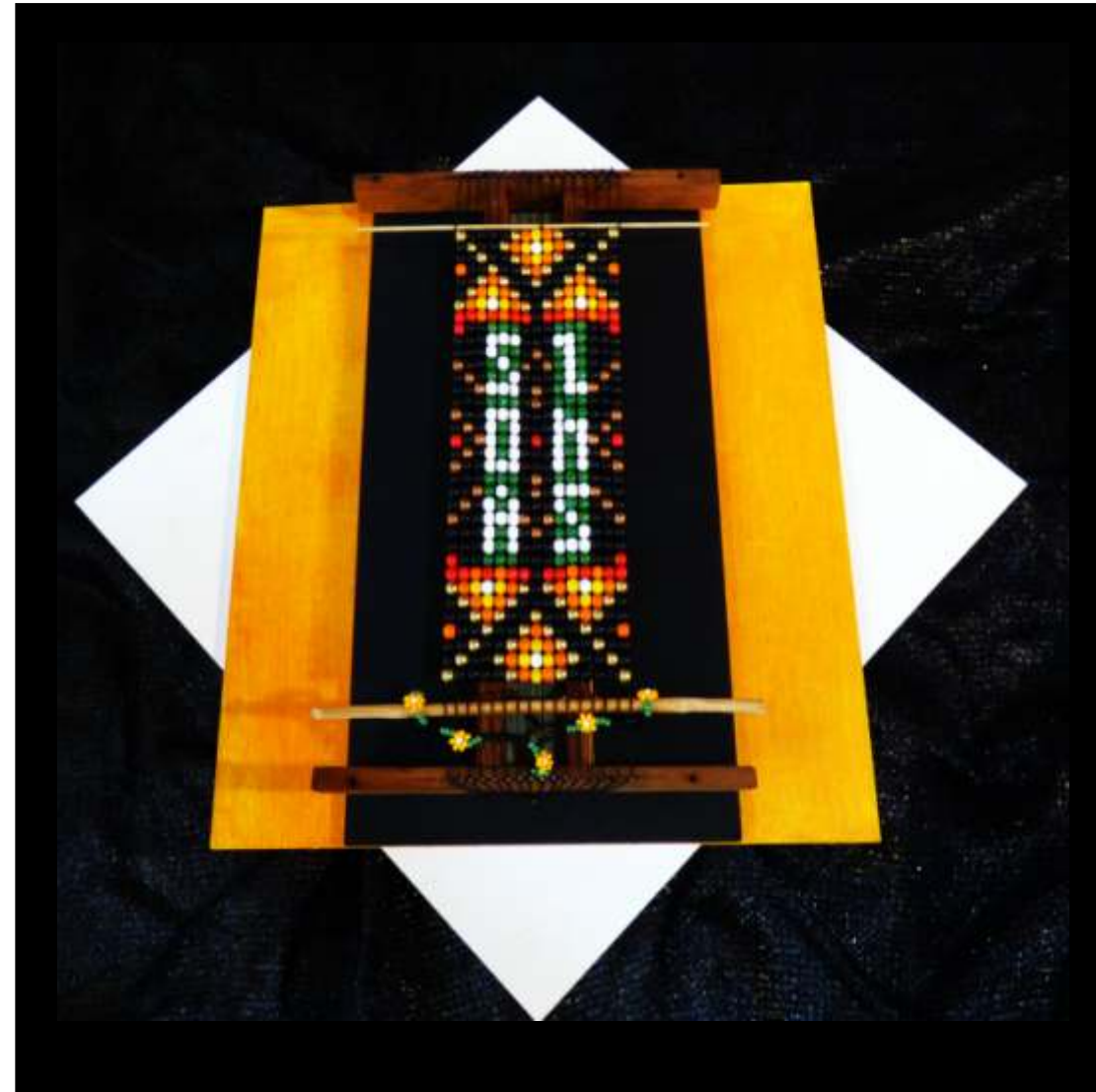
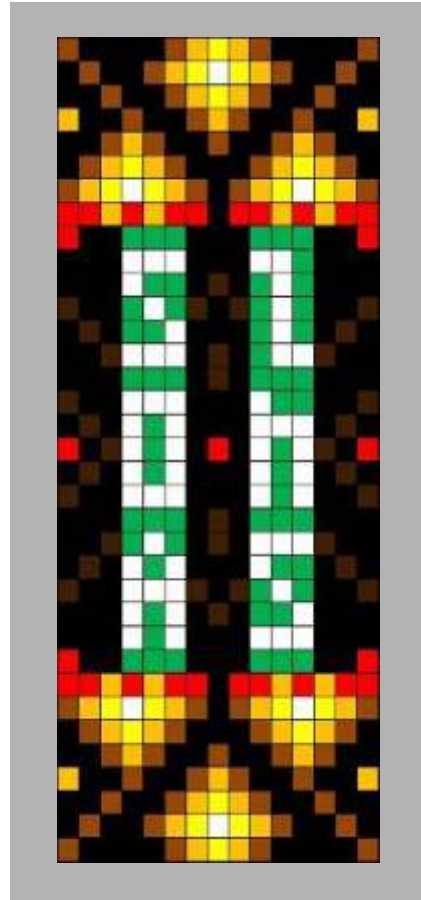
No 1. Pieza Oritos. Diseño mejorado y pieza final. Telar sobre retablo de madera, cuentas de madera pintada. Apliques de semillas de chonta, chochos y plumas 30 x 45 Cms.

Telar, tejido de cuentas



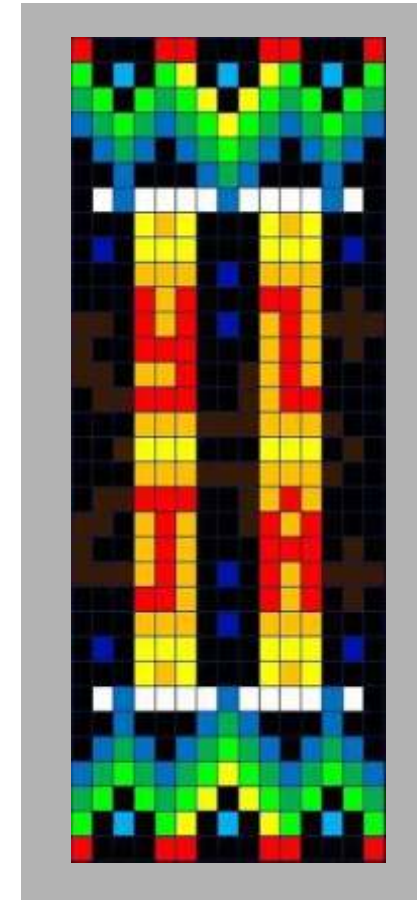
Pieza No 2. Antes T. Diseño mejorado y pieza final. Telar elaborado sobre base de corteza de hoja de palma. Cuentas de madera pintada. Retablo de fondo.

Telar, tejido de cuentas



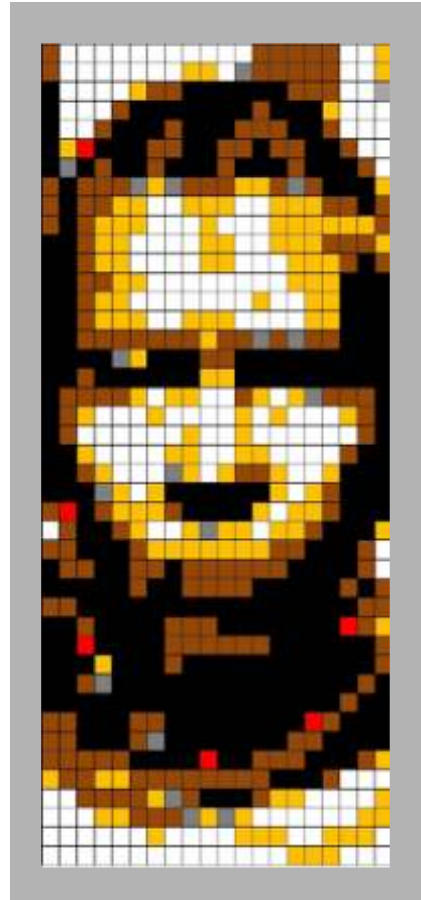
Pieza No 3. Sionas. Diseño mejorado y pieza final. Telar elaborado sobre base de madera. Tejido en cuentas de madera pintada. Apliques de semilla de chonta y gualanday.

Telar, tejido de cuentas



Pieza No 4. Yijá – Territorio. Telar sobre retablo de madera pintada con motivos étnicos. Tejido en cuentas de madera pintada. Aplique de tensores de guadua.

Telar, tejido de cuentas



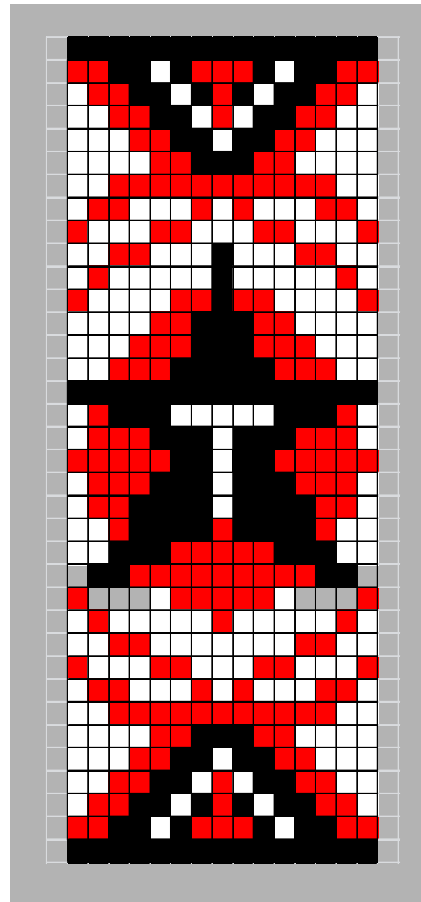
Pieza No 5. Yö hua'ti – El remo. Diseño mejorado. Elaborado en cuentas de madera pintada sobre telar de madera incrustado en tallo de hoja de palmera. La base tiene forma de remo. Aplique de plumas y semillas de palma real.

Telar, tejido de cuentas



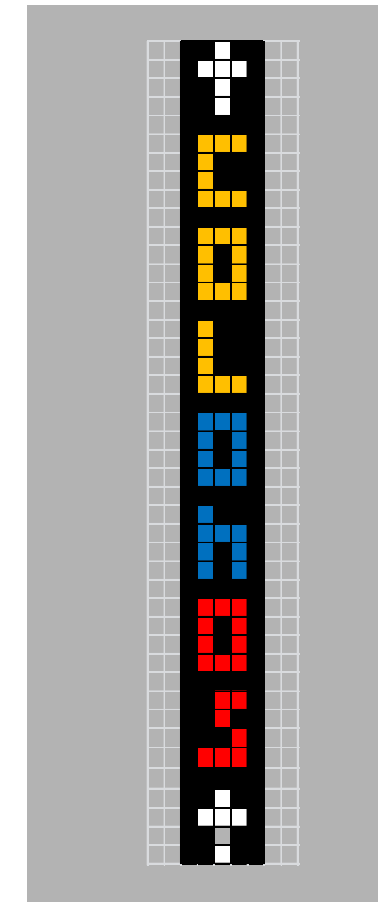
Pieza No 6. Joya corö – La flor de la casa. Diseño adaptado. Elaborado en cuentas de madera pintada sobre telar de madera incrustado en tallo de hoja de palmera. La base del telar se utilizó para adaptarla a la forma de una flor del territorio.

Telar, tejido de cuentas



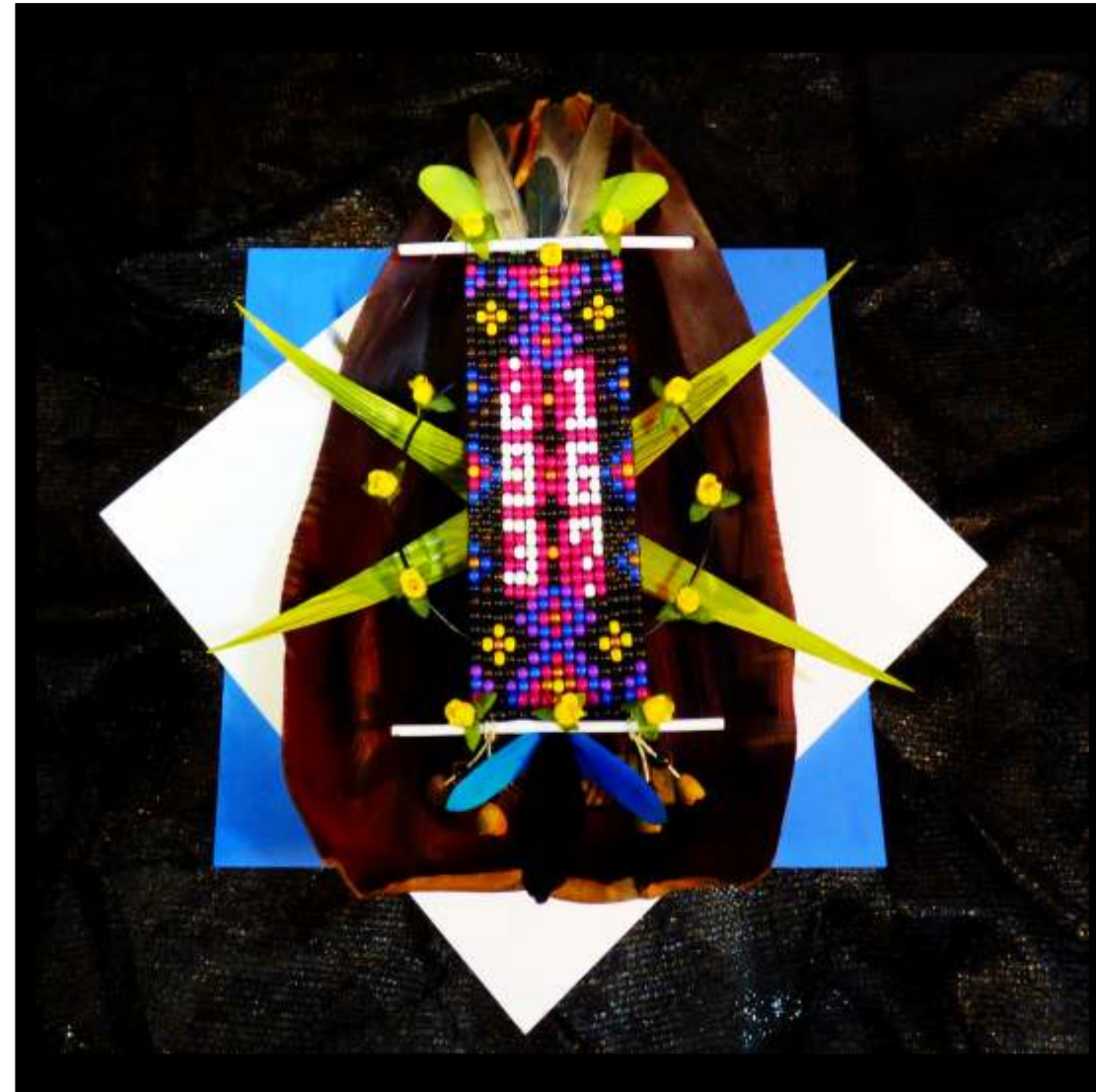
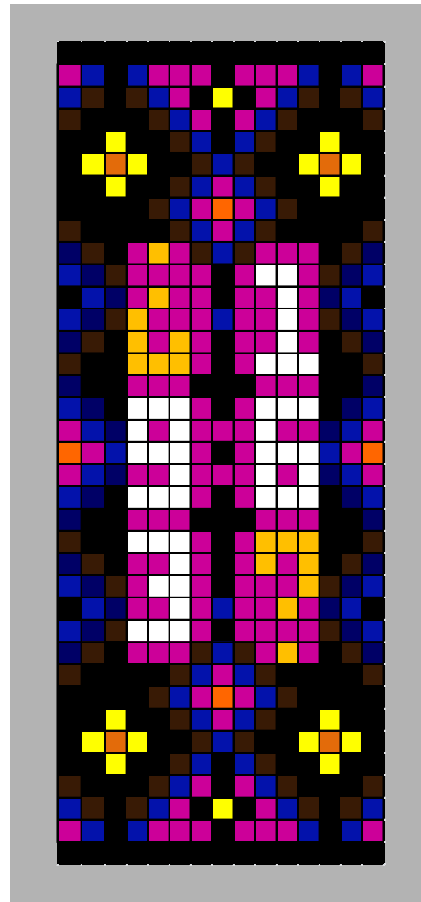
Pieza No 7. Cuya huati – Demonio extranjero. Elaborado en horquilla de madera (ramas) aprovechando la forma de cuernos de venado. Elaborado en cuentas de madera al natural y pintadas. Apliques de semillas de gualanday y plumas.

Telar, tejido de cuentas



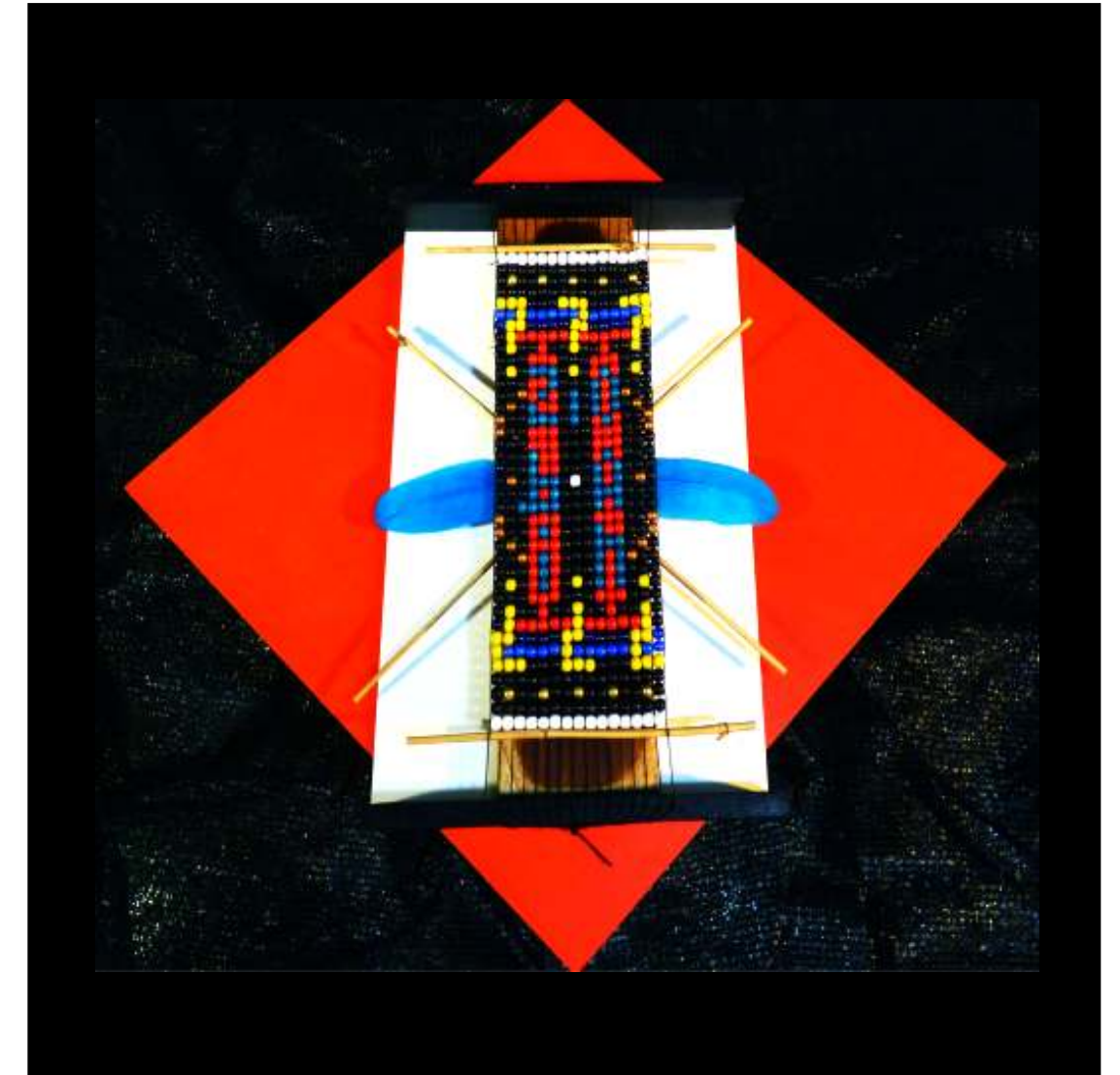
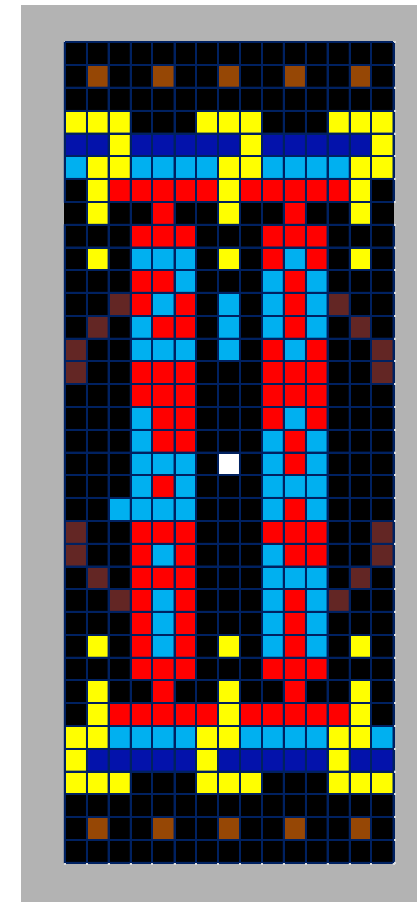
Pieza No 8. Colonos. Telar elaborado a partir de una vaina o funda, envejecida, de machete. Tensores de guadua, con hiladas de cáñamo. Cuentas de madera pintadas, sobre retablo de fondo

Telar, tejido de cuentas



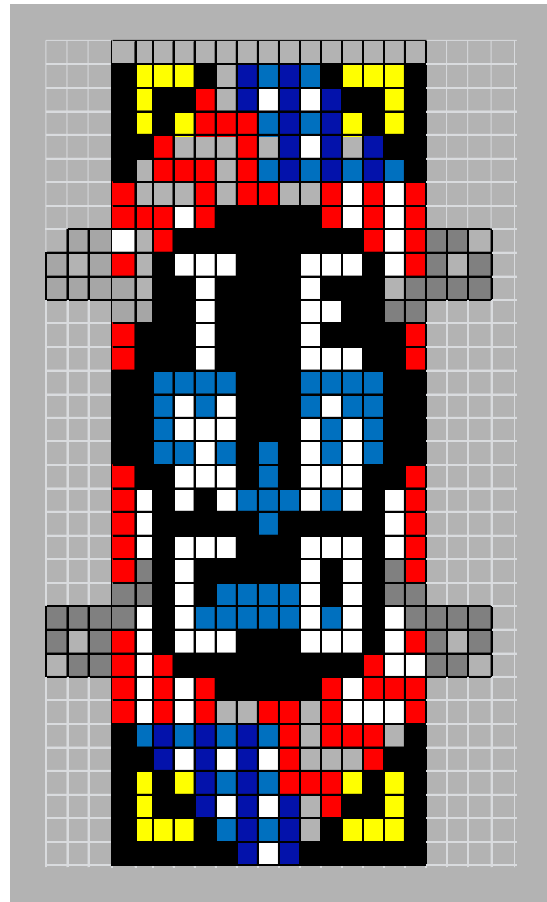
Pieza No 9. Huesëji yogu – Canoa de muerto. Representa un elemento fúnebre. Telar elaborado Sobre estructura de madera, ensamblado sobre carcaza de hoja de palma botellona, con forma de canoa (yogu).

Telar, tejido de cuentas



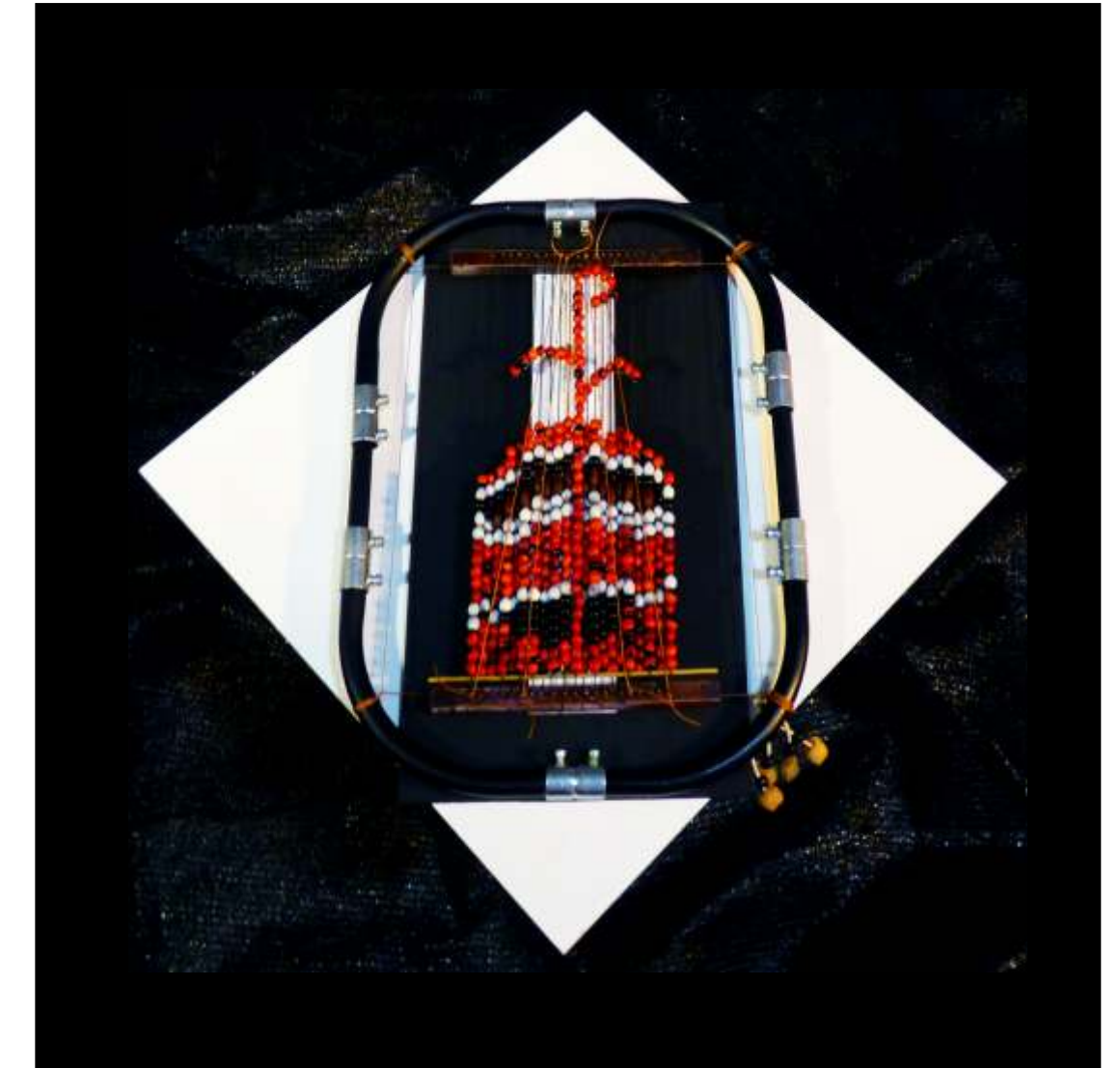
Pieza No 10. Senjí zio bain – Preguntando por los zio bain. Telar sobre retablo de madera. Tejido elaborado en cuentas de madera pintada. Aplique de tensores de guadua y plumas.

## Telar, tejido de cuentas



Pieza No 11. Supaí Texaco – Diablo Texaco. Telar sobre retablo de madera.  
Tejido elaborado en cuentas de perla, ojo de tigre y cuentas metálicas.  
Aplique de tensores de guadua, Contiene un marco de partes metálicas sobre el retablo.

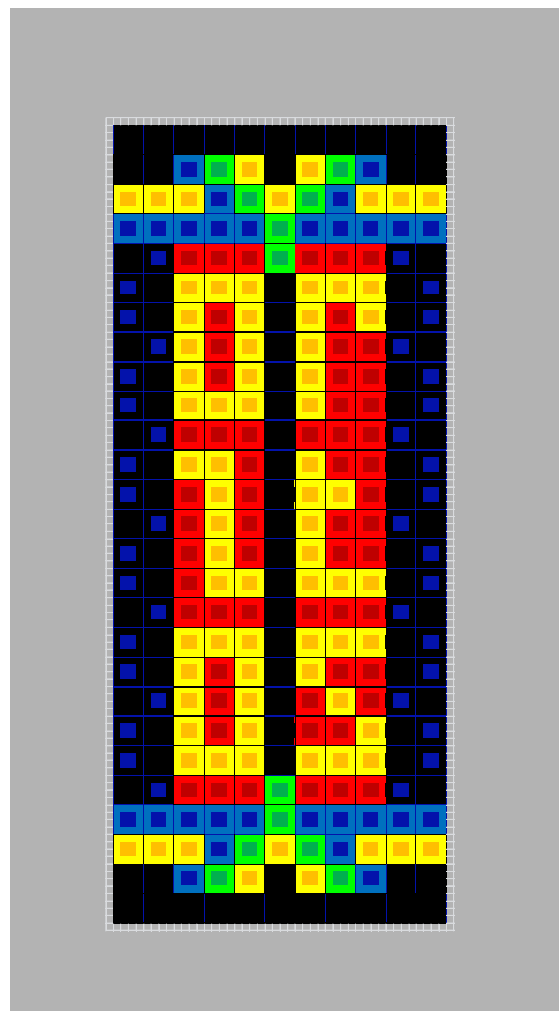
## Telar tejido en semillas



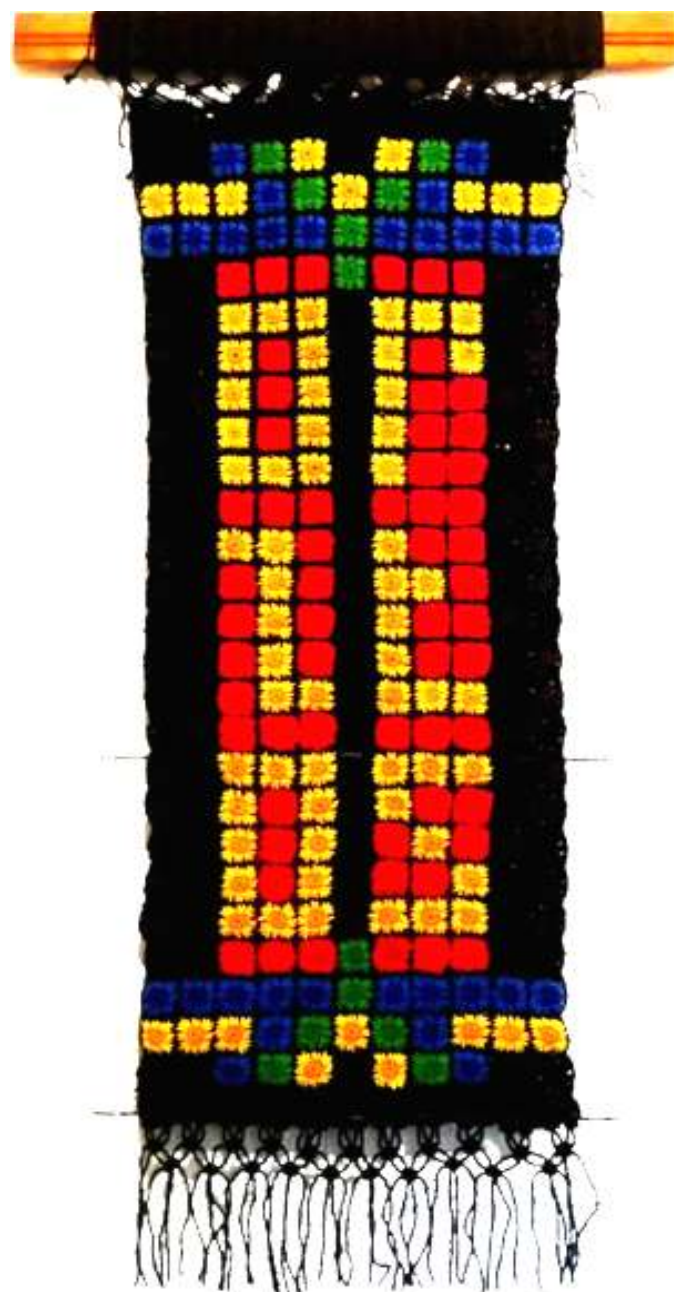
Pieza No 12. Zie Yijá – Sangre de la tierra. Telar pendular, a manera de tapiz de cuentas, elaborado totalmente en semillas, chochos, lágrimas de Sampedro, semillas de chonta, otras. Tensores de madera. Aplique de marco en partes metálicas.



Tapiz tejido en crochet

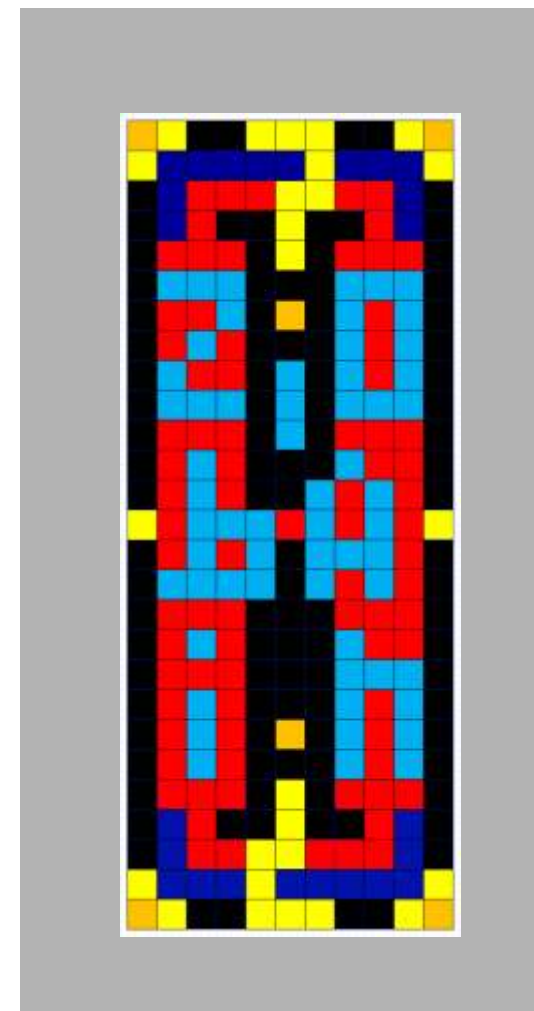


Pieza No 13. Tapiz tejido (ba'nca). Elaborado en hilo y técnica de crochet, inspirado en la pieza No 1 - contienen el texto Oritos, nombre del territorio. Apliques en macramé y soporte de madera. Medidas, 1.30 mts. x 40 cms.

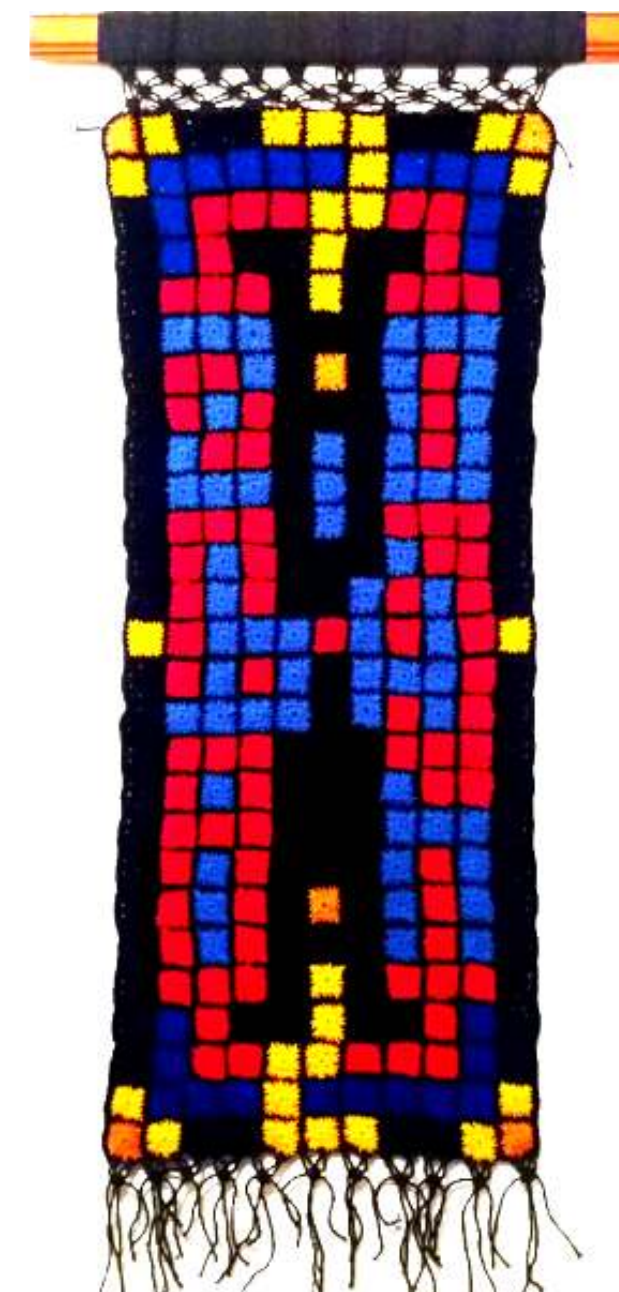


*Tapiz tejido Oritos*

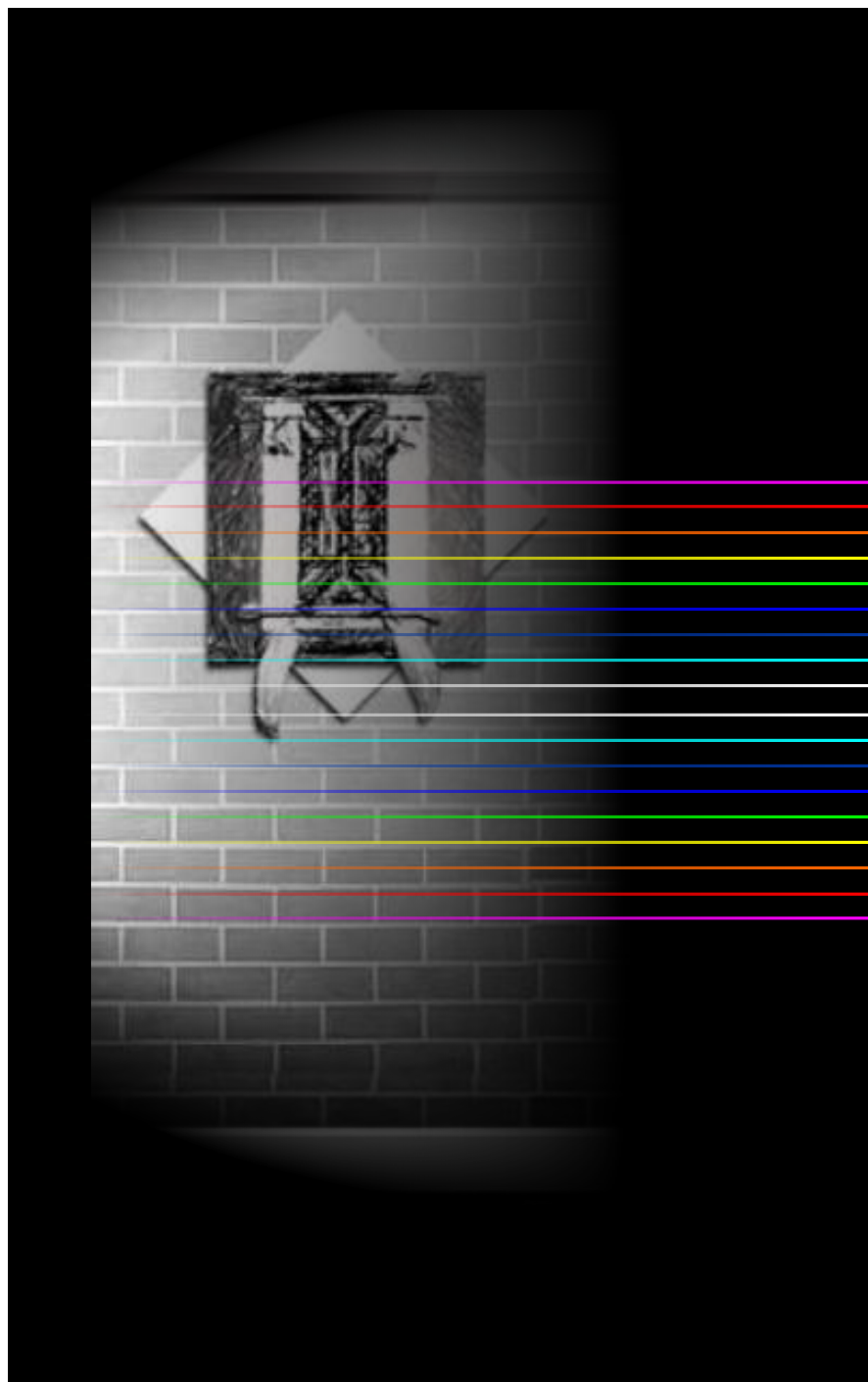
Tapiz tejido en crochet



Pieza No 14. Tapiz tejido (ba'nca). Elaborado en hilo y técnica de crochet. Inspirado en la pieza No 10 - Contiene el texto ¿Zio Bain?, pregunta al respecto del pueblo Siona de Orito. Apliques en macramé y soporte de madera. Medidas, 1.30 mts. x 40 cms.



*Tapiz tejido Senjí*



## Plan de circulación Exhibición



### Proyección de circulación.

Inicialmente, la obra tendrá como primer escenario de circulación, el espacio virtual del MUNAD. Con este propósito se está trabajando en la producción de un material audiovisual que permita dar a conocer y exhibir el trabajo realizado.

También se proyecta la posibilidad de promocionar la obra en otras plataformas digitales, como una página web donde se recopilará toda la información del trabajo de investigación y de producción de la obra. Además de poder compartir este contenido en otros espacios digitales, blogs del territorio, páginas de medios de comunicación, igualmente por medio de redes sociales de interés compartido al territorio y a la temática de la obra.

En lo referente al espacio de emplazamiento en físico de la obra, de momento se están implementando soluciones de localidad. Teniendo en cuenta que la totalidad de piezas requieren de un espacio amplio, se está haciendo la búsqueda del sitio. Probablemente, sería la sede del CEAD Ibagué.

Sería muy grato tener la oportunidad de llevar en físico la obra, para ser exhibida en los espacios propios de las sedes de la UNAD, en Bogotá, en Ibagué y muy especialmente en Putumayo. De alguna manera dejar un registro de la tarea realizada, mediante la presencia permanente de algunas piezas de esta obra, o de réplicas.

Respecto a la circulación en el territorio, del cual habla la obra. Se debe tener en cuenta que uno de los aspectos considerados al elaborar los contenidos de la obra de arte, tiene que ver con el uso de elementos simbólicos sionas, y / o el uso de vocablos propios de la lengua Bain coca. Además de las palabras en español y otros simbolismos no indígenas.

Esto, con la intención de potenciar las posibilidades de apreciación, tanto desde la mirada del observador de cultura occidental; pero además con la posibilidad de lectura y reconocimiento como propios, de los elementos presentes en la obra, desde la mirada del observador nativo, bien sea Siona o de otra comunidad indígena. Una propuesta pensada para la doble lectura hablando en términos de visión y formas culturales de representar y de entender el mundo.

Lo anterior, implica diseñar un proyecto con las consideraciones necesarias de presupuesto, logística y movilidad. Además de las alianzas necesarias con entidades u organizaciones que pudieran brindar apoyo para posibilitar el acceso de la obra Telares, Orito, Yijá, hasta el territorio para llegar a los pueblos de Putumayo y a las comunidades indígenas.

Por otra parte, dada la naturaleza de temática de la obra y las posibilidades de participación en escenarios más amplios donde se promueve el interés por las culturas nativas del mundo; y partiendo de la conocida experiencia de otros artistas de Putumayo que han podido vincular sus obras a eventos culturales, programas de intercambio, o talleres de residencia y producción artística. Se buscará la posibilidad de participación de esta obra en eventos o convocatorias de tal naturaleza.

Para lograr este objetivo se están haciendo las averiguaciones necesarias.

Entre tanto, la primera fase de la etapa de circulación de la obra, deberá ser la entrega formal del trabajo realizado al programa académico de artes visuales de la UNAD.

Para el efecto se diseña el presente formato de emplazamiento y exhibición.

## Montaje y exhibición

- ❖ El montaje se realiza en recinto cerrado, utilizando iluminación artificial, con incidencia de luz día. Las piezas serán fijadas sobre muro, guardando suficiente distancia, organizadas en grupos para optimizar los espacios.
- ❖ La obra se compone por una serie de 12 telares de cuentas y dos tapices tejidos en crochet. Los telares se presentaran montados sobre retablos de 45 x45 centímetros, fijados al muro, en ordenamientos y alturas con algunas variaciones.
- ❖ Las dos piezas restantes son dos tapices de mayores dimensiones, 1.30 x 40 centímetros, que por sus dimensiones serán fijadas con variación de altura.
- ❖ Las obras serán exhibidas en cuatro grupos, de acuerdo a las fases de su contenido narrativo en el siguiente orden.

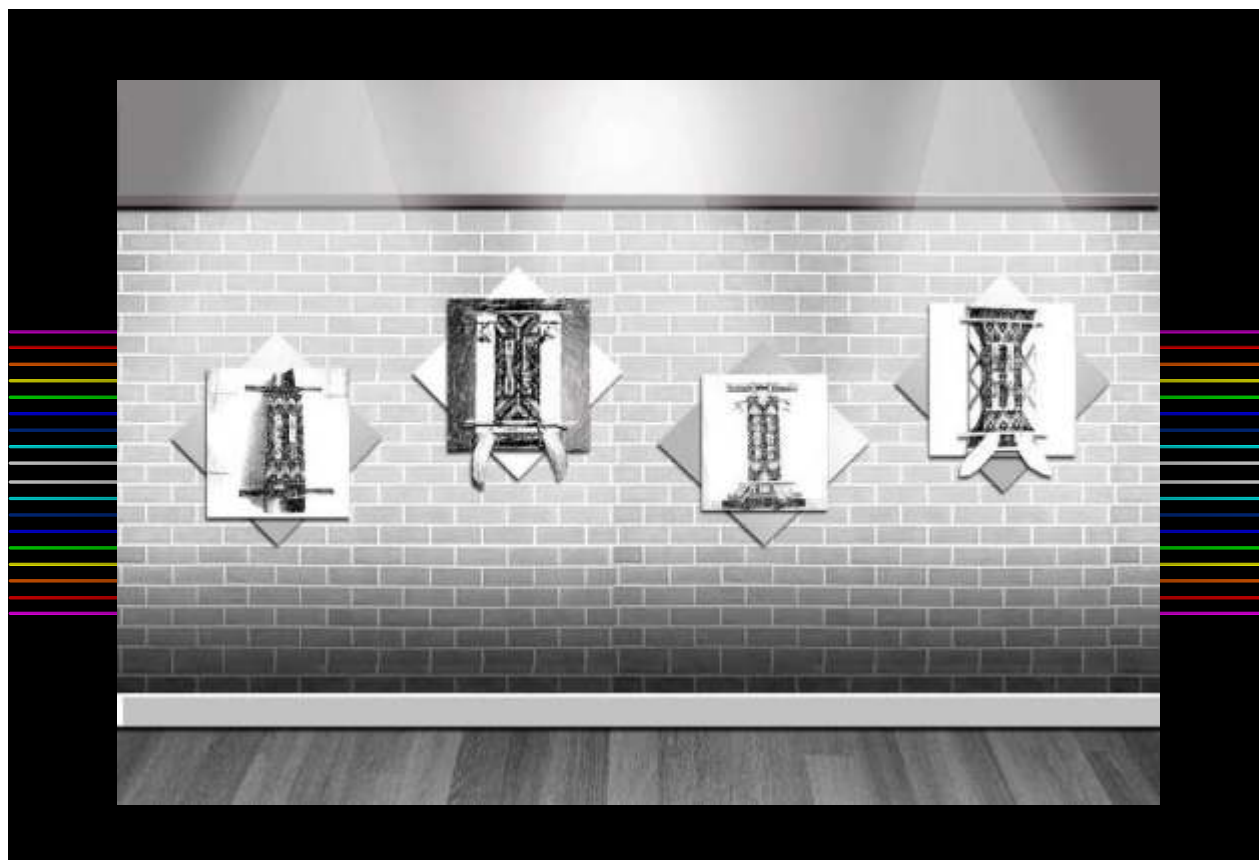
### Grupo No 1.

Montaje sobre muro de ladrillos, 6 x 3 metros aproximadamente.

Presentadas sobre retablo en forma de rombo.

Agrupada cuatro piezas:

- 1.\_ Telar Antes T – altura 1.50 metros,
- 2.\_ Telar Oritos - altura 1.70 metros.
- 3.\_ Telar Sionas – altura 1.50 metros.
- 4.\_ Telar Yijá – territorio. 1.70 metros.

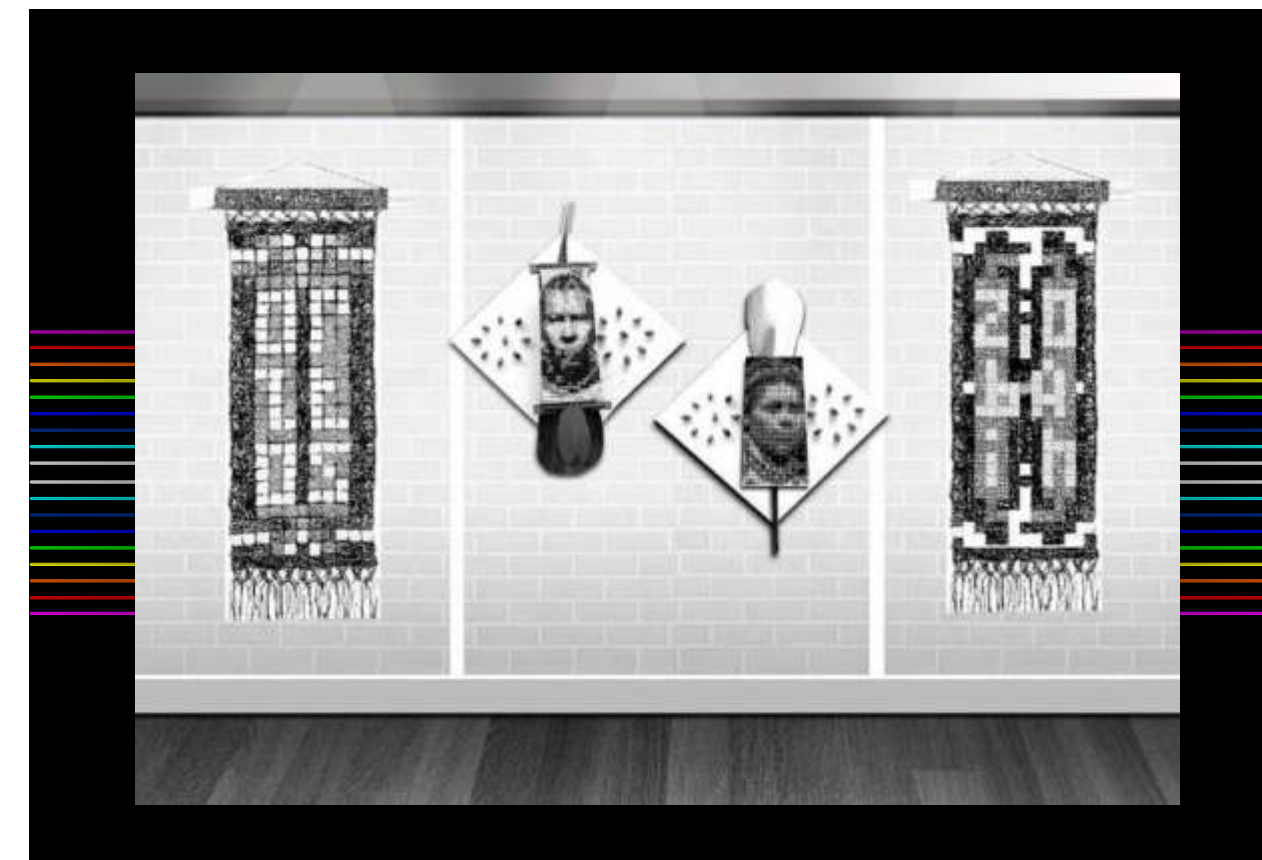


### Grupo No 2.

Montaje sobre muro de superficie blanca, de 4 x 3 metros aproximadamente.

Presenta cuatro piezas:

- 1.\_ Tapiz tejido en crochet, Oritos (1.30 x 40 Cts.) – altura 1.90 metros, soporte pendular.
- 2.\_ Telar Yö hua' ti – el remo. - altura 1.70 metros.
- 3.\_ Telar Joya Corö – Flor de la casa – altura 1.50 metros.
- 4.\_ Tapiz tejido en crochet, ¿Senjí Zio Bain? - Que paso con los Zio Bain (1.30 x 40 Cts.) – altura 1.90 metros, soporte pendular.





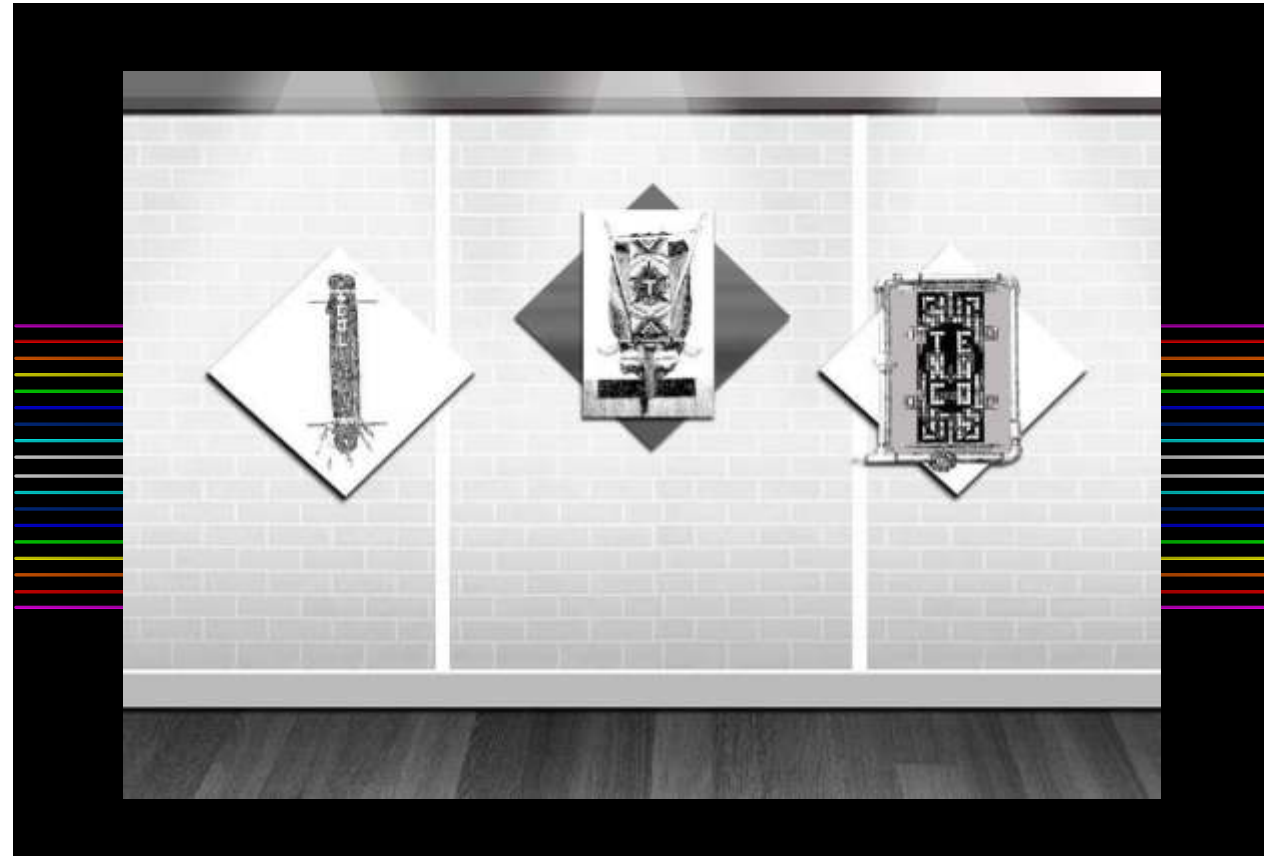
### Grupo No 3.

Montaje sobre muro de superficie blanca, de 3 x 3 metros aproximadamente.

Bases de retablos en forma de rombo y rectangular.

Presenta tres piezas:

- 1.\_ Telar Colonos – altura 1.50 metros.
- 2.\_ Telar. Cuya huati – Demonio extranjero – altura 1.65 metros.
- 3.\_ Telar Supaí Texaco - altura 1.50 metros.

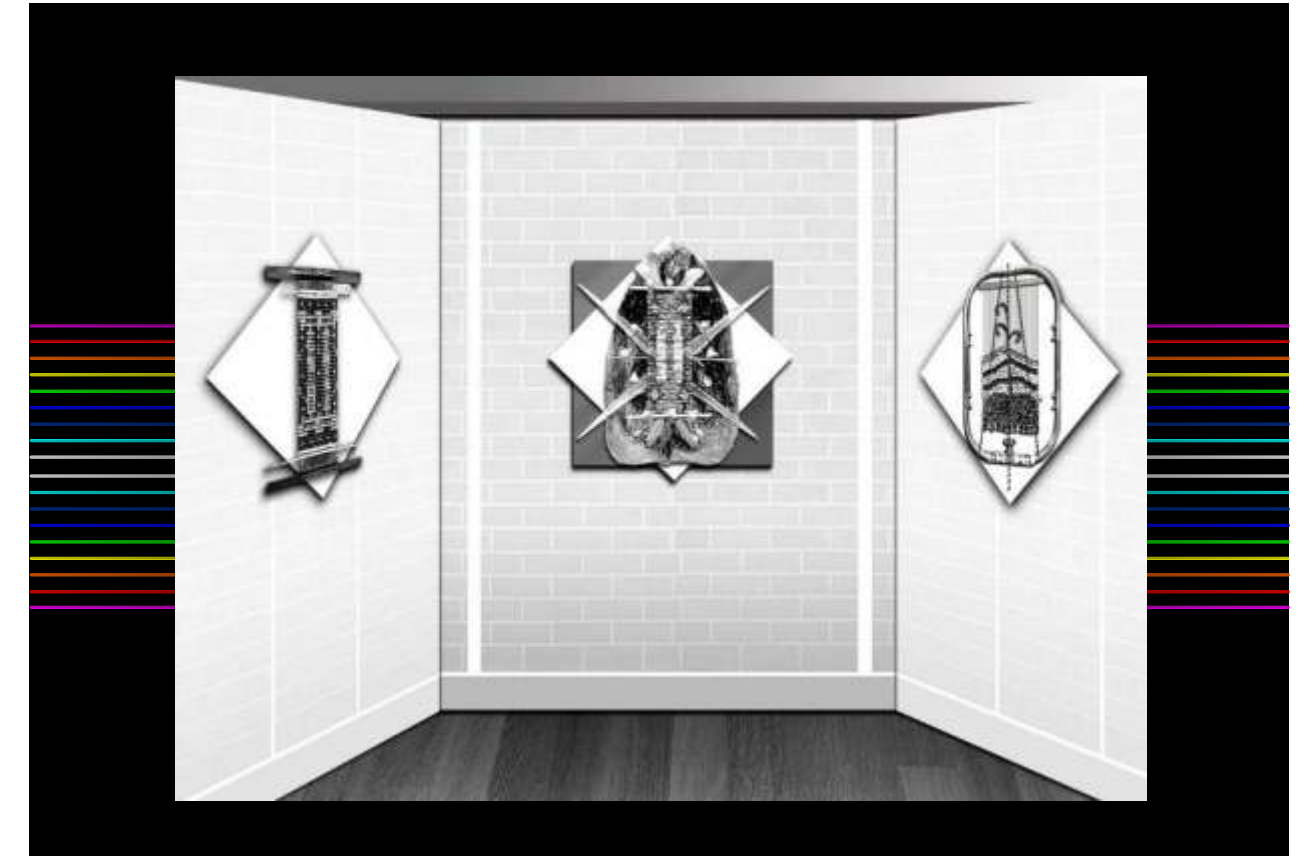


### Grupo No 4.

Montaje sobre muro de superficie blanca, de 4 x 2 metros aproximadamente.

Presenta tres piezas:

- 1.\_ Telar ¿Senjí Zio Bain? – altura 1.60 metros.
- 2.\_ Telar Huesëji yogu – Canoa de muerto– altura 1.60 metros.
- 3.\_ Telar Zie Yijá – Sangre del territorio - altura 1.650 metros.



# Conclusiones

Desde la perspectiva de los logros alcanzados respecto al objetivo general del presente proyecto, para evidenciar la importancia del nombre de una comunidad nativa, de su presencia y propiedad de un territorio, y como predecesores del pueblo petrolero de Orito, fundado en sus tierras por extranjeros. Situación que poco o nada se conoce en la actualidad. Para revelar estos descubrimientos y para tratar de plasmarlos en una obra de arte que hable de ellos. A manera de conclusiones, como resultado de la investigación adelantada en búsqueda de respuestas, o por lo menos versiones diferentes de la historia del pueblo de Orito. Se registran los siguientes comentarios.

Se realizó una búsqueda histórica y cultural del pueblo Siona en el territorio Oritos. En esa búsqueda, de manera bastante reveladora, fueron apareciendo los nombres de unas gentes que ya no están, que nadie parece haberlos visto; pero que desde una exhaustiva y juiciosa consulta de documentos, el nombre del pueblo Siona aparece referido como los dueños de esos parajes de selva. Reconocidos como los dueños, hasta la llegada de la colonización impulsada por la industria petrolera, a mitad del siglo XX, entre otras causas.

Lo relevante entonces, ha sido cuestionar estos vacíos históricos, de lo que no se ha dicho; o de lo que nadie cuenta. Planteándose preguntas al respecto, como la pregunta principal de este proyecto: ¿Qué pasó con la gente Siona del río Orito Pungo?

Para la búsqueda necesaria, y para tratar de encontrar posibles respuestas. Este proyecto de investigación creación se trazó entre sus objetivos, mostrar los hallazgos históricos que, desde diferentes fuentes, irían apareciendo. Revelando los resultados de una investigación, primero desde lo histórico, donde se encontró, también, valiosa información de tipo étnica y cultural. Elementos que se convirtieron en el material y en los argumentos para representar algunos de esos hallazgos mediante la realización de la presente obra de arte. Los Telares, Orito, Yijá.

Dando cumplimiento de esta manera, no solo a la construcción de un documento informe de resultados; sino también, a la materialización de una obra visual, creada por medio de materiales y técnicas de la práctica artesanal de los pueblos indígenas.

La obra Telares, Orito, Yijá, es una recopilación y narración desde la propuesta creativa del arte. Una propuesta para narrar un momento de transición histórica de un pueblo que ya no está y de otro que se estableció y ha prosperado en el lugar del que ya existía, antiguamente, con el mismo nombre. El actual Orito, en lugar del otrora Orito indígena.

Posiblemente en 1963 se dio el punto de inflexión de toda esta historia. Porque precisamente, en ese año se produjo la confluencia de varios factores que determinaron la suerte de la gente Siona en el territorio. Entre estos factores, al menos tres muy relevantes. 1.\_ La muerte del último gran cacique del territorio y su no reemplazo, Leonidas Yaiguaje (Devia – 2004). 2.\_La puesta en producción del primer pozo petrolero de toda la operación extractiva que vendría en las siguientes décadas. El pozo descubridor Orito 1 fue el detonante de la subsiguiente intervención y ocupación del territorio ancestral del río Orito Pungo. 3.\_ La noticia del “Boon” del petróleo en Putumayo. Situación que desencadenó de manera precipitada la llegada de miles de personas, del interior, al territorio del nuevo campo petrolero.

A partir de estos eventos, el territorio cambiaría para siempre. Cambiaría definitivamente la propiedad de esas tierras (que ya estaban concesionadas a la Texas desde 1956). Aparecería la cultura del campesino colono expandiendo la llamada frontera agrícola. Llegaría de “insofacto” la era industrial aun territorio prácticamente virgen. Con las consecuencias muy conocidas, de lo que viene pasando a la selva amazónica (en Colombia y Ecuador) después de las incursiones petroleras.

No solo la deforestación, la contaminación de suelos, la contaminación de aguas, la llegada de nuevas formas de explotación de los suelos antes reservas naturales. También las consecuencias sociales, la

aparición de nuevas poblaciones, de culturas diferentes a las nativas.

Entre esas consecuencias el abandono de los nativos, como los Siona, de parte de su yijá.

Es importante señalar que algunos hallazgos, demuestran serios indicios de que la gente Siona estuvo establecida en el territorio del río Orito, si no precisamente en la ubicación exacta del actual municipio de Orito, al menos si en alguna parte aún por descubrir, del amplio corredor trazado por el cauce del río Orito Pungo.

Se debe señalar igualmente, que de las posibilidades contempladas, para todos los casos se hará necesario profundizar en las indagaciones, muy probablemente desde otras disciplinas con más proximidad al rigor de la búsqueda histórica, antropológica y lingüística.

Respecto a indagar, investigar y contrastar los hallazgos, se ha recopilado y se hace para su estudio referencia de fuentes que brindan valiosa información de la historia de Orito, del pueblo Siona y de Putumayo.

Para los objetivos de este proyecto, se ha dado cumplimiento de manera satisfactoria con lo propuesto y lo encontrado. De lo esperado del objetivo general, mediante esta obra se verá revelado en sus colores, en las formas y en los vocablos utilizados, el nombre del pueblo Siona.

En cuanto a diseñar una propuesta visual y producir una obra de arte para presentar la temática del proyecto. Se ha dado cumplimiento con la realización de un trabajo de taller creativo, que abordó investigación, aprendizaje de técnicas de tejido en telar artesanal de cuentas y la materialización de una serie de piezas, representada en 12 telares y dos tapices tejidos. Una obra integrada por las partes que se consideró necesarias para narrar al menos una fracción de la historia en cuestión.

A lo largo de este proceso, el aprendizaje llegó desde diferentes enfoques: El primero desde el histórico cultural, con la historia de Putumayo, sus retos, conflictos sociales, amenazas, fortalezas y

oportunidades que como sociedad en construcción, se dan en la actualidad en el territorio. El segundo, reconocer la apasionante riqueza histórica contenida y representada en la sabiduría y experiencia milenaria de los pueblos ancestrales. El tercero respetar y dignificar la presencia de la cultura Siona. Gracias al estudio que se hizo sobre la comunidad, se ha podido entender, su otro estilo de vida, su historia propia y sus creencias, que fueron en paralelo a la cultura del colonizador, hasta que estos los sobrepasaron en el escenario de su existencia.

Además de las respuestas y hallazgos encontrados, más allá de la invitación abierta a dar continuidad en la búsqueda de este asunto, que para mí se convierte en el encuentro de un punto de partida de identidad cultural al territorio donde nací, es posible que también sea para los habitantes actuales del pueblo de Orito. Por esta razón se debería comentar como asunto muy importante, que pese a la desaparición del, antiguo pueblo, Orito de los Siona. La gente Zio bain en la actualidad es una comunidad que aún sobrevive. Así sea en lugares diferentes y distantes.

Se encuentran establecidos a lo largo del territorio de Putumayo, en diferentes lugares de la selva y los ríos; o muy cerca y entremezclados con la gente de los nuevos pueblos surgidos después de los diferentes procesos de colonización, que se vienen dando desde hace más de cinco siglos de resistencia (semanarural.com).

Actualmente, en los municipios de Puerto asís, Puerto Leguizamón, incluso Orito y algunos otros pueblos. “Hoy en día, cerca 2.150 Sionas habitan en Putumayo, distribuidos en 12 comunidades”. Posiblemente entre ellos, algunos descendientes de la gente del antiguo Orito Pungo.

La presente obra de arte y el resultado de la investigación de este proyecto, por ahora, solo serán el principio de una búsqueda que ha de continuar. Muy seguramente, vendrán más propuestas que desde las artes aborden la historia y el destino de este pueblo ancestral de Colombia en Putumayo. Entre tanto, mientras aparecen esas respuestas, la pregunta debe seguir abierta. Después de 1963, ¿Qué paso con la gente Siona del río Orito Pungo?

## Bibliografía.

Artesanías de Colombia - 2015. Fortalecimiento de la actividad artesanal en el departamento del putumayo. SIONAS (Pág. 45). Recuperado de. <https://core.ac.uk/download/pdf/52156357.pdf>

Calella Placido de – 1941. Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo – recuperado de, [http://www.samorini.it/doc1/alt\\_aut/ad/calella.pdf](http://www.samorini.it/doc1/alt_aut/ad/calella.pdf)

Centrodememoriahistorica.gov.co - 2019. Tiempos De Vida Y Muerte, Memorias Y Luchas De Los Pueblos Indígenas En Colombia. Recuperado de: <https://centrodememoriahistorica.gov.co/wp-content/uploads/2020/02/tiempos-de-vida-y-muerte.pdf>

Colombia, Centro Nacional de Memoria Histórica - CNMH, 2015. Informe. Petróleo, coca, despojo territorial y organización social en Putumayo, Bogotá, CNMH – Pág. 104. Recuperado de: <https://www.centrodememoriahistorica.gov.co/descargas/informes2016/petroleo/petroleo-coca-despojo-territorial.pdf>

Céspedes Felipe. Felipe Céspedes Art. Traducción Biografía. Recurso en portal web. Recuperado de. <https://www.felipecespedesart.com/about-me>

Chaves Milciades – 1945. La colonización de la comisaria del putumayo un problema etno económico-geográfico de Importancia nacional- Pagina. 23 de 40 - Fotografías de indios Sionas de orito. Recuperado de: [https://www.icanh.gov.co/nuestra\\_entidad/grupos\\_investigacion/divulgacion\\_publicaciones/revistas\\_cientificas/8199](https://www.icanh.gov.co/nuestra_entidad/grupos_investigacion/divulgacion_publicaciones/revistas_cientificas/8199)

Devia Claudia – 2004. Orito y la explotación petrolera. Un caso de colonización en el medio putumayo, 1963-1985. Monografía para título de Antropóloga, Universidad nacional. Recuperado de: <http://www.revistatabularasa.org/documentos/orito.pdf>

Ecopetrol – 1985. Cáceres Humberto; Teatín Plutarco. Cuenca del Putumayo, provincia petrolera meridional de Colombia. Departamento de geología. Exploración Petrolera En Las Cuencas Sub andinas. Gráfico. Pág. 24 (34). Recuperado de, [https://www.academia.edu/15228745/Cuenca\\_Putumayo\\_Provincia\\_Petrolera\\_Meridional\\_de\\_Colombia\\_1](https://www.academia.edu/15228745/Cuenca_Putumayo_Provincia_Petrolera_Meridional_de_Colombia_1)

Kuan B. Misael – 2015. Civilización, frontera y barbarie. Misiones capuchinas en Caquetá y Putumayo 1893 – 1929. Editorial Pontificia Universidad Javeriana. Fotografía Sionas en Orito. Pag 69. Mapa rutas misioneras 1927, pag. 124 Recuperado de: [https://issuu.com/mercadeoepuj/docs/civilizacio\\_\\_n\\_\\_frontera\\_y\\_barbarie](https://issuu.com/mercadeoepuj/docs/civilizacio__n__frontera_y_barbarie)

Landong Esther J. – 2018. El valor de la narrativa: memoria y patrimonio entre los Siona. Talleres de narrativa Siona (Viaje a la casa de la rana Roja –P 95 – Cuentos de invierno y de verano – P. 97). Revista del Museo de Antropología, Vol 11 Suplemento Especial 1. IDACOR-CONICET / Facultad de Filosofía y Humanidades – Universidad Nacional de Córdoba – Argentina. Recuperado de: <https://revistas.psi.unc.edu.ar/index.php/antropologia/article/view/21463/21111>

Mincultura.gov.co – 2012. CARACTERIZACIONES DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE COLOMBIA. SIONA La gente del río de la caña. Recuperado de. <https://www.mincultura.gov.co/prensa/noticias/Documents/Poblaciones/PUEBLO%20SIONA.pdf>

Semanarural.com – 2019. Los Siona cinco siglos de resistencia en Putumayo. Fotografía bandera Siona. Recuperado de, <https://semanarural.com/web/articulo/los-indigenas-siona-luchan-por-sobrevivir-en-medio-de-la-mineria-el-auge-petrolero-y-los-grupos-armados-ilegales-que-azotan-a-putumato/1067>

Wheeler Álvaro – 1987. Instituto lingüístico de verano - Diccionario Gantëya Bin ( la gente del rio caña brava) El Pueblo Siona del río putumayo Colombia - tomo 1 - Recuperado de, [https://www.sil.org/system/files/reapdata/15/66/82/156682578920999925513554256320809326911/22017\\_vol1.pdf](https://www.sil.org/system/files/reapdata/15/66/82/156682578920999925513554256320809326911/22017_vol1.pdf)

Wheeler Álvaro – 1987. Instituto lingüístico de verano - Diccionario Gantëya Bin ( la gente del rio caña brava) El Pueblo Siona del río putumayo Colombia - tomo 2 - Recuperado de, [https://www.sil.org/system/files/reapdata/59/43/46/59434653039108752952194745141398039740/22017\\_vol2.pdf](https://www.sil.org/system/files/reapdata/59/43/46/59434653039108752952194745141398039740/22017_vol2.pdf)

### Otras fuentes - Videos.

Canal trece – 2018. I inventor de Sibundoy - Somos Región Cap 80. William Chasoy. Recurso video en Youtube, recuperado de. <https://www.facebook.com/media/set/?set=a.102778179791227&type=3>

Lasso Javier – 2015. Documental Árbol de la Vida Taller Artístico. Taita José Francisco Piaguaje, la artesanía Siona. Recurso digital, video en YouTube, recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=moyXxE-nVUM>

Montalvo Camila -2020. Pintando, tejiendo el CHUMBE, y el Yagé Con Benjamín Jacanamijoy, en "Entre mundos".Recurso video conferencia en YouTube. Recuperado de. <https://www.youtube.com/watch?v=mSxrKEWq8vg>

Ruiz Cristiam - Artesanías de la cultura Siona (simbología). Taita Juan Yaiguaje Medico Tradicional Siona. Recurso digital, video en YouTube, <https://www.youtube.com/watch?v=mxblh1VR0as>

Texas Archive.org – 2020.Yarnall R. Robert – 1969. Men... Mountains and Mud: Story of the Trans Andean Pipeline. Hombres montañas y lodo. Historia del oleoducto transandino. Corto cine. Video recuperado de. [https://texasarchive.org/2019\\_03643](https://texasarchive.org/2019_03643)



Mayores del pueblo Siona en la actualidad.  
Resguardo Bella vista.  
Fotografía, Semanarural.com

## Glosario

**Amerisur:** Amerisur Exploración Colombia Ltda. Empresa colombiana, filial de la británica Amerisur Resources plc, la cual se dedica al desarrollo de proyectos de la industria petrolera en el país. Fuente: [Banaméricas - Portal web. 2020.](#)

**Ankoteris:** Grupo nativo ubicado en las cuencas de los ríos Napo, Putumayo y Caquetá. Pertenecen a la familia lingüística Tukano occidental. (Anguteris, Aguteris). - Fuentes: [Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo – Calella, 1937 - Significado tomado de: Revista do instituto histórico e geográfico do sao Paulo - Bertolaso Jorge 1928 - As linguas Indígenas da América. Página 85.](#)

**Aña:** En lengua Siona, bain coca. Culebra, serpiente víbora (Eo aña – Culebra venenosa). Fuente: [Diccionario Gantëya Bain \(la gente del río caña brava\) El Pueblo Siona del río putumayo Colombia - tomo 2 - Wheeler Álvaro - instituto lingüístico de verano. 1987 - página 17.](#)

**Awá - Sevilla:** Los Awá, como comúnmente se les conoce, habitan en la frontera colombo ecuatoriana. Sus asentamientos principales en Colombia están en los municipios nariñenses de: Ricaurte, en el que aparecen registrados 16 resguardos; Tumaco, con 8 resguardos y Barbacoas. Se desplazaron hacia el departamento del Putumayo hace unos 40 años según información de la ACIPAP (Asociación de Cabildos Indígenas del Pueblo Awá del Putumayo). Allí conviven con el pueblo inga, principalmente en Villa garzón, Puerto Caicedo, Orito y San Miguel. - El awapit es el idioma que habla el pueblo indígena awá quienes fueron conocidos hasta hace pocos años como indígenas kwaiker. awa, awapit, cuaiquer, cuaiquier, kwaiker. Fuente: [Red de portales Instituto Caro y Cuervo - Portal de lenguas de Colombia. Lenguas indígenas. Awapit. Marcela Hernández Chacón. 2020.](#)

**Baín:** En lengua Siona. Gente, pueblo, paisanos, personas. (Ira bain - gente mayor) (Te'e bain - la gente de uno). Fuente: [Diccionario Gantëya Bain \(la gente del río caña brava\). El Pueblo Siona del río putumayo Colombia - tomo 2 - Wheeler Álvaro - instituto lingüístico de verano. 1987 - página 18.](#)

**Caimo:** Caimito. Este fruto es también encontrado en Brasil como abiu y en Ecuador como cauge. El árbol que produce este fruto puede llegar a medir hasta 15 metros. El caimo es de forma ovalada, color amarillo y su sabor es dulce. La pulpa de este fruto es de color blanco translucido y pegajoso, por lo que los lugareños se untan los labios con grasa para evitar que se pegue a ellos. Tiene entre una y cuatro pepas de color oscuro. Fuente: [Red de portales Instituto Caro y Cuervo - Portal de lenguas de Colombia. Glosario. 2020.](#)

**Capisayo:** Es una palabra de origen español. En el diccionario de la RAE, se define: Vestidura corta a manera de capotillo abierto, que sirve de capa y sayo. Vestidura común de los obispo. También se usa para determinar una prenda elaborada a la ligera.

Refiriéndose a las **prendas de vestir indígenas:** Los Kamentzá y los Ingas del valle de Sibundoy usan igual vestimenta con la excepción del largo de las 'cusmas', que en los inganos es un poco más abajo de las rodillas... Los hombres usan una ruana o 'capisayo', largo por ambas caídas, de hilos verticales de lana azul, roja y blanca, que fabrican en telares rudimentarios. Fuente: [La fotografía: medio para mostrar el modo de vida de la comunidad inga, cabildo de san Andrés, putumayo. Flórez José Adonis. Uni - Autónoma de occidente. 2001 - Pág. 99.](#)

**Cuehembí:** Río afluente del Putumayo, en jurisdicción de Puerto Asís. El pueblo indígena Siona<sup>1</sup> se encuentra ubicado principalmente en el departamento de Putumayo a orillas de los ríos Putumayo, Piñuña Blanco y Cuehembí, en el municipio de Puerto Asís y Puerto Leguízamo, en la frontera con Ecuador. Fuente: [Plan de salvaguarda Siona. Caracterizaciones se los pueblos indígenas de Colombia – Min cultura - Pág. 21.2012 -](#)

**Curaca (s):** Según el diccionario de la RAE, en Arg., Bol., Ec. y Perú. Cacique, potentado o gobernador.

Usualmente en putumayo, se denomina así al taita, sabedor de medicina tradicional. Curandero. Según The Oxford dictionary, palabra de origen inca, Perú. Fuente: [Portal web Real Academia española. 2020.](#)

**Cha – cha (Sha – sha):** Cascabel ritual elaborado con semillas llamadas Chachas. Nombre Científico: Pouteria sp - Nombre Común: Cascabel Ritual Familia: Sapotaceae. Semilla de fruto de árbol de la Amazonía (caimitos, zapotes, otros) a las que se extrae la parte germinable, para obtener un cáscara ahuecada, una vez secos, entretejidos con fibras vegetales, se forman sonajeros (cascabeles), brazaletes, tobilleras. Son de uso ritual, imitan el sonido del agua de arroyos o manantiales. [Fuente: Artesanías de Colombia, fortalecimiento de las prácticas artesanales en el departamento Putumayo. Buenas Prácticas de - Aprovechamiento del \(Cascabel Ritual\). 2015.](#)

**Chagra:** Palabra de origen americano (en inga, chacra). Una chagra es una pequeña extensión de tierra cultivada, de aproximadamente una hectárea, situada por lo regular a un máximo de dos kilómetros de distancia del poblado indígena. Para llegar allí, se debe atravesar selva virgen y sitios de viejos cultivos, ya sin uso, conocidos como rastros. En una chagra es posible encontrar alrededor de 100 especies vegetales, que sirven de sustento alimenticio a una o varias familias por casi cuatro años. Fuentes: [Plan de salvaguarda Siona. 2012. Caracterizaciones De Los Pueblos Indígenas De Colombia. Min cultura. pág. 1.](#) - “La gente de chagra”. Zion significa “chagra” y Zio Bain, es “la gente que siembra chagra”.

**Chambira:** Su Origen en Inga Pastaza (Perú) "Champira": chambira f., especie de palmera con espinas en el tronco. Las hojas se usan para tejer (abanicos, canastas, etc.) y sus fibras para hacer hilos. Tiene frutos comestibles con jugo en su interior que se toma. Su pulpa y jugo son parecidos al coco pero el fruto es mucho más pequeño. Se usa en comunidades de Putumayo. en otras regiones: “Cumare”. Fuente: [Diccionario Inga - castellano - Quechua pastaza. Instituto lingüístico de verano. Lima, Perú. 2002. pág. 94.](#)

**Chochos:** (Wairuros) Son semillas ovoides, brillantes, duras, de color rojo anaranjado con betas negras. Pueden proceder de una especie arbórea (Chocho rojo), o de una especie trepadora (chocho trepador). Las semillas arbóreas se denominan "Ormosia coarctata". Es un árbol de hoja perenne con una copa en forma de paraguas; puede crecer alrededor de 30 metros de altura. Sus semillas de colores brillantes de

varios miembros de este género, se usan tan comúnmente como cuentas que las diversas especies a menudo se llaman árboles de collar. [Fuente: Portal web, Useful tropical plants \(Plantas tropicales útiles\), "Ormosia coarctata". 2019.](#)

**Chumbe (s):** Según la RAE, vocablo que viene del quechua chumpi 'faja'. En Col, Ec. y Perú. Ceñidor. Según el maestro en artes plásticas Benjamín Jacanamijoy, Los chumbes se tejen en pares de hilos, de 9 a 15 generalmente... Cada cuadro o sección del chumbe se denomina LABOR. Y cada uno significa o narra una parte simbólica. Además de fajas, se utilizan como elementos narrativos tradicionales. [Fuentes: 1. Portal web RAE 2. Pintando, tejiendo el CHUMBE y, l Yagé Con B. Jacanamijoy. En "Entre mundos". Camila Montalvo. 2020.](#)

**Emberas:** Embera katio y Embera chamí. Los Embera están constituidos en dos grandes grupos: Dobida y Eyabida. Entre los Eyabida que se encuentran los Embera Katío y los Embera Chamí. En general se encuentran ubicados en Antioquia, Quindío, Risaralda, Caquetá. Los Cahmí tienen un resguardo en Orito en Putumayo. Embera chami es "la gente de la montaña". [Fuente: Organización nacional indígena de Colombia - ONIC - Embera Cahmi. Toda Colombia Embera Chami. 2020.](#)

**Gran Tierra:** Gran Tierra Energy Inc. Junto con sus filiales (“Gran Tierra”), es una empresa centrada en la exploración y producción de petróleo y gas en Colombia y Ecuador. [Fuente: Portal web - Gran Tierra Energy - Quienes somos. 2020.](#)

**Guarumo.** El árbol de Yarumo. De uso ritual en la ceremonia del yagé, para hacer sahumero. Según la RAE: Árbol de hasta 20 m de altura, de copa abierta y extendida, hojas muy grandes y palmeadas, y flores poco vistosas; su madera se emplea en la fabricación de artesanías. (Urticaceae; Cecropia spp.). También, guarumbo, cético, chancorro, guarango, jaruma; palo de zope; setico; yagruma hembra; yagrumo; yarumo. [Fuente: Diccionario de americanismos. -y- Real academia española. 2020.](#)

**Gulf Oil Company:** En la época inicial extractivista de petróleo en Putumayo (años 60) fue la Empresa aliada o socia de la

Texas Petroleum Company. En sociedad construyeron el oleoducto trasandino. [Gulf Oil Corporation](#) es una empresa petrolera estadounidense con sede en Pittsburgh. Constituida en 1936. Gulf es mundialmente reconocida y confiada por millones de clientes. Abriendo la primera gasolinera de marca en Pittsburgh, Estados Unidos en 1913, hemos encabezado el camino desde la venta de combustible desde entonces. [Fuente: Portal web - Gulf Oil Colombia. 2020.](#)

**ICANH:** El Instituto Colombiano de Antropología e Historia ICANH. Es una entidad del Estado colombiano fundada en 1938 para garantizar la investigación, la producción y la difusión del patrimonio antropológico, arqueológico, histórico y etnográfico del país. [Fuente: Portal Web Instituto Colombiano de antropología e historia. 2020.](#)

**Ingi ande:** Orito ingi ande. El Santuario de Plantas Medicinales Orito Ingi Ande es declarado con el objetivo fundamental de proteger el territorio en sus dos dimensiones, biológico y cultural. Dada la relación recíproca e indisoluble que une ambos propósitos y la forma como se funden estos conceptos en los grupos étnicos que conforman la “cultura del yagé”. [Fuente: Parques nacionales de Colombia. Santuario de Flora Plantas Medicinales Orito Ingi – Ande. 2020.](#)

**Kamentsä:** Kamsá, kamentsa, camentsa. Lengua hablada por el pueblo del mismo nombre. La comunidad de los Kamsá está ubicada en el valle de Sibundoy en el departamento de Putumayo, sus tierras se ubican en la parte plana del valle. Cuenta con 4773 hablantes aproximadamente. Este valle es compartido con la comunidad Inga, por esta razón se puede presentar en algunos hablantes el dominio de las dos lenguas. [Fuente: Red de portales Instituto Caro y Cuervo - Portal de lenguas de Colombia. Lenguas indígenas. Kamsá. Andrea Urquijo Ortiz. 2020.](#)

**Kichua:** Kichwas, quechua, kichua. Este grupo étnico proviene del Ecuador, de la provincia amazónica del Napo y de la región de Otavalo, esta población es reconocida tradicionalmente por sus constantes migraciones con propósitos comerciales, en Colombia se ubicaron en la zona fronteriza del departamento del Putumayo y en la década de 1940 llegó se instaló un grupo en la capital del país. Lingüísticamente

están relacionados con los Ingas del Putumayo. [Fuente: Red de portales Instituto Caro y Cuervo - Portal de lenguas de Colombia. Lenguas indígenas. Kichwa. Andrea Urquijo Ortiz. 2020](#)

**Kofan:** Kofanes, Cofán. Según los datos sociolingüísticos, la comunidad cofán en Colombia consta de 1.657 personas quienes se ubican en los municipios del Valle del Guamuez, San Miguel, Orito y Puerto Asís, en el departamento del Putumayo. [Fuente: Red de portales Instituto Caro y Cuervo - Portal de lenguas de Colombia. Lenguas indígenas. Cofán. Andrea Urquijo Ortiz. 2020.](#)

**Koreguajes:** Grupo nativo de la familia lingüística Tukano occidental - Amazonía - Ecuador, Putumayo, Caquetá. Coreguaxes. [Fuentes: Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo. Calella. 1937 -También- Revista do instituto histórico e geográfico do sao Paulo - Bertolaso Jorge 1928 - As linguas Indígenas da América. Página 85.](#)

**Lágrimas de San Pedro:** Coix lachryma - jobi. Esta gramínea es originaria del sureste de Asia, pero se cultiva en varias partes del mundo. - Otros nombres: Lágrimas de Job, Acayacotl, Agusa, Arrocillo, Job's tears, Yi yi ren, Coix seeds, Adlay, Adlay Miller, Gavedhukaa, Kaatu- Kunthumani, Gadagad, Kesai.

Se usa con propósitos medicinales en diferentes partes del mundo. En putumayo es de uso común en la elaboración de collares, pueblo cofán del valle del Guamuez. - [Collar con lágrimas de San Pedro:](#) Este collar es utilizado como adorno en el carnaval y también utilizado en cualquier ocasión. No tiene sonido por la solidez de su semilla de color blanco. [Fuente: Portal web - UTEP. The University of Texas at El Paso - Herbal safety. Lágrimas de San Pedro - 2014. - y - Asonias Leonard Muñoz Salazar. Univalle. 2014.](#)

**Leguízamo:** Puerto Leguízamo. Municipio de Putumayo. Actualmente parte del territorio de la comunidad Siona. Localizado en la subregión del Bajo Putumayo de la Amazonia Noroccidental, al sur de la República de Colombia. Se fundó en 1920 con el nombre de Caucaya. Fue elevado a la categoría de Municipio mediante Decreto No. 13 de Enero 22 de 1958. [Fuente: Alcaldía Municipal de Puerto Leguízamo en Putumayo. Gov.co. 2020.](#)



**Lorito Yacu:** Orito o Lorito Yacu. Río del país y provincia del Amazonas. Cerca de su origen habitan varias naciones bárbaras, los indios Mainas, Zimarrones y Umuranas. **Fuente:** [Diccionario geográfico histórico de las indias occidentales o América](#). 738. Pág. 392.

**Luzón Yacu:** Río del municipio de Orito, le da el nombre a una de las veredas donde está un resguardo indígena en "Bocanas del Luzón". El principal río es el río Orito, que atraviesa el municipio. Pero tiene otros ríos como el Guamuez, el Luzón, el caldero, san Juan, y el Yarumo, el Acaé, el Quebradón y otras quebradas de menor importancia. **Fuente:** [Portal web Alcaldía de Orito - Nuestro municipio - Geografía](#). 2020.

**Llautos - Llaugtus - Llawtu:** En Inga (quechua - Pastaza). Corona dura hecha de un tejido, tamshi (Se le pega cuero encima. El cuero puede ser de aves como el tucán, tigre, o monos) - (Tamshi: Vejuco muy resistente y su raíz). Los Incas hacían Llautos de hierbas tejidas, adornadas con plumas para diferenciar sus castas. **Fuente:** [Diccionario Inga - castellano - Quechua Pastaza](#). Instituto lingüístico de verano. Lima, Perú. 2002. Pág. 152, Pág. 224.

**Machacuy:** Serpiente venenosa de la amazonia, Colombia y Ecuador. Orito machacuy, nombre científico Bothriopsis bilineata smaragdina. La cola es prensil, parecida a la cola de los monos ya que se pueden colgar en ella. En inga pastaz: Uritu Mahacuya. Serpiente loro o serpiente verte. En Colombia (Putumayo) es la muy conocida Orito. **Fuente:** [Pontificia Universidad Católica Del Ecuador - Facultad de ciencias humanas - Escuela de hotelería y turismo. Susana Analy Ruiz Pozo - 2011. - Evaluación del sistema actual de guianza del vivarium y propuesta de un programa de interpretación para los guías del vivarium. Orito machacuy](#). Pág. 95.

**Machacuya - orito (Uritu machacuya):** Palabras en Inga - quechua pastaz. Especie de víbora venenosa de color verde. Serpiente presente en el territorio Oritos. **Fuente:** [Diccionario Inga - castellano - Quechua pastaza](#). Instituto lingüístico de verano. Lima, Perú. 2002. pág. 246.

**Makahujes:** Grupo nativo de la familia lingüística Tukano occidental

- Amazonía - Ecuador, Putumayo, Caquetá. – Makaguaxes. **Fuente:** [Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo – Calella, 1937. Tomado de: Revista do instituto histórico e geográfico do sao Paulo - Bertolaso Jorge 1928 - As linguas Indígenas da América](#). Página 85.

**Mocoa:** San Miguel de Agreda de Mocoa. Es la capital del departamento de Putumayo. Mocoa está ubicado en la parte norte del Departamento. Fundada oficialmente en 1563 por el capitán Gonzalo de Avendaño. Municipio en 1958 y capital de la intendencia desde 1968. **Fuente:** [Portal web, Mocoa Putumayo](#). 2020.

**Musa Acuminata:** Describiendo los plátanos o bananos silvestres "Orito: plátano enano" que consumían los Sionas y Secoyas del ecuador. ...A lo largo del río Aguarico se caracterizan por macizos de caña brava y una variedad de guineo pequeño "orito" (Musa sp.) que brotan de hijuelos llevados por las corrientes del río. Otra descripción: "Guineo pequeño u Orito" (pág. 129), conocido como “watf noky” ("guineo del diablo"). **Fuente:** [Los Sionas y secoyas su adaptación al ambiente amazónico. Wickers – 1989 – pág. 85 - 129 - 132 - 150](#).

**Orito - Municipio de Orito:** Departamento del Putumayo. Antiguamente hasta 1963, parte del territorio de la comunidad Siona. Hacia el año de 1963, varias personas provenientes de todo el país, atraídas por la riqueza que representaba el descubrimiento del oro negro en la región. Convertido en municipio el 1 de Julio de 1979. **Fuente:** [Alcaldía de Orito - Nuestro Municipio - Gov.co](#). 2020.

**Oritos, territorio:** Se denominaba así al territorio surcado por el río Orito Pungo. La concesión dada ala Texas Petroleum Company tomo el nombre de "Concesión Orito". En 1963 el 26 de marzo se perforó el primer pozo. El pozo Orito 1 debe su nombre al hecho de estar ubicado en el territorio Siona de Oritos, junto al río Orito-Pungo tributario del río Putumayo, a 35km de .distancia de Puerto Asís (Domínguez, 1969:50). **Fuente:** [Orito y la explotación petrolera. Un caso de colonización en el medio putumayo, 1963-1985. Territorio Oritos - Devia Claudia - 2004. pág. 74](#).

**Oro negro:** Coloquialmente, nombre que se le da al petróleo. Es una de las formas de llamar al petróleo. Se le dice así por el alto valor

comercial (oro) y por el color (negro). Es el nombre con el que también es conocido el petróleo. **Fuente:** [Diccionario abierto y colaborativo - Portal web](#). 2020.

**Pastos:** El Pueblo de los Pastos se ubica en la franja transversal del sur de Colombia y el norte del Ecuador. En Colombia se encuentran en el departamento de Nariño y Putumayo. En el municipio de Orito, hay un resguardo Pasto. **Fuente:** [Organización nacional indígena de Colombia - ONIC- Pueblos indígenas de Colombia - Pastos](#). 2020.

**Piaguaje:** Apellido de origen Siona - Según las características totemistas, de los apellidos, se originan por la asociación de un grupo a un animal, plantas o elementos naturales. "Los nombres de las familias Sionas casi todos en su etimología significan algún animal o planta". Ejemplo: Pia: Un pajarito + Guaje = Gente de pajarito. - Añá: Culebra + Guaje = Añaguaje. **Fuente:** [Apuntes De Los Indios Sionas Del Putumayo – Calella Placido. 1941 - Significado tomado de: Antropos 35, 36, 1940 - 1941. Indicios de totemismo. \(Pág. 740\)](#).

**Pijaos chicalá:** Comunidad indígena asentada en el municipio de Orito. Son provenientes del departamento del Tolima (Chaparral y Ortega), debido a la violencia política vivida en los años 50's y 60's. Los primeros colonos del pueblo Pijao que arribaron al Putumayo en el año 1968. **Fuente:** [Plan de salvaguarda del pueblo Pijao - Comunidad Chicala pijaos Orito putumayo](#). Páginas 13 - 14.

**Piñuña blanco:** Riachuelo tributario del Río Putumayo - Cerca a Puerto asís. Los Siona, actualmente se encuentran en los resguardos de Buenavista y Santa Cruz de Piñuña Blanca en el municipio de Puerto Asís. **Fuente:** [Caracterizaciones De Los Pueblos Indígenas De Colombia - Mincultrua. Pág. 2 - Plan de salvaguarda Siona, 2012](#).

**Taita:** En inga. Comúnmente, padre; papá; término de respeto para referirse a alguien que presta o ha prestado servicios públicos (al cabildo) (ej. taita tiu). - Según el portal web Así hablamos.com: Taita para el Pueblo indígena Inga de Aponte es el Padre el creador el protector. Es la persona sabia que conoce su medicina tradicional para

comunicarse con los espíritus y así curar el alma, el espíritu, la mente y el cuerpo. Es la persona que puede orientar a un pueblo a vivir como hermanos como hijos de Dios - El Taita...Rrealizará el ritual de remedio del yagé durante esta noche. **Fuente:** [Diccionario Inga / español- Musu Runakuna - pág. 94 - Taita - y - Asíhablamos.com. Significado de taita en latino América - en Colombia](#).

**Tamas:** Grupo nativo de la familia lingüística Tukano occidental - Amazonía - Ecuador, Putumayo, Caquetá. **Fuente:** [Significado tomado de: Revista do instituto histórico e geográfico do sao Paulo - Bertolaso Jorge 1928 - As linguas Indígenas da América](#). Página 85.

**Texas Petroleum Company:** La Texas Petroleum Company, llamada también Texaco Petroleum Co, es una empresa petrolera estadounidense con sede en Nueva York. Fundada en 1902 con el nombre de: The Texas Company. Adoptó la denominación actual en 1959. Actualmente es una filial de Chevron Corporation. En Putumayo, se les concesionó el territorio por 30 años durante la mitad del siglo XX. - En 2001 se fusionó con Chevron Corporation para formar ChevronTexaco y en el 2007 se denominó solo con el nombre de Chevron Petroleum Company. **Fuente:** [Ecured.com](#). 2020.

**Tukano:** Familia lingüística Tukano de la Amazonía. Se divide en tres grupos principales: Tukano Oriental, hacia los ríos Vaupés y Curicirario- Tukano Occidental: río Napo Ecuador; ríos Putumayo y Caquetá. - Tukano Septentrional (norte). Comprende, exclusivamente los Tamas y Arikos, que viven en las fuentes de la Manacacia, afluente del Meta. **Fuente:** [Tomado de: Revista do instituto histórico e geográfico do sao Paulo - Bertolaso Jorge 1928 - As linguas Indígenas da América](#). Página 85.

**Uritu:** Palabra de origen inga, quechua pastaz. Loro, guacamayo (pág. 11) También Wiritu - Loro, lorito, papagayo (pág. 118). **Fuente:** [Diccionario Inga \(edición interina en el nuevo alfabeto\) \(borrador de septiembre de 1997\)](#). Páginas 111 - 118.

**Yai:** En lengua Siona. Tigre, jaguar. También se asocia a pantera, puma. Cualquier animal carnívoro feroz - se le atribuyen poderes sobrenaturales. (yai yagé - Yagé de tigre). Fuente: [Diccionario Gantëya Bain \(la gente del río caña brava\) El Pueblo Siona del río Putumayo Colombia - tomo 2 - Wheeler Álvaro - instituto lingüístico de verano - 1987. Página 109.](#)

**Yaku** – yaco: Palabra de origen Quechua pastaza (Perú), Agua, río, charco, cocha, manantial. (yaku urmana - cascada) (Yacu mama - Boa acuática). Fuente: [Diccionario Inga - castellano - Quechua pastaza. Instituto lingüístico de verano. Lima, Perú. 2002. Pág. 266.](#)

**Yanchama:** (Similar a la “Damajagua o majagua”). Es la corteza fibrosa de un árbol del mismo nombre, que se usa como tela. Según Artesanías de Colombia. Yanchama: La corteza del árbol de Yanchama (Ficus rádula), ofrece 10 variedades de texturas. Las telas más gruesas se utilizan para elaborar tapices y cobijas, y las más delgadas para el vestuario ceremonial. Fuente: [Máscara en Yanchama - Corteza Árbol - Artesanías de Colombia - 2014.](#)

**Yanaconas:** (Yanakona - Yanakuna). Los indígenas Yanakona se encuentran ubicados principalmente en la zona suroriental del departamento de Cauca, en el Macizo colombiano. (Observatorio del Programa Presidencial de Derechos Humanos). También se encuentran en los departamentos del Valle del Cauca y Huila. Fuente: [Organización nacional indígena de Colombia - ONIC. Pueblos indígenas de Colombia - Yanakona - Yanakunas. 2020.](#)

**Yaripa:** Esterilla gruesa elaborada con tallos de palma, generalmente chonta, abiertos en dos mitades. Utilizada para pisos y paredes de viviendas (Useche, 1998). - De otras fuentes, la yaripa es el tronco de las guaduas o algunas palmeras, labrado en cortes transversales de hacha para obtener una esterilla que se puede extender como paneles de tablillas para el piso o para cerramiento de las chozas, casas, patios.

Vocablo detectado en comunidades indígenas de diferentes regiones de Colombia (R. Pantoja). Fuente: [Glosario amazónico. Diccionario en línea. - Sinchi Instituto. 2020.](#)

**Yijá:** En lengua Siona. Tierra, terreno, región (Huë'e yija - patio - la tierra de la casa). Fuente: [Diccionario Gantëya Bain \(la gente del río caña brava\) El Pueblo Siona del río Putumayo Colombia - tomo 2 - Wheeler Álvaro - instituto lingüístico de verano. 1987. página 111.](#)

**Yihá:** Respecto a yijá (tierra de, territorio de), en el documento los Sionas y secoyas su adaptación al ambiente amazónico. Se hace referencia del vocablo yihá para referirse a tierra o terreno. Bënë yihá, Tierra inga o tierra de guamas. Fuente: [Wickers. 1989. pág. 84.](#)

**Zion Baín:** En lengua Siona. A la “chacra” se le llama, Zio. Huerta, sementara (terreno de media hectárea o más para los cultivos del hogar). Fuente: [Diccionario Gantëya Bain \(la gente del río caña brava\) El Pueblo Siona del río Putumayo Colombia - tomo 2 - Wheeler Álvaro - instituto lingüístico de verano. 1987. página 117.](#)

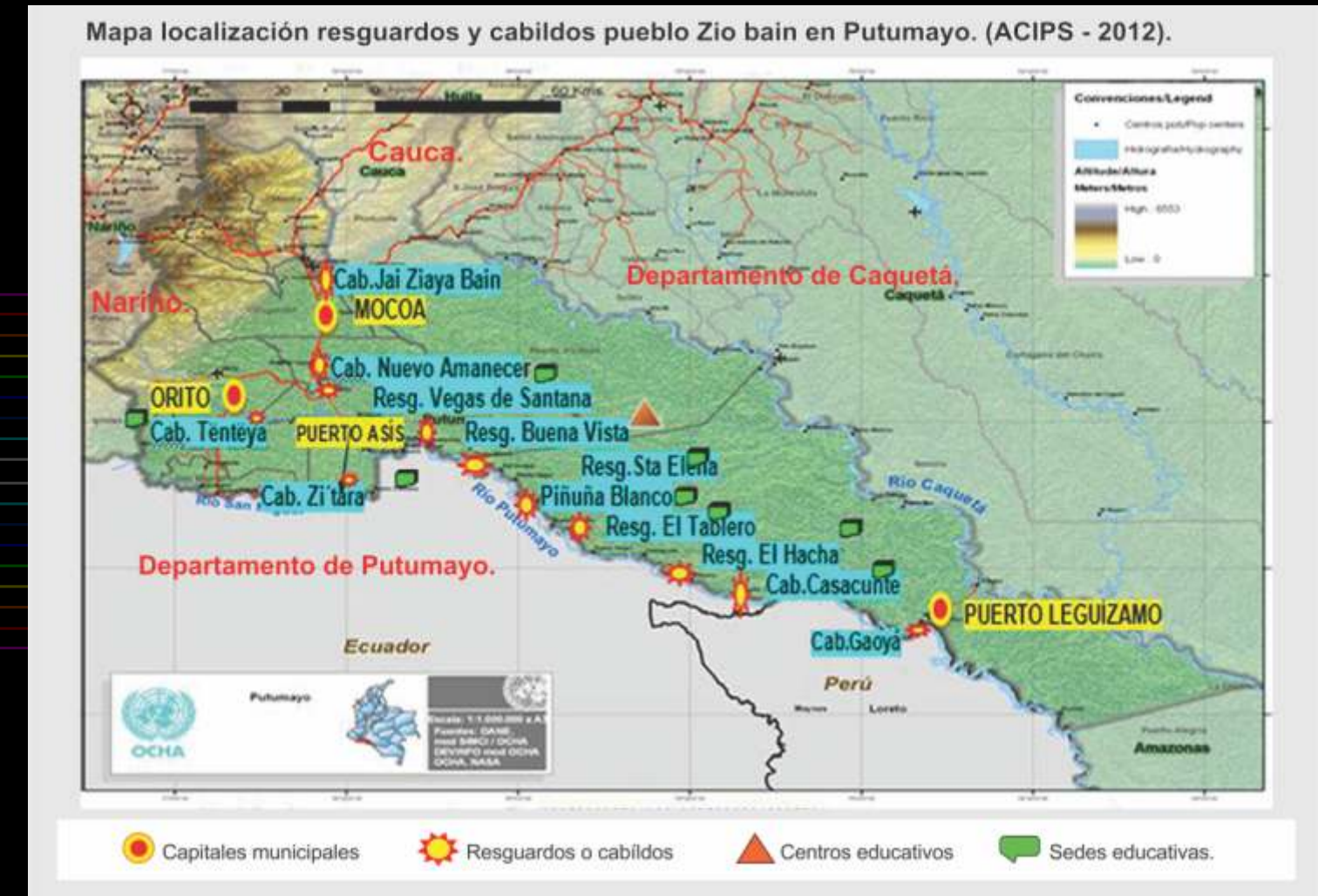


Ilustración: Ricahrd W. Pantoja. 2020



## Actual Yihá de los Siona en Putumayo

[Ver más](#)



Mapa localización resguardos y cabildos pueblo Zio bain. En: Plan Salvaguarda SIONA Plan Salvaguarda SIONA (Pág. 36). Asociación de Cabildos Indígenas Pueblo Siona - ACIPS 2012.



# Telares **Orito** Yijá

## ¿Qué pasó con la gente Siona del río Orito Pungo?

Actualmente, en el municipio de Orito, están surgiendo otros proyectos encaminados a indagar por los aspectos no esclarecidos de la historia de este territorio y sus relaciones e impactos al hábitat de las comunidades nativas.

Respecto a los Sionas del Orito, algunos miembros de esta comunidad se están organizando para conformar un cabildo y empezar una lucha para la reivindicación de los derechos sobre su territorio ancestral. Se reconocen como parte de la comunidad Siona original del río Orito pungo. Pertenecientes a la familia, o descendientes del taita Patricio.

Los últimos nativos del clan Yocuro. Herederos del legado del antiguo y original Orito Siona. Aún conservan sus prácticas ancestrales de vida como la caza y la pesca; pero desafortunadamente, ya no son dueños del territorio. No poseen su Yijá (yihá), donde antiguamente hacían sus actividades de recolección o la siembra de las chagras.

De los alcances del proyecto, resulta satisfactorio saber que empieza a tener eco en los principales interesados de la investigación. Los supervivientes de los Sionas del territorio Oritos. (R. Pantoja - 2021).



Taita Patricio Yocuro. Curaca del orito Pumgo. Fotografía Chavez M. P. 23. 1945.



Diseño y diagramación, por: Richard W. Pantoja U.

Material de entrega para repositorio de la UNAD - Diciembre de 2020

Ultima versión. Revisado, corregido y actualizado: Junio de 2021.

[<< Ir al sitio web del proyecto >>](#)

